

2/0 con

CANADA - pag. 7



Ignatieff: "Sì al voto per gli italo-canadesi"

ELEZIONI MONTRÉAL - Pag. 4



La lista civica di Barone: St-Léonard agli italiani

SCIENZA E RICERCA

Antonio Giordano: "Più risorse per il nostro meridione"



Pag. 16

SERIE A - Pag. 24 e 25

SAMP E GENOA MARCANO LA JUVENTUS



PP40034570 R8175 1/11/1
 S 000842 CITI
 SECTION DU DÉPT LEGAL
 BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉ.
 2275 RUE HOLT
 MONTRÉAL QC H2G 3H1

Anno LXVIII N°35 | MONTREAL 16 SETTEMBRE 2009 | www.cittadinocanadese.com

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA • LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER
 STAMPATO IN CANADA / PRINTED IN CANADA

PUPO RISCOPRE L'AMERICA

Pag. 16



Dopo 31 anni il ritorno a Montréal con i ragazzi di "Ti lascio una canzone"

Pagg. 3 e 8

New York 1924
 Montecarlo 2009



CIAO MIKE

A 85 ANNI MUORE IL RE DELLA TV ITALIANA

INTERVISTA ESCLUSIVA A LAURA PAUSINI:

"Canterò col cuore"

Pag. 14

La cantante emiliana sarà in Canada nel mese di ottobre per il suo nuovo concerto



SOLO AL CONCESSIONARIO GTR DI LAVAL

NUOVA NISSAN SENTRA 2009

0% Finanziamento disponibile*



CHOMEDEY NISSAN

VENITE A PROVARLA...

2465 Boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval, Qc.

Tel.: 450-682-4400

* Per maggiori informazioni rivolgetevi al concessionario

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10:00 alle 16:00



1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901
(angolo Marquette)

**Fiorista
La Scala**

NUOVA AMMINISTRAZIONE
CREAZIONI DI BOUQUET DI FIORI
PER TUTTE LE OCCASIONI,
TRADIZIONALI E MODERNE

514.255.1152 CONSEGNA
5822 Jean-Talon Est, St-Léonard A DOMICILIO
fleurlascalas@hotmail.com 7 GIORNI SU 7

Flours et Plantes pour toutes occasions
Flowers and Plants for all occasions
Fiori e piante per tutte le occasioni

Carmine
Fleuriste • Florist

6285 est, rue Jarry Tél.: (514) 324-6222
St-Léonard, Qc H1P 1W1 1-888-253-5051
www.carmineflorist.net Fax: (514) 324-6227
E-mail: info@carmineflorist.net

Festival di Venezia, Italia a mani quasi vuote

■ A vincere il Leone d'oro della 66esima edizione è il film israeliano "Lebanon" diretto da Samuel Maoz. Il cinema italiano premiato solo per le sue attrici

VENEZIA, (Pupia) - Il verdetto della giuria della 66esima Mostra del Cinema di Venezia ha drasticamente ridimensionato i sogni di gloria del cinema italiano partito con i favori del pronostico. Ang Lee e soci (tra i quali figuravano anche gli italiani Liliana Cavani e Ligabue),

infatti, hanno deciso di premiare con il massimo riconoscimento, ovvero il Leone d'oro, il film israeliano "Lebanon" diretto da Samuel Maoz. Dopo "Valzer con Bashir", la sanguinosa guerra libanese degli anni '80 si è guadagnata un altro omaggio incisivo e una location piuttosto originale: il claustrofobico interno di un carro armato dentro il quale si svolge l'azione principale della pellicola.

A "Men without Women", tedesco di produzione ma iraniano di creazione, diretto dall'esordiente Shirin Neshat, è andato il Leone d'argento per la migliore regia. Protagonista dell'opera è, ancora una volta, la travagliata realtà mediorientale osservata attraverso gli occhi dolenti delle donne maltrattate e offese. Al turco teutonico Fatih Akin autore della rutilante commedia culinaria "Soul Kitchen" è stato meritatamente assegnato il premio della Giuria. Il bravissimo Colin Firth, emozionante professore gay in "A single man" di Tom Ford,



Samuel Maoz

ha trionfato tra gli attori, mentre un pizzico di Belpaese compare solo nella consegna dei trofei alle attrici. La Coppa Volpi per la migliore interpretazione femminile è, infatti, stata vinta dalla russa, ma italiana d'adozione, Ksenia Rappoport, creatura enigmatica nel sorprendente "La doppia ora" di Giuseppe Capotondi, laddove la dolce Jasmine Trinca ha portato a casa il premio di miglior attor giovane, dedicato alla memoria di Marcello Mastroianni, per l'intensa performance fornita ne "Il grande sogno" di Michele Placido.



Telecamera di sorveglianza
collegamento con internet

Sistema d'allarme • Intercom

Sistema d'accesso • Sistema di sonorizzazione

SPECIALE Servizio di allarme
centrale 995\$

Prop.: Domenic

514.836.1972
domicipucella@hotmail.com

Miss Italia, ascolti alle stelle

Tre milioni di spettatori per il debutto del concorso presentato quest'anno da Milly Carlucci



SALSOMAGGIORE, (Agi) - Succede che l'audience ti premi a Miss Italia anche quando le cose non vanno per il verso giusto, anzi anche quando gli errori e gli "scivoloni" di Milly Carlucci (nella foto) sono diversi, compreso quello di dichiarare vincitrice del titolo di Miss Moda Italia una ragazza che non aveva vinto. Ed è quanto è successo nella serata d'esordio della Carlucci alla conduzione delle finali di Miss Italia, in diretta televisiva su Raiuno. E così la rete ammiraglia di viale Mazzini può già dirsi soddisfatta per i risultati subito ottenuti, pur nella consapevolezza di dover apportare da subito - stasera - importanti correttivi, e come altrettanto può dirsi la stessa conduttrice, e altrettanto fanno dal proprio punto di vista tanto la Miren di Enzo e Patrizia Mirigliani, orga-

CONCORSO NAZIONALE
**MISS
ITALIA**

nizzatrice del concorso, che gli sponsor che ci mettono i soldi. Infatti il programma ha vinto il prime time, nella fascia oraria dalle 21 e 13 alle 23,30, con 4 milioni e 172mila spettatori e share del 22,31 per cento, mentre nella fascia dalle 23,31 all'1 e 50 (chiusura della trasmissione) gli spettatori sono stati 2 milioni e 80mila con share al 29,93 per cento. La media della serata è stata di 3 milioni e 63mila spettatori e share al 24,53 per cento. Dati interessanti - hanno rilevato in conferenza

stampa Claudio Donat Cattin, vicedirettore di Raiuno, e Antonio Azzalini, nuovo capostruttura della rete - ma ancor più lo è quello relativo ai 3 milioni e 600mila spettatori che erano sintonizzati su Raiuno, seicentomila in più rispetto a un anno fa, con share domenica al 24,50 per cento. Insomma, comunque sia, un successo pieno - sottolineano a Raiuno - per un programma con molte novità nell'impostazione. E altre se ne annunciano già, a cominciare dall'eliminazione delle sfide tra squadre, decisione adottata lunedì pomeriggio con l'obiettivo di accorciare i tempi della serata televisiva e non arrivare a 'sforare' di ben un'ora e venti minuti come accaduto domenica.

IL GRANDE CINEMA ITALIANO IN DVD

I più grandi attori e le più belle storie del Belpaese raccolte per te in un'esclusiva collana di film inediti.

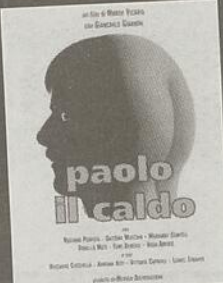


GINO BARTALI
L'intramontabile
Gino Bartali (2006)

**1 DVD
SOLTANTO**

Reg. 16.00\$

4.99\$
Tasse incluse



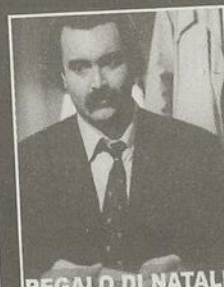
Paolo il caldo (1973)



Il signor quindicinale (1998)



Così è la vita (1998)



Regalo di Natale (1986)



Un sacco bello (1980)



Il furto del tesoro di San Pietro (2000)



I soliti ignoti... vent'anni dopo (1985)



La rivincita di Natale (2003)

**AI 5960 Jean-Talon Est, #209
St-Léonard (Angolo Valdombre)**

Tel.: 514.253.2332

www.actionciviquemontreal.com

QUAND'È TROPPO È TROPPO ORA BASTA!

I vostri candidati, al vostro servizio:
Italo Barone, Rocco De Robertis, Louise Blackburn,
Domenico Moschella, Luis Ruivo

www.actionciviquemontreal.com



MIKE LASCIA, NON RADDOPPIA

di Agostino Giordano jetarbeshe@libero.it

Si chiamava Michael Nicholas Salvatore Bongiorno. Per tutti era Mike Bongiorno. Se n'è andato all'improvviso, a Montecarlo, martedì 8 settembre, sorprendendo tutti, stroncato da un infarto, mentre faceva i bagagli per tornarsene a Milano. "Quelli del nostro campo - aveva detto in una recente intervista - non si ritirano mai, ma muoiono sul palcoscenico. Io magari morirò dicendo 'Assaggiate il prosciutto tal dei tali!'". Ci ha lasciato, infatti, con gli ultimi spot per Infostrada, protagonista insieme a Fiorello. E con i promo su SkyUno per promuovere il programma Riskytutto, che sarebbe andato in onda a novembre, sempre insieme a Fiorello. Mike era nato a New York nel 1924, 85 anni fa. Italo-americano, quindi, che ha vissuto la sua vita e la sua carriera artistica tra l'una e l'altra sponda atlantica. Nel 1955, trasferitosi

tafortuna (...) Sosteneva la mia fatica al servizio degli italiani e mi diceva: 'Non puoi sottrarti al tuo destino'. Quiz e gaffe con lui andavano a braccetto. "Incarnava il telespettatore - ricorda il presentatore Piero Chiambretti - perché quelle gaffe sono le stesse che fa l'uomo della strada. Mike era uno di noi". Parlava il linguaggio delle persone semplici, si faceva capire da tutti, aveva un dizionario comune. Senz'altro ha contribuito alla diffusione della lingua italiana. E non ha mai rifiutato di fare le televendite, lui che poteva farne a meno: con quelle si è avvicinato ancora di più al mondo delle casalinghe e degli anziani. Il suo segreto fu quello di rimanere sempre uguale a se stesso, mentre tutto intorno a lui cambiava. Certo, non fu l'ideatore, ma l'importatore, dei quiz che proponeva in tv, ma questo non fu mai un limite per lui. "Un



Mike Bongiorno
-1924-2009-

definitivamente in Italia, contribuisce alla nascita della televisione italiana lanciando il quiz "Lascia o Raddoppia", e facendo entrare il nuovo mass media nella cultura popolare di una nazione che, all'indomani della seconda guerra mondiale, stava subendo forti e radicali mutamenti. Un successo travolgente. Nazionalpopolare. Che lo legherà al pubblico italiano in modo indissolubile. Anche quando abbandonerà la Rai per le reti Mediaset, o quest'ultime per Sky. I suoi quiz hanno fatto la storia della Tv, la storia d'Italia. Con il suo straripante ottimismo, con il solito motto "Amici ascoltatori, Allegria!" ha portato per 50 anni l'allegria nelle case italiane. Lo ricorda così il premier Berlusconi, suo grande amico: "Tutte le volte che io partivo con una nuova iniziativa, il primo impatto suo era di guardarmi dubbioso, mezzo divertito e mezzo preoccupato, e di dirmi 'Ma davvero pensi che ce la farai?'. Portava in sé questo dubbio, che però volgeva sempre all'ottimismo, e in effetti, di tutte le iniziative che ebbi a raccontargli, non ce ne fu una che andò male. Lo tenevo vicino a me come por-

tafortuna (...) Sosteneva la mia fatica al servizio degli italiani e mi diceva: 'Non puoi sottrarti al tuo destino'. Quiz e gaffe con lui andavano a braccetto. "Incarnava il telespettatore - ricorda il presentatore Piero Chiambretti - perché quelle gaffe sono le stesse che fa l'uomo della strada. Mike era uno di noi". Parlava il linguaggio delle persone semplici, si faceva capire da tutti, aveva un dizionario comune. Senz'altro ha contribuito alla diffusione della lingua italiana. E non ha mai rifiutato di fare le televendite, lui che poteva farne a meno: con quelle si è avvicinato ancora di più al mondo delle casalinghe e degli anziani. Il suo segreto fu quello di rimanere sempre uguale a se stesso, mentre tutto intorno a lui cambiava. Certo, non fu l'ideatore, ma l'importatore, dei quiz che proponeva in tv, ma questo non fu mai un limite per lui. "Un merito assoluto gli va riconosciuto, - scrive Lanza - quello di essersi sempre proposto con positività e propositività". La sua semplicità l'ha fatto diventare un grande. Sognava di diventare senatore a vita, ma l'amico Berlusconi non ha fatto in tempo ad accontentarlo. L'Osservatore Romano ha scritto: "Bongiorno ha avuto l'incredibile capacità di annullare lo spazio fisico che intercorre tra lo studio televisivo e il divano di casa", e ancora: "L'ostentata e autoironica ignoranza, ovviamente del personaggio televisivo non dell'uomo, ha fatto di Mike Bongiorno il primo 'uomo comune' a comparire in video nei panni di protagonista assoluto". È morto un uomo affabile, cortese, elegante, amato da tutti. Forse sottostimato da alcuni. Ha avuto il funerale di stato, come Alberto Sordi, tra migliaia di persone. "La gente apprezza chi fa, - chiosa Berlusconi - non chi chiacchiera e calunnia". E Pippo l'ha salutato così: "Noi siamo i coristi, tu il solista". E l'officiante il rito funebre ha precisato: "Era un uomo felice di vivere, una persona che suscitava amicizia". Mike ha seminato e raccoglierà allegria.

Nave tossica in mare: è allarme in Calabria

COSENZA, (repubblica.it) - È stato il pentito della 'ndrangheta **Francesco Fonti** a confessare al giudice che rifiuti tossici e radioattivi sono finiti in fondo al mare nella pancia di un mercantile affondato davanti alla costa di Cetraro, in provincia di Cosenza. Sabato un piccolo robot subacqueo della regione Calabria è sceso sul fondo e ha individuato un relitto che sembra confermare la versione del pentito. Fonti ha ammesso di aver affondato il Cunsky nel '92, con una carica di esplosivo montata sulla prua della nave. Nella stiva c'erano 120 fusti velenosi. Le immagini raccolte dalle telecamere del robot che ha ispezionato il relitto, sembrano confermarlo: "Dai filmati - ha detto il procuratore di Paola - sembra proprio che la nave affondata contenga ancora un certo quantitativo di bidoni". Ma si cerca anche a terra, dunque, e da tempo, nella zona di Cetraro si dice di bidoni di sostanze pericolose sotterrati nelle colline sovrastanti il mare. Voci che, insieme a quelle sulla radioattività dei terreni circostanti, sono sempre state negate ma che, adesso, po-

trebbero trovare conferma. "Se troveranno conferma i sospetti sul relitto a largo delle coste calabresi, ci troveremo dinanzi a fatti molto gravi che confermano l'esigenza di una lotta dura alle ecomafie", ha dichiarato il ministro dell'Ambiente, **Stefania Prestigiacomo**, in questi giorni in missione a Pechino. Il ministro ha mobilitato tutte le strutture del ministero organizzando una task force per coordinare gli interventi necessari. I tecnici del ministero stanno inoltre va-



lutando la posizione del relitto per verificare se si trova in acque territoriali o internazionali e a tal proposito è stato informato Palazzo Chigi. Intanto, nei laboratori specializzati, i tecnici proseguono le analisi sui sedimenti prelevati dal fondale dove si trova adagiato il mercantile inabissato a 500 metri di profondità. Ma ad ascoltare le parole del pentito, sarebbero almeno quattro le "navi dei veleni" affondate nei mari della Calabria.



Massimo Pacetti
Deputato
Saint-Léonard / Saint-Michel

5450 Jarry E., #102
Saint-Léonard (QC) H1P 1T9
☎: 514-256-4548
☎: 514-256-8828

Libéral

Canada

A STAR ALLIANCE MEMBER



C'è solo una compagnia aerea che offre la qualità di un orologio svizzero.



Sono le piccole cose a rendere grande una compagnia aerea. Ecco perché SWISS cura il servizio fin nei minimi dettagli. L'assistenza, la cucina e il programma di intrattenimento a bordo sono gli ingranaggi di un meccanismo ben calibrato che perfezioniamo costantemente. Per trasformare le ore che trascorrete in volo in momenti di piacere. Servizio giornaliero da Montreal. Per informazioni e prenotazioni contattate la vostra agenzia di viaggi, il nostro call-center al numero 1 877 FLY SWISS o visitate SWISS.COM. SWISS fa parte del programma Miles & More e del gruppo Star Alliance.

QUALITÀ, SWISS MADE.

SWISS.COM



SENATO DELLA REPUBBLICA



Sen. Basilio Giordano

Commissione Agricoltura e produzione agroalimentare
Vice Presidente Comitato Italiani all'Estero

Ufficio a ROMA
Piazza Madama, 1
00186 Roma, Italia
Tel. +39 06 6706.3174
Fax +39 06 6706.6174

Ufficio a MONTRÉAL
6020 Jean-Talon Est, suite 420
Montréal, Qc, Canada, H1S 3B1
Tel. +1-514-257-9191
Fax: +1-514-257-9198

segreteria@basiliogiordano.com
www.basiliogiordano.com

L'IMPREDITORE DI ORIGINE MOLISANA SFIDA BISSONNET PER IL POSTO DI PRIMO CITTADINO

Italo Barone: "Saint-Léonard agli italiani"

MONTREAL - Oltre 250 persone hanno partecipato alla serata di presentazione della squadra guidata da **Italo Barone** per la corsa al Municipio di Saint-Léonard. L'annuncio è arrivato l'8 settembre scorso, alle ore 19, presso il Complexe "Le Baron". Questa la squadra della lista civica: **Louise Blackburn**, imprenditrice di vini a livello internazionale, candidata come consigliere della città; **Luis Ruivo**, imprenditore nel settore aeronautico, candidato a consigliere per la circoscrizione; **Rocco De Robertis**, rappresentante della compagnia aeronautica "Canadian Marconi", candidato come consigliere della città, e **Domenico Moschella**, commissario scolastico e ristoratore, candidato per la circoscrizione. Un nuovo partito civico, dunque, come risposta all' "inazione" nella circoscrizione.

"Bisogna cambiare le cose - dice Emilio Monaco, braccio legale della Lista Civica -, abbiamo bisogno di qualcuno che sa quello che vogliamo. Una persona aperta e disponibile, predisposta all'ascolto e al dialogo, qualcuno che sta qui, che vive e lavora in mezzo a noi. Qualcuno che si sente uno di noi". Anche Domenico Moschella elogia Italo Barone: "Non c'è angolo di Saint-Léonard che non conosca il senso del lavoro, del sacrificio e dell'onestà che appartiene alla famiglia Barone. Italo gode dell'amicizia di tutti e tutt'oggi conserva i valori originari e autentici dell'Italia. Come lui, siamo

fieri di essere italiani: siamo arrivati in Canada in cerca di fortuna, che poi abbiamo ben meritato. La famiglia Barone è a Saint-Léonard dagli anni '50 ed ha costruito buona parte della città con enormi sacrifici. **Mario Barone**, poi - il papà di Italo - è stato già consigliere comunale. E, come lui, il figlio è una persona integra, totalmente dedita alla famiglia, che ha veramente a cuore le sorti del quartiere". Non nasconde l'emozione Italo Barone: "È un giorno che non dimenticherò per tutto il resto della mia vita. Punto a riprendere le redini della città riproponendo il modello della vecchia Saint-Léonard. Ma dobbiamo votare tutti compatti per battere gli avversari. Fare politica non è facile: sono sceso in campo per cambiare le cose. Aspettavo 50 persone, siete molti di più: un successo clamoroso". Quindi la presentazione della squadra: "Siamo un'equipe di professionisti con la porta sempre aperta. Non siamo un partito, ma solo un gruppo di cittadini che mettono a disposizione della comunità le proprie competenze. Non ci interessa la politica federale o provinciale, pensiamo solo alle esigenze e ai bisogni della nostra gente". "My house is your house. My doors are never closed", questo lo slogan della Lista Civica Barone. "Voglio rappresentare tutti - spiega il candidato sindaco - senza distinzioni. Ed è per questo che ho scelto un partito indipendente, lontano dai soliti schieramenti: vogliamo riportare al Municipio alcuni servizi



La Lista Civica al completo. Da sinistra a destra: Luis Ruivo, Rocco De Robertis, Italo Barone, Louise Blackburn e Domenico Moschella

ora appannaggio del Comune di Montréal, come la sicurezza, la manutenzione delle strade, la gestione dei parchi. Per rispondere alle reali esigenze dei cittadini. La gente che sta da 30 anni al potere deve cedere il testimone, deve aprire le porte a gente nuova per avviare un processo di rinnovamento ormai inevitabile". La missione, adesso, è battere **Michael Bissonnet** alle prossime elezioni del 1° novembre. Secondo Italo, dunque, la cui famiglia ha costruito più zone di Saint-Léonard dagli anni '60, il sindaco uscente e deputato di Janne-Mance-Viger dal 1981 al

2008 deve cedere lo scettro. "Bissonnet - aveva dichiarato qualche giorno prima a Progrès Saint-Léonard - è un amico di lunga data, la scorsa volta ha ottenuto il 93% dei voti. Lo abbiamo anche aiutato. Ma ora vogliamo voltare pagina". Corteggiato sia da Vision che Union Montréal, Italo Barone ha preferito restare indipendente, equidistante da entrambe le formazioni in campo. Una tendenza che non resterà isolata: "Non saremo i soli, vedrete: nelle prossime settimane nasceranno nuove liste come la nostra in altre circoscrizioni della città". (V.G.)

I DUE ITALO-CANADESI SCENDONO IN CAMPO PER LE PROSSIME ELEZIONI COMUNALI A RDP/PTA

Ierfino e Bartoli: "Puntiamo sul voto dei connazionali"

MONTREAL - Due volti nuovi per costruire un futuro migliore insieme all'équipe Vision Montréal. Sono **Gennaro Bartoli**, candidato come consigliere della città, e **Francesco Ierfino**, candidato alla circoscrizione. I due sostengono al posto di primo cittadino dell'arrondissement **Chantal Rouleau**. Bartoli, nato e cresciuto a RDP, è membro della Conferenza dei giovani italo-canadesi e della Fondazione per l'infanzia Starlight Canada. Oggi lavora nel settore della fotografia e dell'organizzazione degli eventi. È sposato e padre di due figli. Ierfino, invece, è direttore dell'approvvigionamento per l'Unical, società che si occupa di raccolta differenziata, ed è membro del comitato Réseau Environnement, che rappresenta il centro di riciclaggio per il Québec. Franco è anche molto attivo nella Comunità italiana come presidente dell'associazione ricreativa Mammola e vicepresidente della federazione calabrese. Anche lui è sposato e padre di due figli. Idee semplici, ma concrete per un programma di immediata attuazione. Il primo



Francesco Ierfino



Gennaro Bartoli

punto è la crescita economica, sostenendo i commercianti locali con un bilancio equilibrato e progetti mirati. "Abbiamo il dovere morale - ci dice Gennaro Bartoli, che ci ha raggiunti in redazione - di valorizzare la costruzione della nuova autostrada per sviluppare la zona con l'apertura di nuovi negozi". Seconda priorità: sviluppo eco-sostenibile. RDP/PTA deve crescere tenendo conto dei bisogni del presente senza però compromettere le aspettative delle generazioni future. "Dobbiamo agire salvaguardando i parchi e gli alberi, che costituiscono un polmone irrinunciabile per il quartiere". Quindi i trasporti: anche qui un potenziamento dei servizi rispettoso dell'ambiente che consenta ai residenti di spostarsi più rapidamente e più facilmente all'interno del quartiere. "Le corse degli autobus vanno riviste e potenziate: oggi le

persone anziane sono costrette a lunghe attese, con la beffa che non possono neppure raggiungere agevolmente alcune parti del quartiere perché non sono servite da nessuna linea". E infine la sicurezza, con l'auspicio di una maggiore presenza delle forze dell'ordine sul territorio per una protezione maggiore dei bambini, soprattutto nei pressi di scuole e parchi: "Ultimamente si sono registrati furti nelle case, le gang de rue spadroneggiano per le strade, la notte ci sono macchine che sfrecciano a 100/h. Auspichiamo perciò una presenza più massiccia delle forze dell'ordine. E sarebbe utile anche un maggior coinvolgimento dei genitori, con una sorveglianza attiva nell'arco della giornata nelle zone più a rischio". Progetti importanti ma fino a che punto realizzabili? "Servirebbe una delocalizzazione dei servizi, dal Comune centrale al Municipio, per meglio calibrare le iniziative in base alle reali esigenze dei cittadini". Certo, però prima di tutto bisogna riconquistare la loro fiducia: "È vero, c'è molta disillusione in giro, la gente non crede più nella politica. Ma se non si esercita il diritto di voto, le cose non cambieranno mai. Mai come adesso il voto può fare la differenza!" (V.G.)

il Cittadino

CANADESE

TEL.: 514-253-2332
FAX: 514-253-6574

E-Mail: journal@cittadinocanadese.com Web: www.cittadinocanadese.com

5960 Jean-Talot Est,
bureau 209,
Montréal, Québec,
H1S 1M2

ABBONAMENTI

1 ANNO: \$30.00 2 ANNI: \$50.00

TARIFE DELLE INSERZIONI /
TARIFS DE PUBLICITÉ

Piccoli annunci: 20 parole \$ 20.00
per ogni parola in più 75¢
Annonces classées: 20 mots \$20:00
chaque mot en plus 75¢

Pubblicità nazionale: \$ 1.55 la linea agata
Publicité nationale: \$ 1.55 la ligne agate
Locale / Locale: 95¢ la linea / la ligne agate
Politica / Politique: 1.75 la linea / la ligne agate
Pub. per l'Italia: 0.75 Euro per mm di colonna
Abbonamenti per l'Italia: 1 anno - 125 Euro

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo
del Canada, attraverso il Programma di Aiuto
alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre
spese di spedizione.

Si riconosce altresì l'aiuto
della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Membro della
Federazione
Unitaria della
Stampa italiana
all'Estero (FUSIE)

Courier Poste Publications
Publications Mail
Enregistrement N. 40034570

Dépot légal - Bibliothèque
Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli arti-
coli pubblicati non rispecchiano
necessariamente le idee della
direzione, che pertanto non va
ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro
veridicità. Non vengono pubbli-
cate lettere anonime o apocrife.
Articoli, manoscritti e fotografie,
anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

Fondato nel 1941 • La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's oldest italian newspaper

EDITORE / EDITEUR: Antonina Mormina	AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION: Nina Giordano nina@cittadinocanadese.com
DIRETTORE / DIRECTEUR: Basilio Giordano	PUBBLICITÀ E MARKETING / PUBLICITÉ ET MARKETING: Carolina Caruso carolinac@cittadinocanadese.com
REDAZIONE / RÉDACTION: Vittorio Giordano journal@cittadinocanadese.com Antonella Parmentola nellinel@libero.it Marina Cappitti marina.cappitti@hotmail.it	RAPPRESENTANTI / REPRÉSENTANTS: Joe Cappadocia / Nicolangelo Cioppi
REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE: Agostino Giordano jetarbeshe@libero.it Mauro Minieri maurominieri@alice.it Caterina Zuccaro	GRAFICA E IMPAGINAZIONE / GRAPHISTE ET MISE EN PAGE: Marco V. Giordano marcocp@cittadinocanadese.com Alex Pilla
CORRISPONDENTI / CORRESPONDANTS: Da Miami: Dean H. Mazzone Da New-York: Dom Serafini	ABBONAMENTI / ABONNEMENTS: Gianfranco Giordano

COLLABORATORI / COLLABORATEURS: Jos Battista Pierfranco Bruni Joe Cappadocia Mario Cerundolo Nicolangelo Cioppi Teddy Colantonio Maria Teresa Crivelli Peter Roche De Coppens Francesco Fusca Luigi Napoli Alfredo Zavanone

La Tradizione continua

Siamo arrivati ad
un'altra vendemmia



Mondiale Fresco

La stessa qualità e garanzia che vi aspettate

*Mondiale Fresco con oltre 32 tipi provenienti dall'Italia,
dalla California e dallo stato di Washington.*

Mondiale Fresco...l'uva liquida in secchi sigillati!

*Chiedetelo per nome « Mondiale Fresco »
e ricordatevi, se non c'è scritto sul secchio, vuol
dire che non lo è!*



Mosti Mondiale
1-800-MONDIALE

Disponibile presso i seguenti distributori :

MOSTI MONDIALE 2000	5187 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD, QC	514.728.6831	ELECTRON AIR	1765 BOUL. CURÉ LABELLE, CHOMEDEY	450.682.7292
LES VIGNES ST-LÉONARD	8748 BOUL. LANGELIER, ST-LÉONARD, QC	514.321.2146	EAU VINS VIVANTS	3500 BOUL. MATTE #234, BROSSARD, QC	450.926.8467
MARCHÉ GÉNÉRALE PIAZZA	334 BOUL. CRÉMAZIE OUEST, MONTRÉAL	514.271.0873	CLUB 3 DAUPHINS (ST-CONSTANT)	210 STE-CATHERINE LOC. 103, ST-CONSTANT, QC	450.635.3356
JUS & RAISIN MÉTROPOLITAIN	10444 PIGEON, MONTRÉAL-NORD, QC	514.852.2524	LA CUVÉ DE MAGOG	280 SHERBROOKE, MAGOG, QC	819.847.1233
ÉPICERIE BENFEITO	4800 ST-DOMINIQUE, MONTRÉAL, QC	514.844.1813	BOUCHERIE ALOUETTE J. STEA	8-A NAPOLÉON, SEPT-ÎLES, QC	418.962.3843
SUPERMARCHÉ CLIFTON	5844 CH UPPER LACHINE, MONTRÉAL, QC	514.486.3851	CELLIER IBERVILLE	420 2E AVE, IBERVILLE, QC	450.347.9897
MARCHÉ TANIA	166 MARCHÉ DU NORD, MONTRÉAL, QC	514.272.5443	MOSTI MONDIALE LES RIVIÈRES	4893 BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES, QC	819.373.2020
VIN-O-DEPOT	2135 AVE CHARLAND, MONTRÉAL, QC	514.389.6800	L'ATELIER DU VIN & ARTISANAT	163A RUE GEORGES, MASSON ANGERS, QC	819.281.7475
FRUTTA SÌ	1255 SHEVCHENKO, LASALLE, QC	514.595.9111	SOMMELIERS BRASSEURS ARTISANS	715 COMMERCIALE, ST-JEAN CHRYSOSTOME, QC	418.839.1500
L'UNIVERS DU VRAC	103 BOUL. PERROT, ÎLE PERROT, QC	514.453.0538	VALLEY BREWMASTER	106 MCGONIGAL STREET WEST, OTTAWA, ON	613.623.0210
VAPOREL	5555 BOUL. DES LAURENTIDES #6, LAVAL, QC	450.963.2121	PRESTON HARDWARE	234-248 PRESTON STREET, OTTAWA, ON	613.230.7166
VIN SUR VIN	3640 DE LA CONCORDE EST, LAVAL, QC	450.661.6362			



Luigi Napoli (lnapoli@videotron.ca)

Pasquale Frenza, un larinato puro

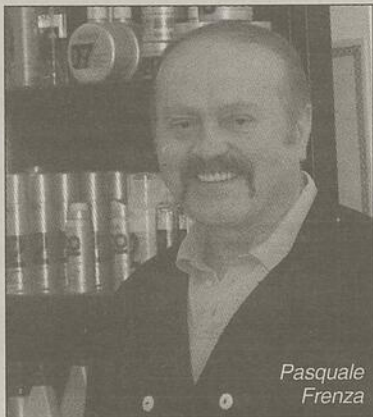
Generalizzando possiamo affermare che ogni emigrante italiano è espressione di una storia umana avvincente, sovente eroica e densa di sacrifici, conosciuta solitamente nell'ambito di un ristretto cerchio familiare, senza tamburi né fanfare. Tanti sono gli emigrati italiani che, pur non avendo compiuto mirabolanti gesta degne di diplomi o medaglie, si sono imposti all'attenzione altrui per la loro onestà, il senso del dovere o semplicemente per la loro bontà. Questi esseri mi ispirano e mi commuovono per la loro semplicità e la linearità del loro comportamento. Il più delle volte sono guidati da una filosofia spicciola della vita, scevra da problemi o dilemmi che l'essere umano, in ogni caso, non è ancora riuscito a risolvere. "Allora, a che serve struggersi tanto alla ricerca di una felicità effimera o quasi sovrumana?" chiede a se stesso, Pasquale.

Chi è Pasquale Frenza?

Semplicemente un oriundo del lontano Larino, in quel di Campobasso, che dopo un lungo tirocinio come apprendista presso un locale barbiere, amico di famiglia, stufo forse dell'immane e ripetitivo ordine: "Ragazzo, spazzola!", emigrò in Canada, stabilendosi a casa di suo fratello residente a Montréal.

È da qui che iniziò "la via crucis" di Pasquale, un penoso percorso patito da centinaia di nostri connazionali, privi della lingua francese, scritta e parlata, e ignari degli usi e costumi, delle norme e delle leggi del paese di accoglienza. Pasquale aveva pur imparato a Larino i rudimenti del mestiere e fu così che iniziò a lavorare come barbiere, nel Québec prima e nell'Ontario dopo.

Ma il desiderio di una vita più stabile e di crearsi una famiglia si fece presto sentire. Fu così che Pasquale si sposò con un'oriunda italiana di Montréal, ebbero tre figli e si trasferirono a Chicoutimi, nella regione del Saguenay, dove il nostro Larinate, con i suoi risparmi, divenne l'unico proprietario di un 'Salon de coiffure' nel grande centro commerciale di Place du Royaume a Chicoutimi, dove ha esercitato il suo mestiere per 40 anni. Niente d'eccezionale, mi direte voi. E invece no! Pasquale è diventato un personaggio conosciuto e rispettato da tutti grazie alla sua affabilità e al suo comportamento da buontempono. Sempre sorridente, sa contagiare gli altri con la gioia di vivere. Grazie al suo modo d'agire, è diventato un simbolo della vera e sincera italianità nella nostra regione. La stampa e la televisione locali lo hanno onorato con articoli e documentari a mò di ringraziamento per essere stato un cittadino esemplare. Il presidente della grande famiglia dei Larinati, Pardo Di Liello, sarà certamente lieto di accoglierlo in seno alla sua nuova fondazione.



Pasquale Frenza

Il ministro del Lavoro si dimette

David Whissell lascia la sua poltrona di ministro per non perdere il suo posto nella società. Quest'ultima ha fatto contratti con il Governo per una somma pari a 800mila \$ scatenando polemiche per il conflitto di interesse

QUÉBEC — Il deputato di Argenteuil, David Whissell, potrà continuare a far prosperare la sua impresa di asfalto senza alcun conflitto di interesse. Whissell ha scelto infatti di dare le dimissioni come ministro del Lavoro invece di cedere le sue quote nella società ABC Rive-Nord. Criticato per aver diminuito le pretese nei confronti dei ministri in materia di etica, il primo ministro Jean Charest ha ceduto alla pressione annunciando un inasprimento delle norme. Così la campana della carriera ministeriale di Whissell è suonata. "L'immagine di integrità del mio governo è molto



importante", ha detto Charest all'Assemblea nazionale accanto al deputato di Argenteuil. Si tratta di un cambio di rotta per il primo ministro, che aveva ammorbido le regole etiche a tre riprese dal 2003 per andare incontro ai suoi ministri e permettere loro di conservare i propri interessi nelle imprese. "Tutto è stato fatto in buona fede - ha detto Charest -, poi la situazione si è evoluta". D'ora in avanti non sarà più possibile per un ministro avere una partecipazione in un'impresa privata che fa affari con il Governo.

Così Whissell ha scelto la sua azienda conservando la sua sedia come deputato e lasciando quella di ministro. A prendere il suo posto Sam Hamad. Si conclude così la vicenda che per diversi mesi ha visto Whissell al

centro delle polemiche. La sua azienda ha ottenuto contratti governativi per una somma complessiva di 800 000 \$, di cui uno di 564 000 \$ per dei lavori nella circoscrizione di Whissell alle porte di Outaouais. Di recente il sindacato della funzione pubblica del Québec aveva chiesto a gran voce un'inchiesta su questi contratti. Infine le dimissioni. Che sono state interpretate dall'opposizione - come ha dichiarato anche il leader parlamentare Stéphane Bédard - come un vero e proprio "salva faccia".

Un leonardese entra nel Parlamento dei saggi

ST-LÉONARD — Un residente della circoscrizione di Jeanne Mance, Fouad Zerhouni, ha partecipato alla nona legislatura del Parlamento dei saggi tenutasi il 9, 10 e 11 settembre all'Hotel del Parlamento, a Québec. A darne la notizia la deputata di Jeanne-Mance-Viger e assistente parlamentare del ministro del Turismo, Filomena Rotiroti. Composta di donne e uomini in pensione o in prepensionamento provenienti da tutte le regioni del Québec, tra cui Montréal, il Parlamento dei saggi si occupa dei bisogni delle persone dai 50 anni in su, facendo conoscere loro le tappe del processo legislativo e il ruolo di deputato. Questa simulazione parlamentare è stata creata nel 2000 con un'iniziativa dell'Associazione quebecchese per la difesa dei diritti delle persone in pensione e in prepensionamento, meglio conosciuta sotto l'acronimo di AQDR. L'Assemblea nazionale e l'Amicale degli anziani parlamentari del Québec collaborano anche a quest'attività. Anche quest'anno i partecipanti sono invitati a presentare e discutere dei progetti di legge e delle mozioni, a studiare progetti di legge in commissione parlamentare, a deporre petizioni e tanto altro ancora. "Sostengo Zerhouni - ha commentato la Rotiroti - che sarà leader dell'opposizione ufficiale e portavoce in materia di immigrazione e di comunità culturali, così come tutti gli altri componenti a cui consiglio di approfittare di questa occasione esprimendo tutte le loro idee con convinzione. Un'iniziativa che dimostra come gli anziani possono rivestire un ruolo nella vita politica della società". Il loro lavoro sarà trasmesso sul canale dell'Assemblea nazionale.

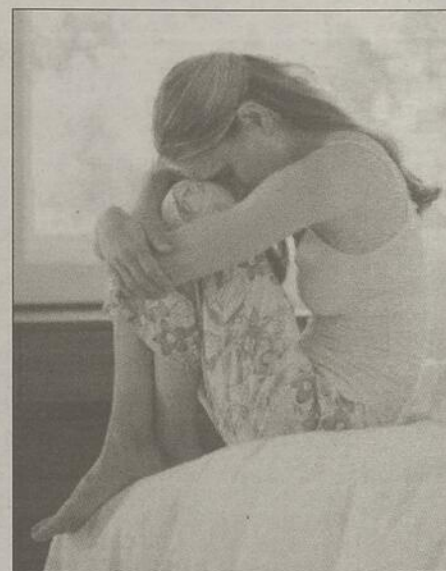
TRASPORTO PUBBLICO

Costi verso l'aumento nel 2010

MONTRÉAL, (La Presse) — Nel 2010 il costo di accesso ai trasporti pubblici a Montréal potrebbe aumentare dal 2% al 3%. È quanto ha riportato giovedì il quotidiano "La Presse". Questo significa che per una carta Cam, il prezzo passerebbe da 1,35 \$ a 2,05 secondo la percentuale che sarà adottata. Il costo delle carte Tram salirebbe invece da 2 \$ a 3,50 \$. Il quotidiano ha infatti ottenuto un documento dell'Agenzia metropolitana di trasporto (AMT) intitolato "Progetto di griglia tariffaria 2010", dove è riportato che l'indice combinato dei prezzi al consumo (IPC) e dei prezzi di trasporto (IPT) è in calo dall'inizio dell'anno del -0.50%. L'aumento permetterebbe di produrre una crescita di circa 5,2 milioni di dollari nel 2010. Il progetto sarà presentato agli altri mezzi di trasporto della regione di Montréal in occasione della consultazione annuale fissata per il 18 settembre.

A Montréal il numero più alto di suicidi di tutto il Paese

MONTRÉAL — Di tutti i grandi agglomerati canadesi, nessuno raggiunge un tasso di suicidio così alto come Montréal. Secondo i dati diffusi durante la settima edizione della Giornata mondiale della prevenzione del suicidio, 193 di questi si contano nella sola città quebecchese nel 2007. Questo numero non solo rappresenta un tasso di mortalità per suicidio più elevato rispetto alle grandi regioni urbane del Canada, ma sorpassa del 50% le città di Ottawa, Toronto e Vancouver. In tutta la Provincia circa 100 persone hanno scelto di mettere fine alla loro vita due anni fa: ovvero il 32% in meno rispetto al 1999 quando furono registrati 1600 casi in tutto il Québec. Madrina di questa edizione, l'ex partecipante della trasmissione televisiva Star Academie, Marie-Eve Coté, che ha tentato di farla finita all'età di 17 anni.



LE CENTRE D'IMPÔT MARINO INCOME TAXES

A PARTIRE DA 15\$ FEDERALE E PROVINCIALE



APERTO:

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9:00 - 17:00
E SABATO 9:00 - 12:00

AL VOSTRO SERVIZIO DA 27 ANNI

235, RUE DANTE, MONTRÉAL (QC) H2S 1K2
TELEFONO: (514) 271-1515

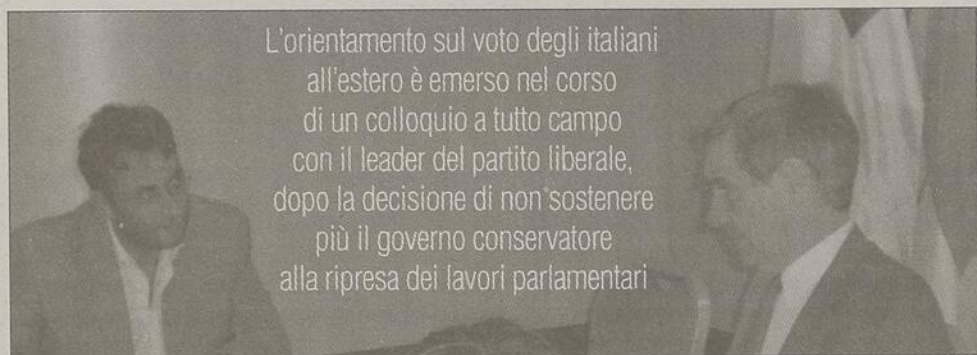
Ignatieff: "Sì al voto degli italiani in Canada"

di VITTORIO GIORDANO
(journal@cittadinocanadese.com)

MONTRÉAL - Giovedì scorso il leader del partito liberale **Michael Ignatieff** ha incontrato la stampa etnica di Montréal per fare il punto sulla situazione politica canadese dopo la decisione di votare una mozione di sfiducia contro il governo minoritario presieduto dal Primo Ministro, **Stephen Harper**. L'incontro si è tenuto all'Hilton Bonaventure Hotel di Montréal, rivelandosi molto interessante anche per i suoi risvolti sul diritto degli italo-canadesi di partecipare attivamente, attraverso il voto, alla vita politica italiana. "Mi sento uno di voi - ha esordito Ignatieff - sono figlio di immigrati russi che tanto tempo fa sono giunti qui in Canada per costruire un futuro migliore. Per questo conosco da vicino il dramma dell'emigrazione. Voi per me siete giornalisti come tutti gli altri, siete canadesi e parlate ai canadesi. Con un'arma in più: quella di rivolgermi ai cittadini di questo paese in un'altra lingua". Alle prime domande dei giornalisti, poi, dure e immediate le critiche al governo di Ottawa. I conservatori, secondo Ignatieff, spesso attuano politiche poco rispettose soprattutto nei confronti dei nuovi arrivati. Un governo liberale, invece, è pronto ad assicurare il sostegno e la protezione a tutti i cittadini, nessuno escluso. "Nelle mie vene - ribadisce - scorre il sangue di un

"Mi sento uno di voi, sono figlio di immigrati russi e per questo conosco da vicino il dramma dell'emigrazione" Sul governo Harper: "Il tempo è scaduto, andiamo alle urne"

emigrato. Sono convinto che il supporto del governo sia essenziale nell'ottica di una politica di accoglienza solidale". Anche per questo motivo il partito liberale ha deciso di dire basta al governo Harper: "I fatti - attacca ancora Ignatieff - parlano da soli: deficit galoppante, disoccupazione record, penuria di isotopi per il trattamento medico contro il cancro". E a chi gli ricorda che secondo gli ultimi sondaggi il PLC non dispone di un vantaggio tale da far sperare in un governo liberale maggioritario, Ignatieff ribatte: "È ancora troppo presto per trarre conclusioni: i sondaggi possono cambiare. Io ho fatto una scelta di principio. L'obiettivo è un governo liberale, non so se maggioritario o minoritario, la scelta spetta agli elettori". Il leader dell'opposizione non fa calcoli, la sua è una scelta che va oltre i numeri: "Harper ha una visione di destra, noi di centro. Solidarietà sociale, sviluppo eco-sostenibile ed equilibrio finanziario: questi i punti cardine del nostro programma". E uno dei punti chiave per la ripresa sarà proprio l'immigrazione: "Puntiamo non tanto sui permessi di lavoro temporanei per i singoli quanto sulle richieste di cittadinanza permanente di intere famiglie". Secondo il modello della 'Family class immigration', ma con le dovute garanzie per ottimizzare l'inserimento: "Stiamo studiando un sistema di riconoscimento dei diplomi e delle lauree attraverso l'Ambasciata, prima ancora della



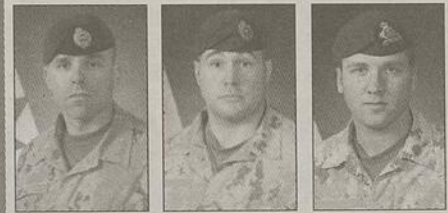
L'orientamento sul voto degli italiani all'estero è emerso nel corso di un colloquio a tutto campo con il leader del partito liberale, dopo la decisione di non sostenere più il governo conservatore alla ripresa dei lavori parlamentari

partenza. In modo da gestire al meglio le diverse competenze e professionalità in entrata". Quindi la questione del voto degli italiani in Canada, sulla quale Ignatieff non mostra alcun tipo di disagio o perplessità: "Non vedo nessun tipo di contrasto col nostro ordinamento. Non condivido le preoccupazioni del Primo Ministro Harper. I canadesi con doppia cittadinanza potranno continuare ad esercitare il loro diritto così come è già accaduto alle precedenti elezioni politiche italiane". Secondo le modalità stabilite dalla legge Tremaglia, dunque. Una posizione ben diversa da quella filtrata nei mesi scorsi dal governo Harper e ribadita tre settimane fa dal Ministro del Multiculturalismo e della Cittadinanza canadese, **Jason Kenney**, nel corso di un altro incontro con la stampa etnica: "La legge italiana - ci aveva spiegato in quell'occasione - prevede una modalità di voto che noi riteniamo invasiva rispetto alla nostra sovranità. Per questo motivo abbiamo deciso che non accorderemo un nuovo permesso agli italo-canadesi per esercitare il voto in occasio-

ne di una nuova tornata elettorale per il rinnovo del Parlamento di Roma". Le risposte, messe a confronto, sono eloquenti: gli italo-canadesi ora sanno che i liberali concederebbero loro il diritto di voto mentre i conservatori - stando alle parole del Ministro Kenney e a quelle del portavoce del Premier Soudas Dimitri, di qualche mese fa - opporrebbero un netto rifiuto.

AFGHANISTAN

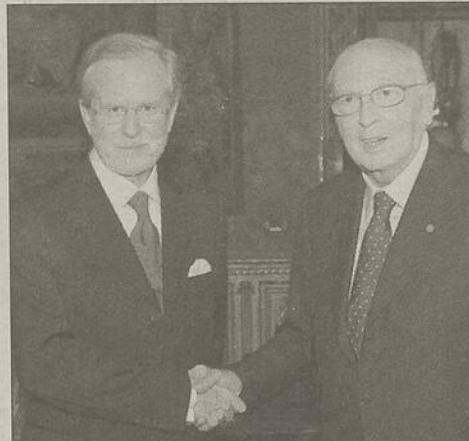
Afghanistan, il Canada perde altri 3 ragazzi



OTTAWA - Altri tre soldati canadesi sono morti in Afghanistan portando a 130 il numero dei decessi nelle Forze Armate canadesi dall'inizio della missione canadese nel 2002. Le prime vittime sono il maggiore **Yannick Pépin** (foto a sinistra), 36 anni, e il caporale caporal **Jean-François Drouin** (al centro) di 21 anni. I due uomini membri del 5 Reggimento del Genio di combattimento sono stati uccisi dall'esplosione di una bomba artigianale verso mezzogiorno. Si trovavano a bordo di un veicolo blindato su una strada situata a sud ovest di Kandahar. Cinque persone sono rimaste ferite. Yannick Pépin lascia sua moglie e due bambini, mentre Jean-François Drouin lascia la sua compagna. Dopo di loro ha perso la vita anche **Patrick Lomand** (foto a destra), 21 anni. Faceva parte del secondo battaglione del 22esimo Reggimento Royal. Altri quattro soldati sono rimasti feriti. Il mezzo sul quale si trovavano è stato colpito da un ordigno esplosivo 13 km a sudovest di Kandahar.

James Fox nuovo ambasciatore del Canada in Italia

OTTAWA - **James Fox** è il nuovo Ambasciatore del Canada in Italia. Ha presentato le credenziali al Presidente della Repubblica, **Giorgio Napolitano**, venerdì 4 settembre. Nato a Windsor (Ontario) nel 1952, James Fox inizia la sua carriera diplomatica nel 1976. Nel luglio 2009 viene nominato Ambasciatore del Canada presso la Repubblica italiana, la Repubblica di San Marino e la Repubblica di Albania, nonché High Commissioner o Alto Commissario (il titolo dato al massimo rappresentante diplomatico di un paese del Commonwealth) presso la Repubblica di Malta. Già Ambasciatore in Guatemala e nel Salvador dal 1993 al 1996 (periodo durante il quale ha condotto gli sforzi canadesi a sostegno del processo di pace in Guatemala nonché dell'attuazione degli accordi di pace salvadoregni), nel corso della sua carriera James Fox ha prestato servizio anche in Spagna, a Cuba e nello Zimbabwe. Ha ricoperto cariche di rilievo presso il ministero degli Affari Esteri ad Ottawa. È stato infatti direttore generale per Europa, Medio Oriente e paesi del Maghreb, direttore generale per le Relazioni bilaterali fra il Canada e tutti gli altri paesi e direttore per i rapporti diplomatici e commerciali con il Giappone. Per cinque anni - quale direttore generale per il sud e sud-est asiatico con l'incarico di Alto funzionario per le relazioni canadesi con l'Asean (Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico) - è stato responsabile per le relazioni tra Canada e Afghanistan.



James Fox con Giorgio Napolitano

Vivere il dolore...
con serenità

CENTRE FUNÉRAIRE
CÔTE-DES-NEIGES

Servizi funebri completi
Vasto parcheggio interno

Dignité

32 saloni a Montreal



Centre funéraire Côte-des-Neiges

4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal

514 342-8000

www.dignitequebec.com

Oltre ad essere multifunzionale
Il Centro funerario Côte-des-Neiges
è un luogo di ascolto, di aiuto e di sostegno
pieno di calore umano.



Per ulteriori informazioni
Teresa Di Palma Melchior

Addio Mister Allegria

A 85 anni muore Mike Bongiorno, uno dei più grandi presentatori della tv italiana. Nato a New York era figlio di emigrati italiani. Re del quiz, conduttore di undici edizioni del Festival di Sanremo. Fu lui a presentare la prima trasmissione in onda dalla TV di Stato italiana (RAI), "Arrivi e partenze". Stava preparando il suo ritorno in televisione su Sky con un nuovo "Rischiattutto"

di **MARINA CAPPITTI**
(marina.cappitti@hotmail.it)

MONTRÉAL - Addio Mike. Addio Mister Allegria. Addio re del quiz. Addio collezionatore di conduzioni di Sanremo (in tutto undici edizioni, una in meno di Pippo Baudo). E collezionatore di gaffe (come dimenticare quella volta che alla risposta errata della concorrente Longari su una domanda di ornitologia, Bongiorno disse: "Ahi ahi ahi, signora Longari, lei mi è caduta sull'uccello!"). E addio a un italiano nel cuore. Quel cuore che l'otto settembre ha smesso di battere stroncato a 85 anni da un infarto in una camera d'albergo di Montecarlo. Un conduttore televisivo statunitense naturalizzato italiano, come lo definisce qualche enciclopedia. **Michael Nicholas Salvatore Bongiorno**, ma per tutti Mike era nato a New York il 26 maggio 1924 da padre avvocato siciliano e madre torinese. Un italo-



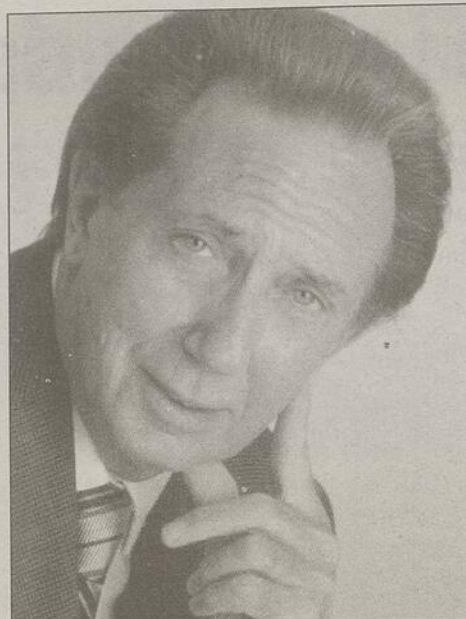
Si contendeva con Pippo Baudo la conduzione del Festival di Sanremo

americano. Il nonno paterno, **Michelangelo Bongiorno**, aveva lasciato la piccolissima Campofelice di Fitalia una volta frazione di Mezzojuso in Sicilia, dove aveva una bottega per inseguire il sogno americano. Ma Mike sembrò fare il percorso inverso. Quando era ancora piccolo tornò a Torino con la madre dove frequentò il liceo classico collaborando giovanissimo alle pagine di sport del quotidiano "La Stampa". Con lo scoppiare della seconda guerra mondiale, abbandonò gli studi e, grazie alla sua conoscenza dell'ingle-

se, fu impiegato come staffetta per le comunicazioni tra Alleati e gruppi partigiani. Rischiò la morte: fu catturato dalla Gestapo e stava per essere fucilato. A salvarlo furono i documenti americani trovati dagli agenti tedeschi mentre lo perquisivano prima di metterlo al muro. Per sette mesi fu detenuto nel carcere di San Vittore a Milano per poi venire deportato dapprima nel campo di transito di Bolzano, poi nel campo di concen-



Il suo quiz "Rischiattutto" raggiunse una media di 20 milioni di telespettatori. Nella foto con Totò, uno dei tanti illustri ospiti



Mike Bongiorno

tramento austriaco di Mauthausen. Fu liberato prima della fine del conflitto grazie ad uno scambio di prigionieri di guerra tra Stati Uniti

e Germania. Un periodo doloroso che ha ricordato soprattutto negli ultimi anni della sua vita. Tornò a New York, senza mai dimenticare il Belpaese. E nel 1946 lavorò presso la sede radiofonica del quotidiano "Il progresso italo-americano". Di nuovo in Italia nel '53, ha cominciato a contribuire alla nascita della tv. Con **Corrado** era il volto televisivo più noto, ma fu lui, Mike a presentare la prima trasmissione in onda dalla TV di Stato italiana (RAI), cioè "Arrivi e partenze". Il successo arriva con "Lascia o raddoppia", che lo consacrerà il re del quiz televisivo fino a "Rischiattutto" che raggiunse una media di 20 milioni di telespettatori. Da lì la sua carriera televisiva non conosce fine, inarrestabile. Lascerà la Rai per seguire **Silvio Berlusconi** nella sua idea di tv commerciale. Così come nella sua trasmissione lascerà Mamma Rai - un posto sicuro - per rischiare tutto in un progetto nuovo. E il suo coraggio lo premierà ancora una volta con altri successi televisivi. Dopo trent'anni la sua esperienza con Mediaset finisce. Ma lui non si ferma. In questi ultimi giorni si stava preparando per ritornare a novembre in tv, su Sky, con una versione rivisitata di "Rischiattutto" che si sarebbe chiamata "Riskytutto". E senza dubbio anche allora sarebbe entrato nelle case di migliaia di italiani con il suo "Allegria amici spettatori".

Berlusconi: "Mi portava fortuna, la forza del mio successo"

Buongiorno fu uno dei primi a seguire Silvio Berlusconi all'epoca fondatore di Telemilano e Canale 5 nel suo progetto di tv commerciale

ROMA, (Ansa) - "Tutte le volte che partivo con una nuova iniziativa, lo interpellavo e lui mi chiedeva metà divertito e metà dubbioso: ma davvero pensi che ce la farai? Ma sempre con un fondo di ottimismo. Visto che nessuna delle iniziative andò male, io lo tenevo vicino come portafortuna, anche perché dopo i punti di domanda seguivano tanti punti esclamativi di soddisfazione". Così il presidente del Consiglio, **Silvio Berlusconi** ha ricordato **Mike Bongiorno**. Il premier, ricordando i tempi di esordio della tv commerciale, la cui nascita veniva guardata "con incredulità perché nessuno credeva potessimo inserirci nel monopolio di Stato" ha sottolineato che "Mike si fece convincere a lasciare il porto sicuro della Rai e dedicarsi alla nascita della nuova tv. È stato l'inventore della nostra tv. Venne con noi e si rivelò il collaboratore più prezioso e campione di ascolti. Con lui al mio fianco rafforzai la certezza del successo". Quando Silvio Berlusconi fondò prima Telemilano (1977) e poi Canale 5, Bongiorno fu uno dei talenti a farsi tentare dall'avventura della tv commerciale. "Capii che era un'idea vincente" avrebbe commentato 25 anni dopo.



MARCHÉ PIAZZA



**Uva di qualità
pigiata e pressata
sul posto
in vostra presenza**

**Mosti Mondiale
40 QUALITÀ**

GARANTITO AL 100%



Tel.: 514.271.0873
334 Crémazie Ouest, Montréal

clubvoyages Atlantic

Donna Pacifico

Giovanna Rossi

**Voli diretti
per Roma e Venezia
con Air Transat**

Crociere - Tours - Autonoleggi



Accettiamo i vostri Air Miles

Sebastiano Gandolfo

Tel. 514-271-3545

6896 boul. St-Laurent (angolo Bélanger)

Lucia Ciamarra

Dal maestro unico agli sms: tutte le novità a scuola

IL VATICANO: "L'ORA DI RELIGIONE NON DIVENTI MULTICONFESSIONALE"

ROMA, (La Stampa) - Dalla materna al liceo, gli studenti italiani, e i loro professori, che da lunedì prossimo al 21 settembre sono rientrati in classe, si troveranno di fronte a diverse novità. Dal maestro unico alle elementari, agli sms per comunicare le assenze ai genitori, alla pagella digitale, l'anno scolastico 2009/2010 si si apre all'insegna delle novità. E, proprio alla vigilia della prima campanella, il ministro dell'Istruzione, Mariastella Gelmini, ha illustrato i principali cambiamenti del pianeta scuola.

1) I bambini potranno essere iscritti alla scuola materna a due anni e mezzo, dai tre come previsto in precedenza. 2) Sono abolite le compresenze di insegnati e, a partire delle classi prime della scuola primaria, si passerà al modello educativo del maestro unico prevalente. Le altre classi si adegueranno in modo graduale. 3) Il ministero fa presente che si libereranno insegnati per il tempo pieno: le classi per le quali erano previste 40 ore settimanali erano settemila nell'anno scolastico 2008/2009, saranno più di novemila a partire da quest'anno. 4) Sono stati eliminati gli insegnamenti facoltativi e opzionali che avevano allungato l'orario alle scuole medie. Il tempo scuola è stato così ridotto a 30 ore settimanali. Potrà essere di 36 ore elevabili a 40 ore, solo se richiesto dalla maggioranza delle famiglie. 5) Da questo anno scolastico il voto finale di terza media sarà calcolato facendo la media aritmetica delle prove orali, di quelle scritte e del voto di ammissione. 6) Agli esami di Stato saranno ammessi solo gli studenti che hanno "6" in tutte le materie, comprese la condotta. 7) Pagelle consultabili on line e sms ai genitori per segnalare assenze. Le scuole



potranno organizzare sistemi per avvisare i genitori quando i ragazzi sono assenti, come avviene già in molte scuole del Paese. 8) Per l'anno scolastico 2009/10, sono stati immessi in ruolo 8.000 docenti ed assunti 8.000 unità di personale ATA e 647 dirigenti scolastici. 9) La Caritas parla di un incremento di 56 mila studenti stranieri rispetto all'anno passato. E la proiezione per l'anno 2009/2010 prevede una popolazione scolastica di stranieri a quota 700 mila, ovvero il 7 per cento del totale.

Il Vaticano, intanto, fa quadrato sull'ora di religione. L'insegnamento della religione cattolica - secondo la Santa Sede - non può essere limitato a un'esposizione delle diverse religioni, ciò sarebbe una forma di relativismo e di indifferentismo. Inoltre l'insegnamento della religione non può essere marginalizzato senza creare un grave danno agli alunni. È quanto ha scritto la Congregazione per l'educazione cattolica in una lettera inviata lo scorso 5 maggio ai Presidenti delle Conferenze episcopali e firmato dal Prefetto della Congregazione, cardinale Zenon Grocholewski. "Spetta alla Chiesa - si legge inoltre nel testo - stabilire i contenuti autentici dell'insegnamento della religione cattolica nella scuola, che garantisce, di fronte ai genitori e agli stessi alunni l'autenticità dell'insegnamento che si trasmette come cattolico".

Abruzzo, 13 milioni ai comuni terremotati

■ Bertolaso ha firmato il decreto: stanziare risorse per la rimozione di situazioni di pericolo e per le riparazioni degli immobili lesionati

ROMA, (Adnkronos) - Il Capo del Dipartimento della Protezione Civile, Guido Bertolaso ha firmato venerdì scorso, in qualità di Commissario delegato, i decreti relativi al trasferimento di oltre 13 milioni di euro ai comuni abruzzesi, anche non inclusi nel cosiddetto "cratere", che hanno subito danni a seguito del terremoto. Il decreto prevede che le risorse stanziare siano utilizzate dai comuni in parte per la rimozione di situazioni di pericolo ancora presenti nel territorio a causa del sisma ed in parte per le riparazioni degli immobili lesionati.

Per gli otto comuni che sono stati integrati nel cratere lo scorso 20 luglio (Bugnara, Cagnano Amiterno, Capitignano, Fontecchio, Monteleone, Colledara, Fano Adriano e Penna Sant'Andrea), è previsto uno stanziamento di 750.000 ciascuno, la stessa cifra messa a disposizione dei 49 comuni precedentemente individuati, in cui erano stati rilevati danni per l'intensità del sisma pari o superiore al sesto grado della scala Mercalli. Fa eccezione il Comune di L'Aquila, che ha ricevuto stanziamenti commisurati alle notevoli criticità causate dal terremoto. Per i comuni della Regione Abruzzo che hanno subito danni inferiori



Guido Bertolaso, capo della Protezione Civile

al sesto grado della scala Mercalli, è stato previsto il trasferimento di 250.000 euro ciascuno da utilizzare, anche in questo caso, per la rimozione di situazioni di pericolo e per la riparazione degli immobili danneggiati dal sisma.

Anna Ventura
SALES LEADER / CAPO VENDITE

cell: 514-808-9092
annaventura@facmail.com
www.fifthavenuecollection.com/ventura

Fifth Avenue Collection
"We Create Beauty and Success"
"Creiamo Bellezza e Successo"

Virus, a ottobre 24 milioni di vaccini

ROMA, (Ansa) - Il vice ministro alla Salute Ferruccio Fazio ha firmato venerdì l'ordinanza che prevede la possibilità di vaccinarsi contro l'influenza A per 24 milioni di italiani, a partire dal 15 ottobre. L'ordinanza



prevede la copertura vaccinale del 40% della popolazione italiana. In ordine di priorità, l'antidoto sarà somministrato a tutte le persone ritenute essenziali per il mantenimento della continuità assistenziale e lavorativa, quindi personale sanitario e socio-sanitario, delle forze di pubblica sicurezza e della protezione civile, delle amministrazioni, enti e società

che assicurino i servizi pubblici primari. Il prima possibile riceveranno una protezione anche i donatori di sangue periodici, le donne al secondo o al terzo trimestre di gravidanza, le persone a rischio di età compresa tra 6 mesi e 65 anni e i minorenni tra i 6 mesi e i 17 anni, non incluse nei precedenti punti, sulla base degli aggiornamenti della scheda tecnica autorizzata dall'Emea o delle indicazioni che verranno fornite dal Consiglio Superiore di Sanità. Infine, tutti coloro tra i 18 e 27 anni che necessitano del vaccino, pur non rientrando direttamente tra i soggetti con precedenza.

 AGENZIA DI VIAGGI Satellite Tony La Villa fondatore Detentore di un permesso del Québec		  TARIFE SPECIALI PER L'ITALIA * Viaggi ovunque * Viaggi turistici, d'affari * Crociere * Noleggio-auto * Assicurazioni di viaggio
Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud PRENOTATEVI SUBITO ED APPROFITTATE DELLE		
Mike La Villa proprietario	TARIFE SPECIALI IN VIGORE	Pat La Villa proprietario
2 INDIRIZZI PER SERVIRVI MEGLIO	1807 Bélanger est, Montréal (angolo Papineau) 514-374-4600	8172 Maurice Duplessis, Rivière-Des-Prairies 514-648-2032

TLN TELELATINO PRESENTA



Il Fenomeno Pop Italiano
Tiziano Ferro
 LIVE IN CONCERTO

Théâtre St-Denis
 Domenica 27 settembre

 **BIGLIETTI ORA IN VENDITA**
 514-790-1111 - www.ticketpro.ca
 Visitate tlntv.com per maggiori informazioni

A Fragale Production

11 SETTEMBRE: L'ON. ROCCO GIRLANDA SCRIVE ALL'AMBASCIATORE AMERICANO A ROMA

La Fondazione Italia-Usa a Thorne: "Difendiamo la libertà"

ROMA, (Aise) - "Otto anni or sono, l'11 settembre 2001, accadeva qualcosa che avrebbe cambiato per sempre la storia della nostra civiltà. Quelle che sono state allora le emozioni e le sensazioni provate dagli italiani per gli amici americani rappresentano una pagina della nostra storia emblematica del rapporto tra l'Italia e gli Stati Uniti. Una pagina che dimostra, se ve ne fosse bisogno, il comune percorso verso una cultura di libertà". Lo scrive il presidente della Fondazione Italia-Usa, l'on. **Rocco Girlanda**, in una lettera inviata all'ambasciatore americano **David Thorne** in occasione dell'anniversario degli attentati dell'11 settembre.

"Conoscere l'America significa apprezzarne i lati ancora poco noti alla maggioranza degli italiani, esercitando quello spirito critico che guarda alla realtà senza pregiudizi", continua Girlanda nel suo messaggio. "Le pagine della storia come i tragici eventi dell'11 settembre - aggiunge - sono degli elementi essenziali per comprendere e conoscere un percorso di amicizia tra Italia e Stati Uniti che viene da lontano".

La Fondazione Italia-Usa, che nasce per testimoniare l'amicizia tra gli italiani e il popolo americano ed intende svolgere un ruolo pubblico con carattere apartitico al di qua e al di là

dell'Atlantico, è stato presente al grande concerto promosso l'11 settembre a Roma dalla Compagnia per la Musica con l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia.

Annagrazia Calabria, segretario del Comitato Scientifico della Fondazione Italia-Usa, ha partecipato ufficialmente in rappresentanza della Fondazione al concerto che si è tenuto in occasione dell'anniversario dell'11/9 all'Auditorium di Roma con il patrocinio dell'Ambasciata degli Stati Uniti e alla presenza dell'ambasciatore americano David Thorne. Sono intervenuti, tra gli altri, **Gianfranco Fini**, presidente della Camera dei Deputati, **Nancy Pelosi**, speaker della Camera degli Stati Uniti, **Jerzy Buzek**, presidente del Parlamento Europeo, **Bernard Accoyer**, presidente dell'Assemblea Nazionale Francese, **Norbert Lammert**, presidente del Bundestag, **Boris Gryzlov**, presidente della Duma.

Sempre per celebrare il drammatico ricordo dell'11 settembre, è stata inoltre inaugurata nei giorni scorsi a Scala, sulla Costiera Amalfitana, la mostra giornalistica della Fondazione "The day after" sugli attentati al World Trade Center, con la partecipazione del sindaco di Scala **Luigi Mansi** e del



Rocco Girlanda

presidente della Fondazione Italia-Usa, Rocco Girlanda. La mostra, che è stata presentata da **Veronica Maya**, comprende tra l'altro decine di quotidiani americani pubblicati il 12 settembre 2001. L'11 settembre alle ore 20, poi, sempre nell'ambito della manifestazione "Scala incontra New York", è andato in scena il Memorial Day, condotto dalla giornalista di SkyTg24 **Paola Saluzzi**. Un evento che ha visto, alla presenza dell'ambasciatore **Giovanni Castellaneta** e del console americano a Napoli **J. Patrick Truhn**, delle autorità e della delegazione della Fondazione Italia-Usa, la deposizione della corona, il picchetto d'onore, undici colpi a salve, l'esecuzione degli inni americano e italiano e una celebrazione con personalità nazionali ed internazionali che ha concluso il mese di manifestazioni.

Via libera del Canada ai salumi stagionati italiani

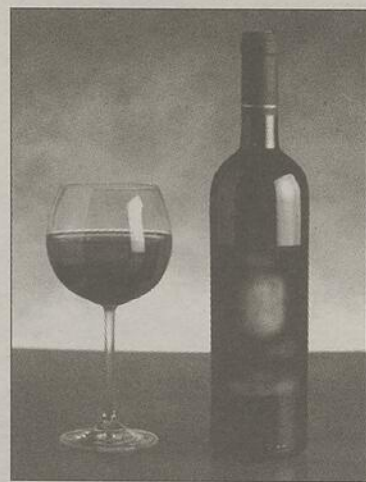
ROMA, (Libero News) - Il culatello e la coppa vanno alla conquista delle tavole canadesi. Ora anche nel grande paese nordamericano si potranno degustare culatelli, coppe, ma anche pancette e salami, ottenuti con carni suine italiane e stagionati 90 giorni. Dal primo settembre scorso, informa l'Assica, si è ampliata la gamma dei salumi importabili in Canada, grazie alla



SI AMPLIA LA GAMMA DI PRODOTTI IMPORTABILI NEL NORD AMERICA E OTTENUTI CON CARNI SUINE ITALIANE

conclusione delle trattative a fine luglio tra la Commissione europea e la Canadian Food Inspection Agency (Cfia) che hanno portato al riconoscimento di una effettiva equivalenza delle rispettive normative. Grazie all'azione del Ministero della Salute - come sottolinea in una nota l'associazione che riunisce gli industriali della carne suina - l'Italia ha potuto beneficiare di una pressoché totale liberalizzazione dei prodotti di salumeria esportabili. Ai prosciutti tipici (Parma e San Daniele) e ai prodotti di salumeria cotti (mortadella, prosciutti cotti) già esportabili grazie a precedenti accordi, si sono aggiunti i prodotti di salumeria ottenuti con carni suine italiane e stagionati per almeno 90 giorni. Aumenta così l'offerta dei nostri prodotti su un'area strategica come il Nordamerica, in particolare su un mercato dove i salumi italiani sono già conosciuti ed apprezzati. "Si tratta di un risultato molto importante - commenta il presidente di Assica, **Francesco Pizzagalli** - l'ampliamento dell'offerta di salumi realizzata sul mercato canadese, arriva in un momento particolare della nostra economia in cui si avverte la necessità di esportare sempre di più la salumeria italiana nel mondo. La libera circolazione dei nostri prodotti in ambito internazionale, al di là dell'Unione Europea, si conferma infatti, come uno dei principali obiettivi della nostra Associazione, che sta tra l'altro, promuovendo iniziative analoghe sul mercato statunitense".

Il vino come ambasciatore del made in Italy



ROMA, (Italia Chiama Italia) - Al via l'accordo fra il ministero degli Esteri e l'Istituto del vino italiano di qualità Grandi Marchi, che riunisce 17 cantine storiche della Penisola, per la fornitura gratuita di doni di rappresentanza da offrire ai "grandi della Terra" in visita al nostro Paese. Si tratta di una speciale cassetta in legno di ciliegio - con il logo del Ministero - contenente una selezione di etichette di prestigio che avranno il compito di ricordare ai leader del mondo il gusto italiano anche al termine del loro viaggio ufficiale. "Il vino rappresenta a pieno titolo e in modo eccellente la cultura del nostro Paese, e il Ministero degli Affari esteri considera la promozione della lingua e della cultura italiana uno degli strumenti di politica estera ancora non sufficientemente utilizzati, eppure tra i più efficaci a disposizione dell'Italia", ha commentato il ministro degli Esteri, **Franco Frattini**. L'Istituto Grandi Marchi è nato per iniziativa dei massimi esponenti dell'enologia nazionale Biondi Santi S.p.A., Michele Chiarlo, Ambrogio e Giovanni Folonari, Pio Cesare, Tenuta San Guido, Cà del Bosco, Umani Ronchi, Carpenè Malvolti, Lungarotti, Masi, Mastroberardino, Alois Lageder, Rivera, Jermann, Donnafugata, Marchesi Antinori, Tasca D'Almerita.

Lo spumante batte lo champagne francese

ROMA, (NoveColonne ATG) - "Per la prima volta nella storia la produzione di spumante italiano supera quella di champagne francese per la quale è stata decisa una riduzione del 44% nel numero di bottiglie per contrastare la pesante crisi di mercato che sta attraversando". È quanto afferma la Coldiretti nel sottolineare che la produzione stimata in oltre 300 milioni di bottiglie per il prodotto nazionale si colloca ben al di sopra dei 260 milioni dei cugini d'oltralpe, in forte calo rispetto 322 milioni del 2008 e ai 339 milioni del 2007. "Per la vendemmia che inizierà nei prossimi giorni i viticoltori e gli imbottigliatori di champagne - riferisce la Coldiretti - hanno deciso di raccogliere il 32% di uve in meno nel tentativo di contrastare il crollo delle vendite in atto sul mercato internazionale. È stato inoltre deciso che solo l'82% delle uve raccolte potranno essere imbottigliate quest'anno mentre il resto dovrà essere stoccato in attesa di una ripresa delle vendite". Lo storico sorpasso del Made in Italy avviene - precisa la Coldiretti - nel primo anno di produzione del prosecco a denominazione di origine (Doc) e delle denominazioni di origine controllate e garantite Conegliano Valdobbiadene prosecco e Colli Isolani prosecco (Docg), che stanno rapidamente conquistando i mercati esteri a scapito del concorrente francese, con una vendemmia che si preannuncia ottima per qualità e tenuta dei prezzi, in una situazione generalmente difficile. "Per effetto della crescita della domanda straniera, le esportazioni dello spumante italiano all'estero - continua la Coldiretti - hanno addirittura superato i consumi nazionali realizzando un fatturato complessivo annuale di oltre 2,5 miliardi di euro per una produzione di oltre 300 milioni di bottiglie".

RECENSIONI LETTERARIE

IL LIBRO NERO DEL MONDO

- Doppio rapimento -

di ANDREA MARRONE

(andreamarrone@andreamarrone.com)

Gabriele è il regista di un film su un cannibale, un serial killer psicopatico. Cerca di mostrarlo senza sentimentalismi sviando il copione che vorrebbe il mostro vittima della società. La sua vita è alienata, i ritmi serrati e il rapporto con la moglie poco comunicativo.

Quando l'attore principale del film, che è anche il suo miglior amico, viene rapito lui cerca di salvarlo presentandosi a un appuntamento datogli dal rapitore. Ma l'amico era solo l'esca. La preda è Gabriele che viene incaricato di scrivere un libro in cui si denuncia l'arrivo dell'apocalisse. Una scrittura



Daddi Gabriele: IL LIBRO NERO DEL MONDO, Alberto Gaffi Editore, pag. 200, € 14,50

serrata, a volte claustrofobica, un diario intimo venato d'orrore.

LO SCIENZIATO CHE COMBATTE IL CANCRO OSPITE DELL'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI MONTRÉAL

Antonio Giordano: "Potenziamo la ricerca nel meridione d'Italia"

■ Il professore italo-americano, famoso per la scoperta del gene anti-tumore Rb2/p130, non dimentica il Belpaese: "Se l'Italia vuole essere competitiva deve investire nelle infrastrutture e puntare soprattutto lì dove è più alto il tasso di ricercatori". Poi esalta il Canada: "Un paese all'avanguardia: ottime le prospettive di sinergia con gli Usa"

di VITTORIO GIORDANO
(journal@cittadinocanadese.com)

MONTRÉAL - Possono essere diverse e magari tutte ugualmente valide le ragioni per lasciare l'Italia e sbarcare sull'altra sponda dell'Atlantico. C'è chi lo fa per il semplice gusto di viaggiare, o magari per confrontarsi con una cultura totalmente diversa. Altri ancora per inseguire un sogno, coltivare una passione o portare a termine una vera e propria missione. È il caso del prof. **Antonio Giordano** che, dopo essersi laureato in medicina all'Università di Napoli, ha messo radici negli Stati Uniti, a Philadelphia, diventando un biologo molecolare di livello internazionale grazie alla scoperta del gene Rb2/p130 - una specie di guardiano del nostro genoma contro le patologie tumorali - così come dei geni Cdk9 e Cdk10. La chiave del suo successo? L'ottimismo partenopeo che si concilia con un profondo ed incondizionato amore per la vita umana. Montréal ha avuto la fortuna di accoglierlo la settimana scorsa, nell'ambito della IX Settimana della Lingua Italiana dedicata a scienza, arte

e tecnologia. Ad invitarlo l'Istituto Italiano di Cultura che, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia di Ottawa e il suo Ufficio Scientifico/CSIC-SQ (<http://www.csic-sq.ca>), ha organizzato un incontro per discutere del ruolo dei 'cervelli' italiani nella ricerca scientifica in Nord America con uno sguardo interessato all'Italia. "Ho scelto l'America - ci dice - perché negli anni '80 avevo intuito che la genetica avrebbe rivoluzionato la medicina e solo una società meritocratica come quella statunitense poteva offrirmi l'opportunità di sviluppare liberamente la mia creatività". L'avventura statunitense di Giordano inizia presto, a 23 anni, quando approda negli States per un dottorato di ricerca triennale, allievo del Premio Nobel Watson. A 30 anni, poi, grazie alla lungimiranza e alla generosità di **Mario Sbarro**, proprietario di una catena di ristoranti italiani, fonda lo 'Sbarro Institute for Cancer Research' (<http://shro.org>). Un centro d'avanguardia per lo sviluppo di biotecnologie contro il cancro, le malattie cardiovascolari e il diabete, che fino ad oggi ha investito ben 40 milioni di dollari nella ricerca. Ma guai a parlare di fuga di cervelli:

"Preferisco parlare di movimento intellettuale, di ricercatori che si spostano per una ricerca più libera e indipendente dai flussi classici di finanziamento. La fuga di cervelli oggi è diventata uno stereotipo, una semplificazione giornalistica, una strumentalizzazione che non mette a fuoco la realtà che, invece, si basa su un interscambio continuo tra le diverse professionalità con ponti di collaborazione tra tutti i paesi del mondo. Con un occhio di riguardo per l'Italia, naturalmente. "Sogno da sempre di 'infettare' il luogo dal quale provengo, il Sud d'Italia, restituendo la dignità alla ricerca scientifica".



E infatti dal 2004 Giordano è professore Ordinario di Anatomia Patologica all'Università degli Studi di Siena. Non solo. Ha promosso la creazione della Human Health Foundation Onlus di Spoleto (Umbria), una fondazione no-profit che, grazie al finanziamento della Banca Popolare di Spoleto s.p.a., promuove il lavoro di giovani ricercatori soprattutto nei laboratori i Termini. Senza dimenticare il CROM, Centro di Ricerche Oncologiche di Mercogliano (Avellino), che potrà diventare un punto di riferimento per il Mezzogiorno d'Italia, da sempre trascurato nella distribuzione di fondi pubblici e privati per la ricerca. "Ci sono ancora intere famiglie costrette ad emigrare al Nord per curarsi, e questo oggi non è più concepibile. Anche le regioni del Sud devono potersi dotare di strutture ospedaliere che contribuiscano a formare giovani ricercatori e professionisti nelle condizioni di fare scoperte importanti per la sanità pubblica. Qui le potenzialità sono enormi: basti pensare che la maggior parte dei miei ricercatori - tra Philadelphia, Termini e Mercogliano - provengono proprio dal centro-sud". E il prof. Giordano ha già pronta la terapia per debellare questo 'male', solo apparentemente incurabile: "La maggior parte dei finanziamenti delle agenzie pubbliche o delle grandi fondazioni finiscono al Nord, penalizzando il resto del terri-

torio. Se l'Italia vorrà competere, dovrà investire nelle infrastrutture e puntare soprattutto là dove statisticamente è più alto il tasso di ricercatori". "In Canada - aggiunge Giordano - ci sono, invece, enormi margini di sviluppo: la ricerca è molto competitiva nelle biotecnologie, nella lotta al diabete e nelle malattie cardiovascolari. Ci sono, quindi ottime prospettive di sinergia con gli Usa, soprattutto con le risorse intellettuali italiane". L'obiettivo è quello di creare un ponte virtuale, un network tra ricercatori italiani e canadesi. "Ce ne sono tanti proprio qui a Montréal: penso ad **Andrea Romeo**, esperto nella sintesi di nuovi farmaci, a **Stefano Stifani**, esperto nelle neuroscienze e **Veronica Bovenzi**, esperta di genetica dei meccanismi molecolari dei tumori. Per me rappresentano un modello vincente che in futuro potrebbe essere esportato anche nei rapporti con l'Italia". Non solo. Anche più a est, in Libano: "Nel 2010 apriremo a Beirut un centro di ricerca sulla genetica presso la Lebanese American University. Un progetto reso possibile grazie anche ai finanziamenti dello stato americano". Un esempio lampante di come sia possibile esportare il modello del ponte virtuale tra ricercatori". Con la certezza che una ricerca produttiva determina una sanità migliore per tutti.

L'avventura statunitense inizia a 23 anni, come allievo del Premio Nobel Watson per un dottorato di ricerca triennale



Emanuele Fiore, responsabile scientifico all'Ambasciata italiana di Ottawa, e Andrea Fiore, ricercatore in biotecnologie, consegnano un riconoscimento al prof. Antonio Giordano

MAGNUS POIRIER

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

Mike Tiseo,
Direttore

10300, boul Pie-IX - Angèle Fleury

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO

I NOSTRI INDIRIZZI

222, boul. des Laurentides, Laval
8989, rue Hochelaga, Montréal
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal
6520, rue Saint-Denis, Montréal
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
6825, rue Sherbrooke est, Montréal
7388, boul. Viau, Saint-Léonard

Sanità per tutti, Obama sfida il Congresso

■ Il presidente degli Stati Uniti ha presentato il suo piano perché tutti possano sottoscrivere una copertura assicurativa, con lo Stato che si fa carico della parte della polizza che il cittadino non riesce a coprire. "La riforma costerà meno delle guerre di Bush in Iraq e in Afghanistan".



WASHINGTON, (Asca) - Sulla profonda riforma del sistema sanitario americano Barack Obama si gioca la sua presidenza. E l'inquilino della Casa Bianca non difetta di coraggio. Nel discorso davanti al Congresso ha illustrato del suo piano mostrando in modo chiaro e netto che sulla riforma dell'assistenza sanitaria la Casa Bianca non è disposta ad alcun compromesso con i membri del Congresso.

Harry Truman è stato il primo presidente

americano a tentare di realizzare un sistema sanitario nazionale e nel 1945 il 75% degli americani era favorevole ma Truman fallì per la ferma opposizione dell'associazione dei medici. Da allora quasi tutti i presidenti americani hanno provato a riformare il sistema sanitario in senso universale fino alla presidenza Clinton che fece naufragare il progetto a causa della complessità.

Oggi in America 45 milioni di persone sono

prive di copertura sanitaria mentre negli ultimi 20 anni sono esplosi i costi per curarsi con una spesa totale che ha superato il 16% del pil. Gli Stati Uniti sono l'unico paese fra le economie sviluppate a non avere un sistema di assistenza sanitaria universale.

Il piano di Obama non prevede un servizio sanitario pubblico sull'esempio dei sistemi europei. Piuttosto la possibilità per tutti di sottoscrivere una copertura assicurativa, con lo Stato che si fa carico della parte della polizza che il cittadino non riesce a coprire. Ma coloro che chiedono a gran voce la riforma puntano il dito soprattutto sulla discrezionalità delle compagnie assicurative. A parità di età e di reddito, infatti, due cittadini possono pagare premi diversi sulla base della loro cartella clinica. Addirittura una compagnia può rifiutarsi di sottoscrivere polizze a un cittadino che soffre di patologie che richiedono cure costanti. Negli ultimi 5 anni oltre 20 mila americani si sono visti cancellati i contratti dalle compagnie con la spiegazione di oneri per 300 milioni di dollari di spese mediche. La riforma di Obama punta a cambiare radicalmente questo punto. Già oggi tuttavia

tre Stati americani (California, Massachusetts e Tennessee) hanno abolito la cartella clinica nella definizione dei premi assicurativi.

Chi ostacola qualsiasi tentativo di riforma della sanità spiega che un intervento pubblico farebbe lievitare i costi. Obama ha detto al Congresso che la riforma costerà meno delle guerre di Bush in Iraq e in Afghanistan. Alcuni economisti stimano che in dieci anni la spesa sarà tra mille e 1.300 miliardi di dollari considerando l'espansione degli oneri per il programma pubblico Medicaid dedicato agli incapienti.

BREVI DAL MONDO

RUSSIA

Mosca venderà le armi al Venezuela

La Russia continuerà a fornire armi al Venezuela rispettando gli impegni internazionali. Lo ha detto Medvedev dopo l'incontro con Chavez. "La cooperazione tecnico-militare con il Venezuela costituisce un elemento importante dei nostri rapporti, e non lo nascondiamo - ha affermato Medvedev -. Da un altro lato non cercherò di fare il furbo: i contratti di questo tipo non sempre vengono firmati in pubblico". Medvedev ha annunciato anche la creazione di una banca comune con Caracas entro il 2009.

TURCHIA

Alluvione disastrosa, governo sotto accusa

Governo sotto accusa in Turchia per le 32 vittime dell'alluvione che ha colpito Istanbul e i dintorni nei giorni scorsi. Ventisei morti si sono verificati nella sola capitale, metropoli di 12 milioni di abitanti che l'immigrazione di massa ha portato ad una rapida espansione edilizia spesso fuori da qualsiasi regola. Mentre la stampa accusa l'esecutivo, il primo ministro Recep Tayyip Erdogan, ex sindaco della città, ha promesso interventi per rafforzare gli argini del fiume.

URUGUAY

Sì alle coppie gay per adottare bambini

I parlamentari uruguayani hanno votato a favore dell'estensione dei diritti di adozione alle coppie gay, nella più recente misura volta ad ammorbidire le leggi sull'omosessualità che ha attirato le critiche dei leader della Chiesa nello stato a maggioranza cattolica. I membri del Congresso hanno dichiarato che con questa legge l'Uruguay diventerà il primo paese dell'America latina a permettere l'adozione alle coppie gay. La misura, che deve ancora essere approvata dal presidente Tabare Vazquez, estende inoltre per la prima volta il diritto ad adottare alle coppie non sposate.

BELGIO

Nucleare, Ue sanzioni più dure a Iran

L'Ue è pronta anche da sola (e non in ambito Onu, vista l'opposizione di Russia e Cina) a inasprire sanzioni all'Iran sul nucleare. Infatti, le prime valutazioni del nuovo pacchetto di proposte consegnato mercoledì da Teheran al gruppo 5+1 (Usa, Cina, Russia, Francia e Gran Bretagna più la Germania) sul dossier nucleare "sono molto negative". Intanto da Teheran l'ayatollah Khamenei ribadisce che la Repubblica islamica persisterà nei suoi diritti: "Sbagliato piegarsi al nemico".

Messico, prete dirotta un aereo

Ha detto che lo ha fatto per salvare il Messico: con una rivelazione divina, era venuto a conoscenza di un forte terremoto che avrebbe sconvolto il Paese. Tra i passeggeri anche cinque canadesi

CITTÀ DEL MESSICO - È stato Josè Marc Flores Pereira, un pastore boliviano residente in Messico, a dirottare il Boeing 737 della compagnia Aereomexico, decollato da Cancun. Lo ha riferito Garcia Luna, segretario alla sicurezza messicana. L'uomo, tossicodipendente e con precedenti penali, ha detto alla polizia

avevo minacciato di far saltare tutti in aria erano in realtà due latine di succo di frutta riempite di terra e con due luci attaccate", ha confessato alla polizia l'uomo. A bordo del Boeing 737 dell'Aero Mexico i 104 passeggeri erano prevalentemente di nazionalità messicana, americana e francese. Tra loro cinque canadesi. Ora sono tutti sani e salvi. "È stato un test di prova per la società e per il governo" ha commentato il presidente messicano Felipe Calderon, che ha poi aggiunto: "Fortunatamente è finito bene, dopo il rilascio di tutti gli ostaggi e l'arresto del dirottatore. Mi congratulo con il gabinetto della sicurezza che si è immediatamente mobilitato".



Josè Marc Flores Pereira

che avrebbe dirottato il velivolo per salvare il Messico: in seguito a una rivelazione divina, era venuto a conoscenza di un forte terremoto che avrebbe sconvolto il Paese. Motivo per cui Pereira ha obbligato il pilota a sorvolare sette volte Città del Messico. "Il 9.9.09 ha un valore cabalistico e la rivelazione divina si è manifestata in volo; l'ordigno con cui

Tre razzi dal Libano contro Israele

TEL AVIV, (corriere.it) - Tre razzi sono stati sparati venerdì scorso dal Sud del Libano verso Israele, riferisce il sito web Naharnet. La zona da cui sono stati lanciati si trova nella regione di Tiro, nei pressi del villaggio di Qlaileh. Poco dopo, secondo quanto riferisce l'agenzia ufficiale libanese Nna, colpi d'artiglieria sono stati sparati in risposta da Israele verso la zona da cui sono partiti i razzi. Al momento, tuttavia, non si ha notizia di alcuna conseguenza. Stando ai primi accertamenti, due razzi sarebbero caduti in campo aperto in aree non abitate. L'Esercito israeliano ha condotto "esercitazioni su larga scala" lungo il confine con il Libano e all'interno delle Fattorie di Shebaa. È quanto riporta l'agenzia di stampa libanese "Nna", secondo cui velivoli israeliani avrebbero sorvolato la regione durante le manovre. Le Fattorie di Shebaa sono un fazzoletto di terra di 25 chilometri quadrati, occupato da Israele nel 1967 e conteso da Damasco e Beirut. Lo scorso giugno la stessa "Nna" aveva annunciato che Israele stava ammassando mezzi militari al confine con il Libano e procedendo con il dispiegamento di carri armati.

Maldives, una tassa per salvare la natura

ROMA, (corriere.it) - Pochi euro in più al giorno, in cambio della sopravvivenza. Minacciate dal riscaldamento climatico e dall'innalzamento dei mari, le isole coralline delle Maldive, a rischio scomparsa, scommettono sulle tasche (e la sensibilità) delle loro migliaia di turisti. Il presidente Mohammed Nasheed ha annunciato lunedì di essere sul punto di introdurre una tassa verde per i visitatori, da destinare alle spese per la salvaguardia dell'ecosistema. Tre euro, oltre al prezzo della vacanza, il contributo da chiedere a ciascun turista per ogni giorno sull'arcipelago. Oltre 6 milioni di euro l'anno, se si considera che i 1.192 isolotti ospitano, da gennaio a dicembre, circa 700 mila turisti che si fermano in media tre giorni. Se il parlamento darà il via libera — promette il governo — il denaro sarà investito nel grandioso piano ecologico varato pochi mesi fa da Nasheed. Lanciare sugli atolli una rivoluzione verde, è stata infatti una delle prime mosse del nuovo presidente. Oltre 150 turbine a vento, mezzo chilometro quadrato di pannelli solari sui tetti e un'innovativa centrale alimentata da gusci di noci di cocco, sono alcuni punti del progetto per rendere le Maldive il primo Paese al mondo a impatto zero. A realizzarlo sono stati chiamati anche i ricercatori italiani dell'Università Bicocca di Milano.

ATELIER MÉCANIQUE JEAN-TALON

(90294257 Québec Inc.)



514.721.4483

1885 Jean-Talon Est, Montréal, Québec

Meccanica generale, Sistema di iniezione
Sistema dei freni (ABS), Ispezione dei veicoli:
europei, asiatici e americani.



SERVIZIO DI RIMORCHIAGGIO
24 ORE 514.730.9182

Le autorità: comprate le rovine delle Torri Gemelle

PROMOSSA UNA CAMPAGNA PER INVITARE AD ACQUISTARE I DETRITI DEI GRATTACIELI DEL WORLD TRADE CENTER ED ESPORLI COME TESTIMONIANZA DEL RICORDO SEMPRE VIVO DI TUTTE LE VITTIME DELLA PIÙ GRANDE TRAGEDIA AMERICANA

NEW YORK, (Adnkronos) - Per l'ottavo anniversario degli attentati dell'11 settembre 2001, le autorità degli Stati Uniti hanno deciso di promuovere una nuova campagna per invitare enti e associazioni ad acquistare le rovine delle Torri Gemelle, verso le quali negli ultimi anni l'interesse collettivo sembra essere calato. L'Autorità portuale di New York e New Jersey, proprietaria delle macerie, avvierà una serie di iniziative rivolte alle forze dell'ordine, vigili del fuoco, sindaci e amministratori locali, affinché acquistino detriti grandi e piccoli dei grattacieli del World Trade Center e li esponano nelle loro sedi come testimonianza del ricordo sempre vivo di tutte le vittime della più grande tragedia americana. "Il modo migliore per onorare la memoria di coloro che abbiamo perso l'11 settembre è quello di sistemare nel W.T.C. Memorial e nelle città grandi e piccole della nazione le centinaia di resti che abbiamo preservato con cura nel corso di questi anni", ha dichiarato **Christoperr O. Ward**, direttore dell'Autorità portuale. L'anno scorso - spiega Ward - l'Autorità ha approvato 25 richieste, mentre per un'altra decina è ancora in corso la fase d'esame, volta a verificare l'idoneità del sito predisposto ad accogliere i reperti. Tra le

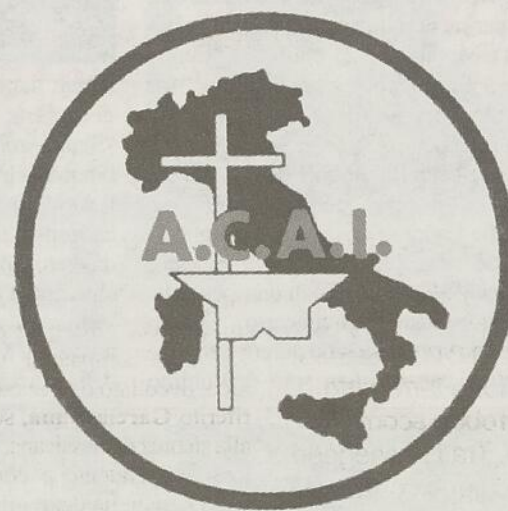
richieste in sospeso, quella dell'Atomic Testing Museum di Las Vegas, che ne ha richiesto un blocco di 2 metri, e quella della Eastern Kentucky University, che ha fatto richiesta per un pezzo di acciaio di circa mezzo metro. Una richiesta è arrivata anche da un comando francese dei vigili del fuoco. Attualmente sono

circa 2.000 i detriti delle Twin Towers - alcuni del peso di tonnellate, altri di piccole dimensioni - custoditi nell'hangar 17 del Kennedy International Airport e pronti per essere portati via da enti e associazioni che ne facciano richiesta. Circa 200 sono già stati richiesti dal "National Sept. 11 Memorial and Museum".



PATRONATO A.C.A.I.

ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI



Il Patronato ACAI assiste gratuitamente tutti gli italiani nelle pratiche intese ad ottenere:

PENSIONI ITALIANE

- PENSIONE DI INVALIDITÀ
- PENSIONE DI VECCHIAIA
- PENSIONE DI ANZIANITÀ
- PENSIONE AI SUSPERSTITI (INDIRETTA E REVERSIBILITÀ)
- RICHIESTA, VERIFICA E RETTIFICA SULLE POSIZIONI ASSICURATIVE
 - REVISIONE PENSIONE DI INVALIDITÀ
 - RICOSTITUZIONE PENSIONI PER SUPPLEMENTO CONTRIBUTIVO O PROGRESSI
 - RICONGIUNZIONE POSIZIONI ASSICURATIVE
- DENUNCIA RECUPERO E REGOLARIZZAZIONI CONTRIBUTIVE
 - OPPOSIZIONE A RIMBORSO PRESTAZIONI 'INDEBITE'
 - TRASFERIMENTO PENSIONI
 - VARIAZIONE DATI PENSIONE
 - PENSIONI CANADESI
 - RENTE DE RETRAITE
 - PRESTATIONS DE SURVIVANTS
 - PRESTATIONS D'INVALIDITÉ
 - SECURETÉ DE LA VIEILLESSE

PENSIONI ESTERE (FRANCIA, GERMANIA, SVIZZERA, BELGIO ...)

- SERVIZI CONSOLARI
 - CITTADINANZA
 - PASSAPORTO
- ISCRIZIONE, AGGIORNAMENTO E CANCELLAZIONE DAL REGISTRO AIRE
- CERTIFICATI DI STATO CIVILE (CERTIFICATO DI NASCITA, DI MATRIMONIO, DI MORTE ...)
- RISCOSSIONE BUONI FRUTTIFERI POSTALI
- CREDITO IMPOSTE DIRETTE PER I PIÙ BISOGNOSI

**Venite da noi, vi serviremo
in tutte
le pratiche**

INPS 
Istituto Nazionale
Previdenza Sociale

E il mondo non dimentica

WASHINGTON, (Ansa) - Alle 8:46 in punto, le 14:46 italiane, nel momento esatto in cui l'11 settembre di otto anni fa il primo dei due aerei dell'attentato alle Torri Gemelle di New York si abbatteva sulla Torre nord, alla Casa Bianca e in molti altri luoghi simbolici dell'America è stato osservato un minuto di silenzio.

Il presidente degli Stati Uniti, **Barack Obama**, la moglie **Michelle** e tutto lo staff della Casa Bianca, si sono raccolti nel giardino sud di Pennsylvania Avenue 1600 in un gesto simbolico a ricordo della tragedia.

L'ottavo anniversario dell'11 settembre ha visto una serie di cerimonie ufficiali e non: il vicepresidente **Joe Biden** e la moglie **Jill** sono stati a Ground Zero a New York, con il sindaco **Michael Bloomberg** e l'ex sindaco **Rudolph Giuliani**; un minuto di silenzio è stato osservato nelle scuole.

L'ottavo anniversario dell'attentato alle Torri Gemelle, il primo da quando Obama è alla Casa Bianca, diventa ufficialmente "La giornata nazionale del ricordo e del volontariato". La commemorazione più significativa è stata quella dei 250 mila americani che in tutti i 50 Stati, hanno offerto il loro tempo a favore di programmi di solidarietà dall'assistenza medica alla pulizia dei parchi.

Foto on line del terrorista

NEW YORK, (Asca) - Alla vigilia dell'ottavo anniversario dell'11 settembre, compaiono su internet le prime foto di quello che è sempre stato ritenuto il 'cervello' che pianificò gli attentati del 2001. Le foto di **Khalid Sheikh Mohammed**, detenuto nel carcere di massima sicurezza di Guantanamo Bay, sono le prime diffuse da quando fu arrestato nel 2003 in Pakistan.

I DUE NUOVI UFFICI DEL PATRONATO ACAI A MONTRÉAL:

CENTRO LEONARDO DA VINCI

8370 Boul. Lacordaire, Suite 313,
Saint-Léonard, Québec
Tel. 514.955.8370 (ext 2323 e 2324)

CENTRO COMMERCIALE LÉGER-LANGELIER

6425 Boul. Léger, suite C8,
Montréal-Nord, Québec
Tel. 514.321.0222

Laura Pausini a Montréal: "Canterò con tutto il cuore"

"Devo la mia carriera alla fantastica voce di Whitney Houston, che ascolto da quando ero piccola". Poi un augurio per il futuro: "Spero di conoscere a fondo tutte le città del mondo che nella mia vita ho solo sfiorato"

di VITTORIO GIORDANO
(journal@cittadinocanadese.com)

MONTRÉAL – Di nuovo a Montréal. Dopo il successo di qualche anno fa, Laura non vede l'ora di riabbracciare i suoi connazionali italo-canadesi. E di rivivere le magiche emozioni che solo un pubblico affezionato e caloroso come il nostro sa trasmettere agli artisti sul palco. E così, dopo aver lanciato il suo ultimo album "Primavera in anticipo" - per 34 settimane tra le prime posizioni della classifica delle vendite in Italia - la cantautrice emiliana si prepara a sbarcare in Canada per un doppio appuntamento da brividi: prima a Montréal, il 21 ottobre al "Centre Bell", e poi a Toronto, due giorni dopo all' "Air Canada Centre". Curiosi di saperne di più, abbiamo chiamato Laura presso gli studi della sua Casa discografica in Italia. Anche per sentire la sua voce, dolce, ironica, gentile, armoniosa... musicale. Che Laura sa declinare al meglio in quattro lingue: spagnolo, portoghese, inglese e francese. Le chiediamo subito di darci qualche anticipazione esclusiva sul concerto. "Stiamo preparando uno spettacolo che durerà oltre due ore. E canterò canzoni non solo dell'ultimo



Ultimo disco



PRIMAVERA IN ANTICIPO (2009)

album ma tutti i successi registrati in 16 anni di carriera: da "La solitudine" a "Non c'è", da "Strani Amori" a "Io Canto". Non mancheranno brani di altri artisti, come "La mia banda suona il rock" di Ivano Fossati. E interpreterò anche canzoni in lingua inglese e francese". Un menù davvero appetitoso, dunque. Ma, Laura - le chiediamo - ti fermerai un po' a Montréal per visitare la città e la Piccola Italia? "Guarda, arriverò a Montréal da New York un'ora prima dello spettacolo. E il giorno dopo andrò a To-

ronto. Non ci sarà modo, dunque, di visitare la città. E purtroppo è sempre così: scappo da un posto all'altro nell'arco di 24 ore. Per questo, quando andrò in pensione, spero di fermarmi un attimo e conoscere a fondo le città del mondo che ho solo sfiorato. La sola cosa che mi consola è l'entusiasmo pazzesco che avverto durante il concerto. Vengo a Montréal a cantare col cuore per ricambiare l'affetto straordinario degli italo-canadesi". Chi ti ascolta ti prende anche come modello: sai di essere un'ambasciatrice dell'Italia nel mondo? "Certo, so di avere una grossa responsabilità, che per fortuna condivido anche con artisti italiani che importano altre forme d'arte, come la moda, il cinema e i libri". A proposito di artisti, quali sono quelli a cui ti ispiri di più? "Mi piacciono molti cantautori italiani, tra cui sicuramente Battisti. Ma su tutti ho un debole per Whitney Houston. È stata lei a ispirare la mia carriera. Quando ero piccola ho cominciato a chiedere ai miei genitori di avere la sue cassette per sentire le sue canzoni. E quanti schiaffoni ho preso perché urlavo troppo! Ancora oggi mi emozionano a sentirla cantare: se sono una cantante lo devo anche e soprattutto a lei". Certo, la Houston è un evergreen della musica mondiale, ma anche i tuoi brani ormai sono dei successi senza confini: "Beh, la "Solitudine" è conosciuta in moltissimi paesi. In Messico va forte "Vivimi", in Francia "Tra te e il mare", in Italia adesso sta scalando la classifica l'ultimo album "Primavera in anticipo", con il singolo "Invece no". Che Laura interpreterà anche per il pubblico di Montréal. "Sarà fantastico - ci confessa - non vedo l'ora di salire sul palco. Anche perché l'ho già fatto e so che il pubblico montrealese è davvero speciale per calore e affetto. Per questo posso già dirvi che canterò con tutta me stessa per regalare a tutti i miei fan il piacere e la gioia di essere italiani".

DISCOGRAFIA



Laura Pausini (1993)



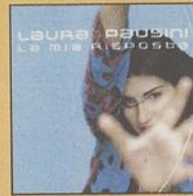
Laura (1994)



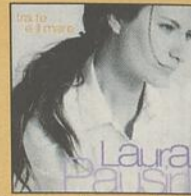
Laura Pausini (1994)



Le cose che vivi (1996)



La mia risposta (1998)



Tra te e il mare (2000)



The best of Laura Pausini: E ritorno da te (2001)



From the inside (2002)



Resta in ascolto (2004)



Live in Paris (2005)



Io canto (2006)



San Siro 2007 (2007)

Venez assister à la fabrication de la sauce tomate aux Jardins d'Italie !

MERCREDI LE 16 SEPTEMBRE DE 10 H À 16 H

PRÉSENCE DE SŒUR ANGÈLE



C'est le temps des récoltes ! Et pourquoi ne pas transformer nos tomates en une délicieuse sauce tomate.

Venez apprendre les secrets de la préparation de la sauce tomate avec Sœur Angèle ! Vous pourrez même savourer un excellent repas de pâtes fait avec cette succulente sauce !

Les pots de sauce seront vendus pour amasser des fonds qui seront remis à un organisme communautaire.

OUVERT À TOUS

Les Jardins d'Italie
Giardini d'Italia

Résidence pour personnes retraitées autonomes

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard
Angle Lacordaire et Jean-Talon 514.253.5650

RÉSEAU SELECTION www.giardiniditalia.ca



"Mi sento un'emigrata come voi"

di MARINA CAPPITTI
(marina.cappitti@hotmail.it)

MONTRÉAL – Oggi a Torino, domani a Montréal e poi in volo verso il Messico. Lontano dall'Italia per giorni, settimane, mesi per portare la sua musica nel mondo. Chilometri di auto, centinaia di ore di aereo, decine e decine di scale. Con la propria terra nel cuore e in ogni parte del mondo. Quando da bambina canticchiava a squarciagola nella sua stanza, Laura Pausini non poteva immaginare che un giorno sarebbe diventata una delle maggiori rappresentanti della canzone italiana del mondo e che avrebbe cantato le sue canzoni in spagnolo, portoghese, inglese e francese.

"Sono solo una delle tante persone - spiega durante l'intervista - che lo fanno. Penso al regista Gabriele Muccino che ha portato il cinema italiano in America, a numerosi stilisti che diffondono il marchio Made in Italy. Per me è un piacere enorme essere una di loro, ma siamo pochi e spero saremo sempre di più".

Un impegno a tutti gli effetti "Gli italiani che sono fuori e mi riferisco soprattutto alla nuova generazione che magari non è mai stata in Italia, a volte scopre il nostro Paese attraverso un libro, una canzone, un film e per noi questa è una grande responsabilità".

E le difficoltà non mancano "Già. Per noi cantanti è difficile competere con altra musica e passare nelle radio americane. Una volta ci ho provato a fare un album in inglese me l'hanno remixato in una versione dance e ho lasciato perché quella non era la mia musica, preferisco restare come sono".

D'altra parte è per questo che gli italiani all'estero continuano a premiarla: in molti si identificano in lei nella sua musica e non sono mai stati traditi "In tutti i miei viaggi per concerti incontro tanti italiani: a Parigi, in Finlandia, in Sudamerica che mi guardano come se ci conosciamo da sempre e mi ringraziano. E invece sono io a ringraziare loro ogni giorno per avermi dato la possibilità di vedere tanti posti e di incontrarli. Ecco perché quando salgo sul palco dò tutta me stessa".

La musica quando si è lontano diventa un legame con la propria terra, è ricordi, un sostegno "Io come voi mi sento una persona che è via dall'Italia dove resto solo per una decina di giorni all'anno. Perciò ho bisogno come tutti di ascoltare la mia musica. Ho anch'io la mia tracklist che mi fa sentire vicina al mio Paese e ai miei ricordi. Come le canzoni di Battisti, Tiziano Ferro, Eros Ramazzotti, Vasco Rossi, Giorgia e Elisa. Vivo sulla mia pelle queste emozioni. Non sono mai in una città sola e in qualche senso mi sento un po' emigrata anch'io".



OFFERTE IN VIGORE
dal 16 al 20 settembre / Aperto la domenica

Standa

3253 Fleury Est
(angolo Boul. St-Michel)



VENDITA AUTUNNALE

REGGISENO DI MARCA WONDERBRA
Modello #1939

SPECIALE
9⁹⁸\$
Reg. 19.98

COMPLETO 2 PEZZI
Taglie S - 2XL
Vari colori

SPECIALE
29⁹⁸\$

GRANDE SCELTA DI MAGLIE PER DONNA
Taglie S - 2XL
Vari colori

SPECIALE
16⁹⁸\$

PANTALONI PER DONNA CON TAGLIA ELASTICA E CON TASCHE
Taglie - 3XL
Vari colori

SPECIALE
11⁹⁸\$

GRANDE SCELTA DI BORSE

Nuova collezione
TUTTI A PREZZI SCONTATI

SCARPE ALL'ULTIMA MODA
Scelta di modelli

SPECIALE
24⁹⁸\$
Reg. 34.98

GRANDE SCELTA DI SCARPE PER DONNA

SPECIALE
26⁹⁸\$
Reg. 39.98

SCARPE PER UOMO
Scelta di tre modelli

SPECIALE
2/35\$
Reg. 39.98

ABITO ELEGANTE PER UOMO

SPECIALE
79⁹⁸\$
Reg. 129.98

Polyester e rayon

ABITO ELEGANTE PER UOMO
100% lana

SPECIALE
129⁹⁸\$
Reg. 249.98

PANTALONI ELEGANTI PER UOMO
Scelta di colori
Taglie 32 a 46

SPECIALE
2/50\$

CAMICIE CON CRAVATTA ABBINATE
CONFEZIONE REGALO
14⁹⁸\$

PER IL RIENTRO A SCUOLA DEI VOSTRI BAMBINI
Magliette bianche e pantaloni blu o neri

Sempre a prezzi convenienti

BATTERIA DA CUCINA ACCIAIO INOX - 12 PEZZI

SPECIALE
32⁹⁸\$
Reg. 62.98

COOKWARE SET 12 PIECES
18/10 STAINLESS STEEL

SERVIZIO DI PIATTI PER 4 PERSONE 20 PEZZI
Bellissimo disegno

SPECIALE
19⁹⁸\$

ASCIUGAMANI DA BAGNO, GRANDI E MORBIDE
100% COTONE
28X60

SPECIALE
2/10\$

ASCIUGAMANI DA BAGNO
28 X 60

SPECIALE
2⁹⁸\$

BELLISSIMA TOVAGLIA DA TAVOLA CON RICAMO
52 X 70 13.98\$
60 X 84 19.98\$

TOVAGLIA DA TAVOLA 52 X 70
100% Polyester, lavabile

SPECIALE
2/10\$

TENDE CON DUE PANNELLI A SOLO 29.98\$

SPECIALE
49⁹⁸\$
Reg. 79.98

COMPLETO COPRILETTO
7 PEZZI Queen size con cuscini decorativi

COMPLETO DI LENZUOLE DI ALTA QUALITÀ
QUEEN SIZE / 500 FILI

SPECIALE
44⁹⁸\$
Reg. 54.98

COMPLETO DI LENZUOLE IN PERCALE
QUEEN SIZE / 200 FILI

SPECIALE
19⁹⁸\$
Reg. 29.98

TAPPETI DI CUCINA
Varie disegni
20" x 30"

SPECIALE
5⁹⁸\$

BELLISSIMI SCENDI LETTO
Varie colori - 2' x 4'

SPECIALE
14⁹⁸\$

Pupo e i Magnifici sette a Montréal: "Un amore grande"

■ **Dopo trentun'anni il cantante italiano torna sul palco di Montréal con i ragazzi della trasmissione televisiva "Ti lascio una canzone". Ed è tutto esaurito**

MONTRÉAL - "Su di noi nemmeno una nuvola" cantano Pupo e i sette giovanissimi talenti del programma televisivo "Ti lascio una canzone" per salutare gli italiani di Montréal alla fine del concerto. Già nemmeno una nuvola. Una serata così sul palco della sala Wilfrid Pelletier di Place des Arts non la si vedeva da anni. Tremila posti, tutto esaurito. L'impresario **Rocco Mastrangelo** aveva terminato tutti i biglietti giorni prima dello spettacolo. "Un'accoglienza così non la abbiamo ricevuta mai nemmeno in Italia" ha detto il padre della quindicenne **Simona Collura** di Agrigento, una dei "Magnifici sette". Ed esibiti

tasi sul palco con i brani "Dicitencello vuje" e "Caruso". Insieme a lei il quindicenne **Gabriele Tufi** di Roma che ha cantato successi "Perdere l'amore" e "Erba di casa mia", il quindicenne **Luigi Dragone** di Monopoli con "Rose Rosse" e "Lontano, lontano", **Giuliana Danzé** quindicenne di Benevento con "La voce del silenzio" e "New York, New York". Ed esibitasi anche con **Daniel Panetta**, giovane talento direttamente da Toronto nel duetto "Vivo per lei". E ancora **Mario Succes**, dodicenne di Ragusa che ha interpretato "Una canzone" e "L'immensità", **Veronica Liberati** sedicenne di Roma con "Almeno tu nell'universo" e "Una ragione di più" e **Luigi Fronte** dodicenne di Ragusa con "Te c'hanno mai mannato a quell'paese" ed "Eri piccolo così". "È la prima volta che ci esibiamo fuori dall'Italia - hanno detto emozionati - ed è bello sapere che c'è gente fuori dal nostro Paese che ci segue con tanto calore". Ad accompagnarli in



Da sinistra verso destra Pupo insieme a Gabriele Tufi, Mario Succes, Veronica Liberati, Luigi Dragone, Luigi Fronte, Giuliana Danzé e Simona Collura

quest'avventura Pupo che ha regalato al pubblico evergreen partendo da "Firenze Santa Maria Novella", per continuare con "Gelato al cioccolato", "Ciao", "Un amore grande" e "Forse" dove il pubblico ha fatto da coro senza sbagliare neanche

una parola. Emozioni in musica, in parole ma anche in immagini con le riprese delle città italiane - dal Lazio alla Sicilia - proiettate su un maxi schermo alle spalle dei cantanti. Un tuffo in Italia e nel cuore. (M.C.)

Buon compleanno Pupo!

MONTRÉAL - Venerdì 11 settembre 2009, si è festeggiato le 50 primavere del popolarissimo artista Pupo. L'evento si è tenuto al Ristorante "Vinizza" (150 rue Jean-Talon Est). Lo chef non ha deluso le aspettative deliziando i palati con la capacità di proporre, accanto a piatti tradizionali, ma rivisitati con creatività, anche abbinamenti particolari e inaspettati, di raffinato equilibrio in un'atmosfera accogliente riscaldata da tanti fan. E proprio i fan sono stati i veri protagonisti del pranzo assieme al cantante Pupo, e ai pionieri **Rocco Mastrangelo** della Italtv & Emi Vision e **Linda Orsini**. Anche noi della redazione "Il Cittadino Canadese" facciamo i nostri auguri di una lunghissima vita all'artista. (J. Cappa)

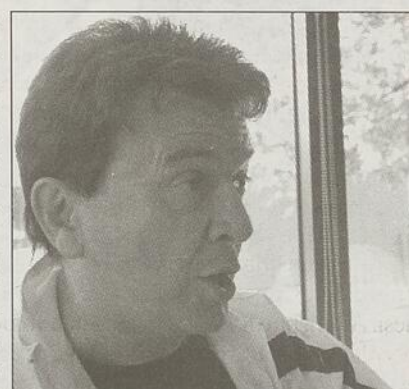
IL CANTANTE, PRESENTATORE E ATTORE SI RACCONTA IN UN'INTERVISTA E RIVELA CHE HA SCRITTO UNA NUOVA CANZONE D'AMORE

"Gli italiani all'estero custodi della nostra musica"

di **MARINA CAPPITTI**
(marina.cappitti@hotmail.it)

MONTRÉAL - 1978 Enzo Ghinazzi in arte Pupo si esibisce per la prima volta a Montréal. Un successo. 2009 Il ritorno. Tutto esaurito. Sono passati trentun'anni. Più di un quarto di secolo. Lui la chiama "magia". Una magia "dove l'unica cosa che conta è come vivi le cose" ci confida a cena da "Elio Pizzeria"

dove si è fermato la prima sera appena arrivato in città insieme ai sette giovani talenti del programma televisivo "Ti lascio una canzone". Tra un trancio di pizza e un bicchiere di vino ci racconta le avventure all'estero con i "compagni" **Bobby Solo** e **Toto Cotugno**. E ancora barzellette, le sue conquiste in amore (il suo ultimo memoriale si intitola "Ne ho avute approssimativamente seicento"), la sua passione per il gioco d'azzardo. Pezzi di vita e di storia della canzone italiana - e non solo - che Pupo divide senza veli, né tabù. Così come sono. Così come è lui. Sempre e irrimediabilmente se stesso.



io faccio solo quello che mi diverte.

In che senso?

Nel senso che potrei fare concerti di piazza in Italia e riscuotere ancora molto successo, ma a me piace affrontare sempre nuove sfide. Così come è stato quando mi sono messo in gioco con lo spettacolo teatrale "Il Grande croupier... tu

che fai, vedi?". E in cui non nego di averci rimesso molti soldi anche perchè Pupo attore risultava strano al pubblico. Ma è stata un'esperienza grandiosa, che rifarei. E così è stato quando mi sono lanciato nella conduzione televisiva.

Oltre venti milioni di dischi venduti e undici dischi d'oro. Un grande successo non solo in Italia. Anche tu sei in un certo senso un italiano che ha fatto grande fortuna all'estero. Molte delle tue canzoni sono state tradotte in tedesco, francese, inglese e spagnolo. E ti sei esibito in tutto il mondo. Come te lo spieghi?

Non credo ci sia una spiegazione scientifica. Credo più che altro sia una magia e spesso le magie accadono anche per coincidenze. Guarda il mio successo nei paesi dell'Est, in particolare in Russia. In quel caso penso sia dovuto anche alla passione che in quell momento storico - gli anni Ottanta - le persone di quei paesi nutrivano per la musica italiana. In più era proibita. E le melodie mie ma anche di molti cantanti di Sanremo come I Ricchi e Poveri, Riccardo Fogli, un pò Adriano Celentano si adattavano bene ai loro gusti.

Gli italiani all'estero in particolare si riconoscono ancora nelle tue canzoni forse anche perchè nei tuoi testi e nelle tue note c'è l'Italia che hanno lasciato anni fa. Credi che saranno proprio gli italiani fuori dal Paese a conservare musica come la tua, quella di Toto Cotugno e di altri. Insomma a tenere in vita un pezzo così importante del patrimonio musicale italiano?

Gli italiani all'estero hanno un ruolo davvero importante non solo nel conservare questo patrimonio, ma anche nel rinnovarlo. Penso a tanti giovani dove canzoni come "Gelato al cioccolato" vengono continuamente riscoperte. In Italia la musica detta popolare viene snobbata perchè gli italiani in Patria fanno così piuttosto che valorizzarla. Ma lo capisco e comunque non me ne preoccupo anche perchè

Ti sei sempre raccontato così come sei dalla tua passione per il gioco d'azzardo trasformata anche in solidarietà con l'iniziativa "Poker per l'Abruzzo" alle tue donne senza nascondere che sei sposato e contemporaneamente hai anche una relazione da vent'anni...

Già nella vita l'unica cosa che conta è come vivi le cose. Guarda il gioco non è affatto un vizio ma se permetti che si impossessi di te allora assume tutto un altro significato. Così come tutto nella vita.

E l'amore...

Proprio a proposito di questo ho scritto una canzone dedicata ai due grandi amori della mia vita che ho consegnato qualche giorno fa al cantante dei Zero Assoluto per farla arrangiare. E che diffonderò nel momento giusto, ma che sono certo avrà un grande successo perchè parla di un tema vicino a tutti.

Progetti per il futuro?

Da poco ho rinnovato per altri due anni il contratto con la Rai e in più sono molto contento perchè la trasmissione "Reazione a catena" molto importante anche per la lingua italiana verrà trasmessa su Rai Italia.

Allora cantante, presentatore, attore cos'altro vuole fare Pupo?

Mi va bene fare il presidente della nazionale cantanti

E il presidente del Consiglio no?

No, lì c'è già il Papi, non serve anche il Pupo!

La **STIVE** di **ROCCO MASTRANGELO** presenta

Ti lascio una Canzone
la Compilation

DOPPIO CD
27 Canzoni
a soli **\$39.95** più tasse

Affrettatevi!!
È disponibile solo
un numero limitato di copie.

Finalmente in Canada
il fenomeno dell'anno.
Un'occasione da non perdere che non si ripeterà

Le canzoni più belle cantate da un gruppo di ragazzi di eccezionale talento che avete già visto alla TV e che ora potete riascoltare in 2 CD appena arrivati dall'Italia.

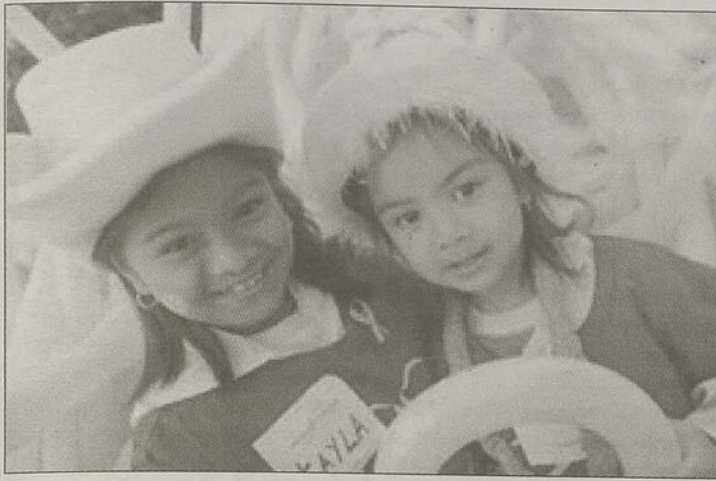
Il DOPPIO CD è ora in vendita presso

Master Video Production 604 COLLEGE ST., TORONTO (416) 534-6121
Chiamate gratuitamente 1-877-854-0222

ITAL RECORD 1339 St. Clair Ave. W, Toronto (416) 654-8272
8099 Weston Rd. unit #8 Woodbridge (905) 4825

ITALVIDEO DISCO 87 5864 Est Jean-Talon, MONTREAL (514) 255-5374

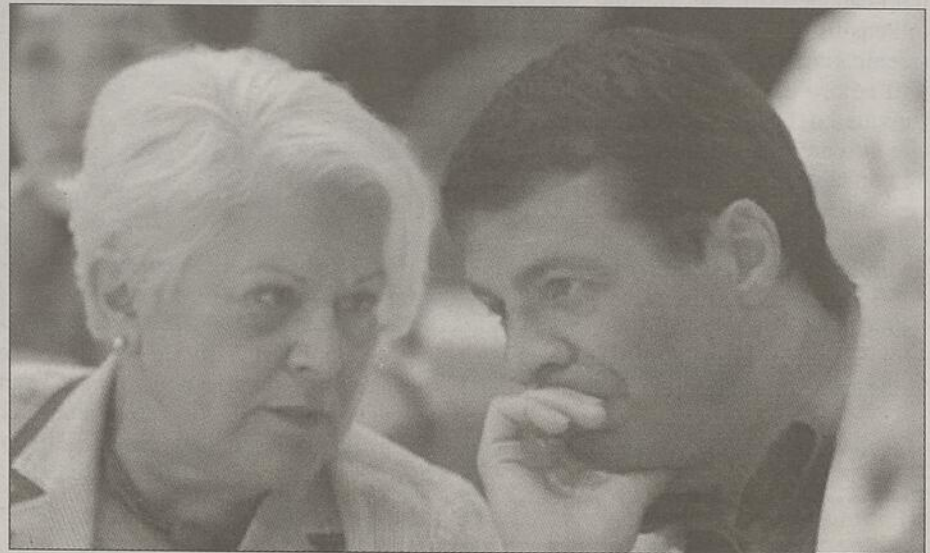
La banca CIBC in marcia contro il cancro al seno



MONTREAL - Diverse attività si svolgeranno questa settimana in tutti i centri bancari CIBC in Québec e in Canada nel quadro della Settimana del nastro rosa, nazionale che si terrà dal **14 al 18 settembre 2009**. Questa settimana mira a sensibilizzare la collettività rispetto al cancro al seno invitando tutta la popolazione a iscriversi e a marciare alla Corsa per la vita CIBC della Fondazione canadese del cancro del seno **domenica 4 ottobre**. Gli stessi impiegati della banca prenderanno parte alla tredicesima edizione della manifestazione portando abiti rosa tutta la settimana. "Alla banca CIBC siamo animati dalla passione di creare un avvenire senza più cancro al seno. Noi abbiamo preso l'impegno di sostenere la ricerca, l'educazione e la sensibilizzazione - ha affermato **Daniel Poudrier**, vice presidente associato per il Distretto Montréal Centre Est alla banca CIBC. A tal proposito speriamo di conoscere un fruttuoso anno di raccolta fondi". Nel 2008 sono stati raccolti più di 28,5 milioni di dollari grazie alla partecipazione di 170 000 canadesi. Allora più di 13.500 impiegati e volontari della Banca CIBC hanno raccolto la somma record di 3 milioni di dollari grazie alle donazioni e alla vendita di prodotti della collezione detta rosa. Per maggiori informazioni e iscriversi è possibile visitare il sito internet <http://www.cbef.org> e <http://www.cibc.com>. In particolare segnaliamo che in vista di questa iniziativa nella sede di Bélanger e Lacordaire saranno distribuiti biscotti fatti in casa il **30 settembre** e il **primo ottobre**.

Anjou, ecco la squadra di Harel e Benoit Labonté

MONTREAL - **Louise Harel**, leader di Vision Montréal e candidata sindaco, e **Benoit Labonté**, capo dell'opposizione ufficiale, hanno presentato la squadra di candidati e candidate che difenderanno i colori di Vision Montréal nella circoscrizione d'Anjou per le elezioni del primo novembre prossimo. "Malgrado la sopratassa locale introdotta da tre anni dall'amministrazione **Miranda-Tremblay** - ha detto la Harel - l'arrondissement riscontra ancora dei deficit nel budget e i servizi ai cittadini non sono miglio-



riati. Tra l'altro la rivitalizzazione di Place Chaumont ai cittadini di Anjou da diversi anni sarà una delle priorità per l'équipe di Vision Montréal". A tal proposito ecco la sua squadra.

Residente ad Anjou da più di 40 anni, **Lynda Côté** è candidata a sindaco. Attualmente direttrice generale di Opération surveillance Anjou, Côté ha lavorato per diversi anni nel campo del design d'interni e possiede una solida esperienza nella gestione di progetti. In più, avendo operato per il Réseau des femmes d'affaires du Québec, ha messo in piedi il concorso d'arti della Camera di Commercio dell'Est dell'île di Montréal. Ha fatto parte del consiglio d'amministrazione di Château Dufresne e di Carrefour Jeunesse Emploi.

Diplomata all'Università di Montréal in relazioni industriali, **Danielle Boulet** sarà candidata al posto di consigliere della città. Madame Boulet possiede una vasta esperienza in gestione e in risorse umane, acquisita nel settore

pubblico e privato. Opera da vent'anni nella grande famiglia del Fonds de solidarité/FTQ. Ha dato vita a due programmi destinati agli studenti. Dal 2007, occupa un posto come commissario scolastico alla Commission scolaire de la Pointe de l'Île.

Eletto nel 2005, **Rémy Tondreau** sarà candidato al posto di consigliere d'arrondissement del distretto Est. Cittadino d'Anjou da 48 anni, Tondreau ha partecipato alla vita politica sin da giovane. Suo nonno, **Joseph Tondreau**, ha fatto parte del gabinetto del sindaco **Jean Drapeau**. Ha dato un'importanza particolare al dossier per ridurre la velocità a 40 chilometri all'ora a Anjou. Dal 2003, occupa un posto di commissario nella Commission scolaire di Pointe de l'Île e lavora da diversi anni nel settore delle risorse umane.

Badiona Bazin sarà candidato come consigliere d'arrondissement nel distretto Centre. Esperto contabile, ha lavorato per diversi anni nella funzio-

ne pubblica e in diverse imprese. Dal 2002 al 2008, è stato animatore-capo antenna a CPAM Radio-Union.com. Vicepresidente agli affari politici e al programma nel comitato esecutivo nel Parti québécois nelle circoscrizioni di Laurier-Dorion e d'Anjou.

Nel distretto ovest, **Souad Bou-nakhla** sarà candidata al posto di consigliere d'arrondissement. Donna di affari con più di 15 anni di esperienza, è titolare di una cattedra in gestione degli affari (MBA). Ha fondato l'Association-école Al-Arabiya, un organismo dedicato all'avvicinamento interculturale. Suo anche il trofeo delle donne arabe 2008, categoria "Grande Volontariato".

"Con questa squadra - ha concluso Labonté - i cittadini d'Anjou avranno una vera alternativa per fare cambiare le cose. I candidati conoscono bene la realtà dei loro concittadini e sapranno difendere con passione i loro interessi".

RECENSIONI LETTERARIE

IL LIBRO NERO DEL MONDO

- Doppio rapimento -

di **ANDREA MARRONE**

(andreamarrone@andreamarrone.com)

Gabriele è il regista di un film su un cannibale, un serial killer psicopatico. Cerca di mostrarlo senza sentimentalismi sviando il copione che vorrebbe il mostro vittima della società. La sua vita è alienata, i ritmi serrati e il rapporto con la moglie poco comunicativo.

Quando l'attore principale del film, che è anche il suo miglior amico, viene rapito lui cerca di salvarlo presentandosi a un appuntamento datogli dal rapitore. Ma l'amico era solo l'esca. La preda è Gabriele che viene incaricato di scrivere un libro in cui si denuncia l'arrivo dell'apocalisse. Una scrit-



Dadaï Gabriele: IL LIBRO NERO DEL MONDO, Alberto Gaffi Editore, pag. 200, € 14,50

tura serrata, a volte claustrofobica, un diario intimo venato d'orrore.

231 Camere e suites

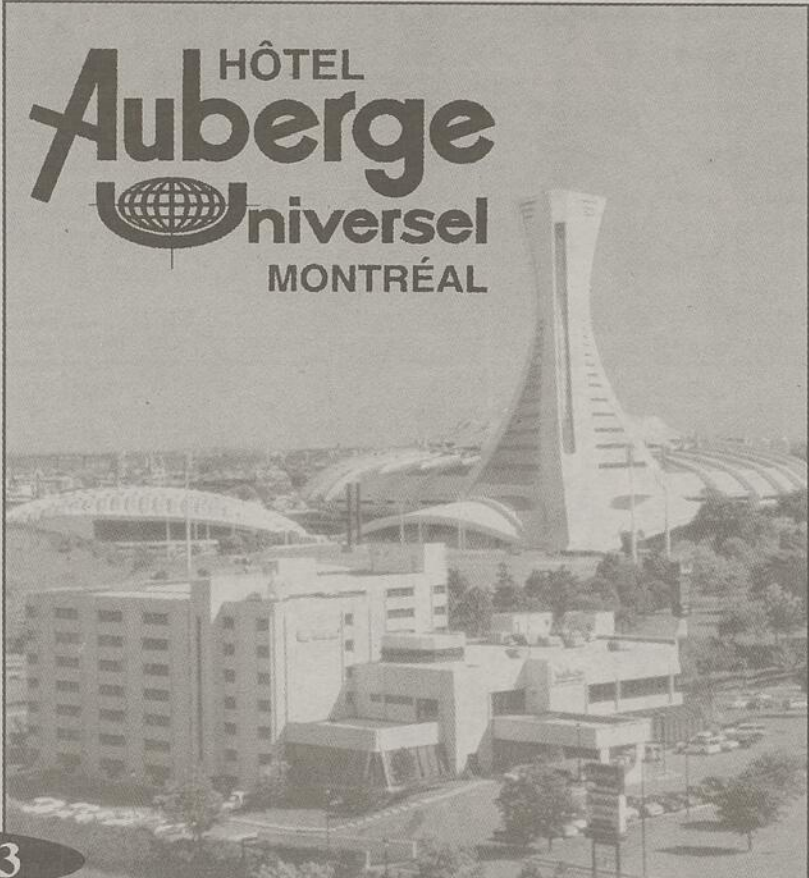
- A due passi da: Stadio Olimpico, Giardino Botanico, Insectarium e Biodome
- Piscina esterna / piscina interna
- Ristorante / Bar
- Servizio in camera
- Metro Viau - 5 minuti
- Casinò di Montréal - 15 minuti
- Parcheggio gratuito
- 14 sale di riunione per conferenze, congressi o banchetti che possono contenere da 10 a 700 persone.

Tariffe speciali per i membri della CAA

5000, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1V 1A1

- Tel.: (514) 253-3365
- Fax: (514) 253-9958

1-800-567-0223



San Martino in Pensilis, tesseramento fino al 4 ottobre

MONTREAL - L'associazione italo-canadese di San Martino in Pensilis, il comitato e il presidente ringraziano vivamente tutti coloro che hanno accolto l'invito ed hanno partecipato alle attività della nostra comunità, in particolare alla settimana Molisana a Trois Rivières dal 7 al 9 agosto 2009 e alla Settimana Italiana di Montréal del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi. È questo il valore di essere uniti. Bisogna sempre ammirare la costanza e la determinazione, la voglia



di prendere l'iniziativa e di fare qualcosa per la nostra gente, e non solo per i samartinesi e molisani. È con questo spirito che il presidente Ariemma ha sempre partecipato agli eventi, che si tratti di iniziative dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, della Casa d'Italia, della Federazione Molisana o del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi. La speranza dell'associazione è quella di restare uniti e di non perdere l'identità e i valori italiani, spronando i giovani a fare propri i principi dei loro padri. Va in questa direzione il progetto di piazza Canada a San Martino in Pensilis, Molise, che risale al 22 maggio del 1998. La piazza è stata inaugurata alla presenza di autorità italiane e canadesi oltre che da tutti i cittadini del posto. L'augurio dell'Associazione è che le bandiere continuino a sventolare con orgoglio nel tempo, con la certezza che un giorno la storia renderà onore a chi, anche oltreoceano, non ha mai smesso di amare l'Italia. Si ricorda ai sammartinesi che la data limite per il tesseramento è il prossimo 4 ottobre.

di prendere l'iniziativa e di fare qualcosa per la nostra gente, e non solo per i samartinesi e molisani. È con questo spirito che il presidente Ariemma ha sempre partecipato agli eventi, che si tratti di iniziative dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, della Casa d'Italia, della Federazione Molisana o del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi. La speranza dell'associazione è quella di restare uniti e di non perdere l'identità e i valori italiani, spronando i giovani a fare propri i principi dei loro padri. Va in questa direzione il progetto di piazza Canada a San Martino in Pensilis, Molise, che risale al 22 maggio del 1998. La piazza è stata inaugurata alla presenza di autorità italiane e canadesi oltre che da tutti i cittadini del posto. L'augurio dell'Associazione è che le bandiere continuino a sventolare con orgoglio nel tempo, con la certezza che un giorno la storia renderà onore a chi, anche oltreoceano, non ha mai smesso di amare l'Italia. Si ricorda ai sammartinesi che la data limite per il tesseramento è il prossimo 4 ottobre.



Pâtisserie / Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est
Montréal, Qc H1S 1L2

G. Alati **514.729.2891**

IMPORTATIONS

ITAL PLUS 5

IMPORTATIONS inc

8785 Pascal Gagnon

CENTRI D'UVA DA VINO

- aperto 7 giorni -

Servizio di pigiatura

Con attrezzature ultra moderne in acciaio inossidabile

Tutti vicino a casa vostra, riceverete qualità, prezzo e servizio

Per servirvi
Roberto Carnevale - Franco e Raffaele
tel.: 514-327-0505

PALUMBO
3595 Concorde est
Duvernay (Laval)
rep. Robert
tel.: 450-661-2525

ROCHA & ROCHA
3961 De bullion
rep Fernando/Carlos
tel.: 514-845-9413

ÉPICERIE BENEITO & FILS
4800 St-Dominique
rep. Joao-luis
tel.: 514-844-1813

LACORIA ST-LÉONARD
5305 Jean-Talon est
rep. Emilio/Giovanni
tel.: 514-725-9212

C.R.A.I.C.

Torneo di bocce del club Cristophe Colomb

MONTREAL - Per il club Cristophe Colomb tutte le feste dell'anno vengono puntualmente celebrate e riescono bene. Un comitato molto versatile e polivalente organizza anche tornei di carte, escursioni e tutte le feste ricorrenti dell'anno. Il torneo annuale di bocce si è svolto il 26 luglio scorso. Giornata stupenda, caratterizzata da piacevoli avvenimenti, come balli e tanta bella musica. E infine il sorteggio dei premi di presenza. Senza dimenticare il delizioso pranzo preparato e servito dal direttivo per la gioia dei fini palati in sala. Nella foto possiamo scorgere alcuni momenti della festa. Presente anche **Francois Purcell**, consigliere municipale, con la consorte **Lisa Bergeron**. **Nadir Fedele** del CRAIC, a nome dell'onorevole **Marisa Barth**, ha consegnato un assegno di \$100 come contributo per i premi ai vincitori del torneo di bocce, porgendo gli auguri ai neo campioni per il 2009. Al 1° posto **Durante Michele e Grusso Angelo**, secondi classificati **Giuseppe Niro e Carolina de Vito**; al terzo posto, infine, **Giovanni Starnino e Anelli Giuseppe**. Complimenti estesi anche al direttivo, formato dal presidente **Dante Starnino, Toni Circielli, Arturo d'Enrico, Gonda Maestri e Luisa Bussi**.



Torneo di bocce Club Sacra Famiglia



MONTREAL - Lo scorso 21 agosto il club d'age d'or Sacra Famiglia, affiliato al CRAIC, ha tenuto il suo annuale torneo di bocce con la numerosa partecipazione di soci e appassionati. Durante la premiazione e subito dopo la consegna dei premi a tutti i presenti è stato servito un ricco spuntino con dolci e caffè. Presente **Nadir Fedele** del CRAIC che, a nome dell'onorevole **Marisa Barth**, ha consegnato un assegno di 100\$ al direttivo, come supporto per le attività del club, e si è congratulato con i campioni del torneo 2009: **Aiello Maria, Porco Mario e Gangi Vincenzo** (1° posto); **Carmela Palumbo Aiello, Antonio Mario e Iacopo Donato** (2° posto); **Lynda Battista, Palumbo Giuseppe e Attilio Petrocco** (3° posto). Infine Fedele ha ringraziato gli organizzatori del direttivo del club Sacra Famiglia per il lavoro svolto con la supervisione della presidente **Angelina Mastropietro**.

gnna dei premi a tutti i presenti è stato servito un ricco spuntino con dolci e caffè. Presente **Nadir Fedele** del CRAIC che, a nome dell'onorevole **Marisa Barth**, ha consegnato un assegno di 100\$ al direttivo, come supporto per le attività del club, e si è congratulato con i campioni del torneo 2009: **Aiello Maria, Porco Mario e Gangi Vincenzo** (1° posto); **Carmela Palumbo Aiello, Antonio Mario e Iacopo Donato** (2° posto); **Lynda Battista, Palumbo Giuseppe e Attilio Petrocco** (3° posto). Infine Fedele ha ringraziato gli organizzatori del direttivo del club Sacra Famiglia per il lavoro svolto con la supervisione della presidente **Angelina Mastropietro**.

Torneo di bocce al club Gabriele Lalemant

MONTREAL - Grande festa il 16 agosto scorso per la comunità del distretto di Ahuntsic ed i soci del club **Gabriele Lalemant**. Sempre ottima l'organizzazione delle attività. Nel corso del susseguirsi delle partite di bocce è stato servito un ricco pranzo per il piacere dei 150 soci presenti. Autorevoli le personalità presenti come il deputato provinciale di Viau **Emmanuel Duborg**, il consigliere municipale del distretto, **Michel Santonge**, con la consorte e **Michel Gérald**, agent des sports loisirs città di Montréal. Presenti anche **Mario Daddario**, presidente del club Pompei, e **Nadir Fedele** del CRAIC che ha consegnato un assegno di 100\$ per sostenere le attività. Congratulazioni ai neo campioni e ringraziamenti al direttivo formato da **Mariano Porreca, Franco Cusano, Franco di Carlo, Vendittoli Aldo, Venditello Pasquale e Savoia Vincenzo**. Un pensiero è stato dedicato ai volontari **Antonio Barile, Vitantonio Notturmo, Italo di Paolo, Carmine Colozza e Di Caprio Filippo**. Senza dimenticare tutte le signore che hanno portato e servito i dolci, come **Luisa Maggi, Antonietta Notturmo, Angela Barile, Porreca Antonietta, Giovanna di Carlo e tante altre**.



Grande festa il 16 agosto scorso per la comunità del distretto di Ahuntsic ed i soci del club **Gabriele Lalemant**. Sempre ottima l'organizzazione delle attività. Nel corso del susseguirsi delle partite di bocce è stato servito un ricco pranzo per il piacere dei 150 soci presenti. Autorevoli le personalità presenti come il deputato provinciale di Viau **Emmanuel Duborg**, il consigliere municipale del distretto, **Michel Santonge**, con la consorte e **Michel Gérald**, agent des sports loisirs città di Montréal. Presenti anche **Mario Daddario**, presidente del club Pompei, e **Nadir Fedele** del CRAIC che ha consegnato un assegno di 100\$ per sostenere le attività. Congratulazioni ai neo campioni e ringraziamenti al direttivo formato da **Mariano Porreca, Franco Cusano, Franco di Carlo, Vendittoli Aldo, Venditello Pasquale e Savoia Vincenzo**. Un pensiero è stato dedicato ai volontari **Antonio Barile, Vitantonio Notturmo, Italo di Paolo, Carmine Colozza e Di Caprio Filippo**. Senza dimenticare tutte le signore che hanno portato e servito i dolci, come **Luisa Maggi, Antonietta Notturmo, Angela Barile, Porreca Antonietta, Giovanna di Carlo e tante altre**.

Appuntamenti

ASSOCIAZIONE CASACALENDESE

Borse di studio 2009

L'Associazione Casacalendese offre di nuovo tre borse di studio a studenti di origine casacalendese, residenti nella provincia del Québec, regolarmente iscritti a tempo pieno presso un'Università per l'anno scolastico 2009-2010.

- Una borsa è attribuita ad un/a studente/ssa proveniente dal CEGEP

- Due borse a studenti universitari che hanno già accumulato almeno 30 crediti

I candidati possono ottenere il modulo d'iscrizione presso un membro dell'Associazione oppure presso il coordinatore del Programma Borse di Studio: Luigi Piperni (Tel. 450 449 3022, E-mail: piperni@videotron.ca)

Allegare alla domanda una copia ufficiale della pagella 2008-09 (bulletin / official transcript) e **spedirla prima del 16 ottobre 2009** al seguente indirizzo: Luigi Piperni, 812 rue Cabot, Boucherville Qc. J4B 5K9.

Le borse saranno attribuite durante il banchetto del 85mo Anniversario dell'Associazione, che avrà luogo **sabato 14 novembre 2009**, presso "Le Buffet Marina", 4397 Denis Papin, St. Léonard.

Festa della vendemmia al Parco d'Abruzzo

Il comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata organizza, per domenica **20 settembre**, la festa della vendemmia al Parco d'Abruzzo presso l'Oratorio San Gabriele. Il programma della giornata prenderà il via alle ore 11:30 con la Santa Messa celebrata da Mons. Andre Desroches. Subito dopo ci sarà la sfilata folkloristica lungo il viale di colonne tricolore, per l'occasione addobbato a festa con una vera pergola di uva. Quindi il comitato dell'Oratorio prepererà e servirà sul posto un pranzo caldo. Nel pomeriggio, via alla festa dell'uva con il d.j. Franco Guido e la sua fisarmonica, il Coro Abruzzese e l'Associazione delle AUTO 500. Siete tutti invitati a partecipare alla festa, anche con i costumi regionali dell'Abruzzo o di altre regioni d'Italia. Per prenotare il posto in autobus, il pranzo o per ulteriori informazioni, contattate l'ufficio dell'Oratorio al 514-736-2644.

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI AL CENTRO LEONARDO DA VINCI

A fine settembre le conferenze sulla salute

I Servizi Comunitari, in collaborazione con il Centro Leonardo da Vinci, organizza conferenze una volta al mese con l'obiettivo di sensibilizzare ed informare la comunità su vari temi legati alla salute, alle condizioni sociali e agli eventi culturali. Le conferenze sono animate da esperti e sono presentate in lingua inglese e in italiana, con la possibilità di domande in inglese, francese e italiano. Come tutti i servizi offerti dai Servizi Comunitari, le conferenze sono gratis ed aperte al pubblico. Questo ciclo di conferenze inizia il **24 settembre** alle ore 19:00 presso il Piccolo Teatro del Centro Leonardo da Vinci con il dott. Gaetano Morelli, che parlerà del cancro al colon. Tra le conferenze a seguire, verranno presentate serate informative sui temi seguenti:

- La salute della tiroide : dott. Michael Tamilia
- L'epatite : dott. Carmine Nudo
- L'abuso di sostanze e i fattori di rischio negli adolescenti : Janice Clarini, Gerry Tullio e altri...

Per conoscere il calendario delle conferenze, oppure gli altri servizi offerti, contattare i Servizi Comunitari Italo-Canadesi. I Servizi Comunitari (tel: (514) 274-9461; fax: (514) 274-1325, e-mail: info@scicq.com) sono sostenuti dalla Fondazione Italo-Canadese.

Gli isernini celebrano i SS. Cosmo e Damiano

In occasione della festa dei Santi Medici Cosima e Damiano, venerati nella città di Isernia, l'Associazione Isernina di Montreal farà celebrare una messa lunedì **28 Settembre**, alle ore 19.30, presso la Chiesa Madonna del Carmine, 7645 Du Mans St-Leonard. Si invitano tutti gli associati ad unirsi ai tanti devoti dei Santi Fratelli Medici, che hanno elargito tanto grazie agli ammalati che si sono rivolti a loro con fede per la guarigione. Per informazioni, contattate Cosmo Marchione al 514-254-3193.

AVVOCATI

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso
Avvocato

Valérie Carrier
Avvocata

Pierre Fugère
Avvocato - diritto criminale e penale

Caroline Francoeur
Avvocata

Elena Milioto
Avvocata
Julie Therrien
Avvocata

Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976
diritto dell'immigrazione

T.: 514-259-7090 F.: 514-256-6907 artmars@securenet.net

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, suite 630
Montréal, Québec, Canada H1S 3B1

Sciaccia, Fagnoli, Corbeil & Associés ANTONIO SCIASCIA

Avvocato - Mediatore

7012, St-Laurent, Bureau 300
Montréal (Québec) H1S 3E2

Tél.: (514) 272-0709
Fax: (514) 272-8182

AVVOCATO ITALIANO

RAFFAELE CAPPUCCIO

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

-SUCESSIONI
-COMMERCIO
-DIVORZI
-CONTRATTI

*Via Caselle n.3, 83030
Taurasi (AV) - ITALY
Tel. e Fax 011.39.0827.74388
339.5391819

*11770 Bois de Boulogne,
H3M 2X6 Montreal
QC. CANADA
Tel. e Fax 001.514.3354370

ASSICURATORI

ASSURANCES CIANCIULLI & ASSOCIÉS INC TUTINO ASSURANCES



- Automobili • Residenze • Vita • Imprese
- Cauzioni • Responsabilità

5829 Bélanger est, Montréal
Qc, H1T 1G5

Tel.: (514) 255-5000
Fax: (514) 255-7264

Per acquistare uno spazio
su questa pagina
o per pubblicare i vostri annunci
ed i vostri comunicati
su questo settimanale,
chiamate **NINA MORMINA**
al 514-253-2332
o scrivete a
nina@cittadinocanadese.com

CURATORI



2895348
Smettete di preoccuparvi!
Con noi, tirerete un sospiro di sollievo

Le Groupe Serpone Inc.
CURATORI FALLIMENTARI

- Fallimenti personali e commerciali
- Proposte ai creditori
- Consulenza iniziale gratuita il giorno e la sera

Vicino la métro Fabre
514-376-2574

1559 rue Bélanger est, Montréal • www.groupersepone.com

JOHANNE SERPONE, C.I.P. CURATORE

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979
Avocats - Barristers

Graziella Di Pace, B.A. L.L.C.

Domenic Bianco, B.A. LL.B

Josée Sciangula, B.A. LL.B.

Me Philippe Beauchesne, LL.B

Carmine Mercadante, L.L.L.

Me Marie-Eve Dufort, LL.B.

George Tsanoussas, B.A., LL.B.

5450 Jarry est (2° piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

PARISEAU OLIVIER

AVVOCATI

M^e Debora de Thomasis

1085, rue Amherst, Montréal (Québec) H2L 3K6
Bur.: 514-840-8777 Fax: 514-840-7070 Cell.: 514-512-9177

Maiorino & Karpman -NOTAI-

ME BIAGIO MAIORINO, L.L.L., D.D.N.
ME DANIEL KARPMAN, B.A., L.L.L.

Ipoteche - Vendite - Mandati
Testamenti - Successioni

ORARI D'UFFICIO: LUN. A VEN. 9 alle 5 (La sera su appuntamento)
biagio@maiorinonotaire.com

8065 VIAU St-Léonard 514-593-1800
Suite 200 (angolo Jarry) 514-324-6003

NOTAI

GIOVANNI DE BENEDECTIS

NOTAIO

Tutti i giorni, dalle: 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

5993 Jean-Talon Est, Stanza 305
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833



Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110

Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

(STORIE PER CRESCERE)

Un pellegrinaggio a Fontanelle

COSA SONO I PELLEGRINAGGI, COSA POSSONO FARE PER NOI E COME RENDERLI EFFICACI?



Peter Roche de Coppens
(proche@esu.edu)



SECONDA PARTE

Un mistero e un paradosso per quanto riguarda questi santuari e la loro "acqua di Luce" è il fatto che persone differenti, in momenti differenti della loro vita, reagiscono in modo molto diverso - ed apparentemente ingiusto - al santuario (di Fontanelle, ndr.) che visitano e all'acqua che li si trova: alcune persone hanno una guarigione "miracolosa" di gravi e terminali malattie per le quali la medicina ufficiale non può fare più niente. Altre hanno una guarigione parziale, altre avvertono un cambiamento psicologico e spirituale che trasforma le loro credenze, attitudini, relazioni e la loro intera vita; altre ancora non provano alcuna trasformazione o cambiamento. (...) È possibile spiegare in modo razionale e coerente queste differenze e contraddizioni?

Io penso proprio di sì in quanto noi viviamo in un mondo ed in un universo retti da leggi e non dal caso, dalla fortuna o da una volontà capricciosa del nostro Creatore. Per arrivare a questo, però, ci vuole tempo, bisogna trasformare ed elevare la propria coscienza per arrivare ai livelli più elevati. I Santi ed i Saggi hanno vissuto e sentito questo e lo hanno adoperato, ma senza poterlo spiegare razionalmente. Quando avremo una scienza spirituale (che per me sta emergendo nel 21° secolo) allora potremo farlo in un modo pratico ed efficace. Fondamentale per poter capire ed usufruire, in modo coerente ed efficace, di un pellegrinaggio (o di qualsiasi altro "esercizio spirituale") è la teoria della natura umana, il modello della psiche e l'analogia microcosmo/macrocosmo che noi impieghiamo. Cercherò di essere breve e di andare all'essenziale per aiutarvi a capire meglio quello che abbiamo fatto noi e quello che potete fare anche voi se decidete di compiere un pellegrinaggio; in particolare per aiutarvi a capire meglio quello che questa esperienza può o non può fare per noi e quindi per non sentirvi delusi se non otteniamo la grazia chiesta al Cielo!

Esistono tre teorie e definizioni fondamentali della natura umana, rappresentate in tre visioni o concezioni dell'uomo: homo simplex, homo duplex e homo triplex. Homo simplex significa che abbiamo una natura fondamentale, il nostro corpo fisico, e quindi che l'uomo è un essere monodimensionale. Qui tutto ciò che è "reale", "vero" ed "efficace" deve essere di natura fisica. Tutto

il resto non è altro che fantasia, poesia o wishful thinking! Homo duplex implica che l'uomo ha due nature fondamentali, una fisica e l'altra psichica, quindi egli è un essere multidimensionale dove la coscienza ha un impatto sul corpo ed il corpo sulla coscienza. Qui, per la nostra salute e benessere abbiamo un medico che si occupa del corpo fisico ed uno psicoterapeuta che si occupa nella nostra coscienza. Infine abbiamo l'homo triplex che sostiene che l'essere umano è un essere multidimensionale con almeno tre nature fondamentali, quella fisica, psichica e spirituale. Questa è la visione adoperata dalla religione e dalla tradizione classica, che si è persa con l'Età della Ragione nel 18° secolo ma che riacquisteremo nel 21° secolo a livello della coscienza collettiva e della cultura dominante.

Per capire e poter beneficiare di un pellegrinaggio ad un santuario autentico ed ottenere risultati consci e misurabili con "l'acqua di Luce" che li troviamo, dobbiamo per forza adottare la visione e concezione dell'homo triplex con le quali possiamo aspettarci un cambiamento spirituale, psichico e fisico. Non solo, ma la linea di causalità parte sempre dallo spirituale per modificare lo psichico che, a sua volta, avrà un impatto sul fisico. Quindi se facciamo un pellegrinaggio ad un santuario autentico, se ci bagniamo nella sua "acqua di Luce", se ne beviamo e ne portiamo un pò con noi possiamo aspettarci tre impatti e cambiamenti differenti: il primo a livello spirituale, il secondo a livello psichico ed il terzo a livello fisico, ma non necessariamente in questo ordine.

Nel prossimo articolo cercherò di spiegarvi quello che può succedere a livello spirituale, a livello psichico ed a livello fisico; perché ci vuole un tempo più o meno lungo per realizzare questa trasformazione e perché alcune persone vivono un certo cambiamento piuttosto che un altro; perché alcuni hanno guarigioni straordinarie mentre altri, apparentemente, non ricevono niente. Tenete a mente che in questo processo ci sono sempre due fattori essenziali: il trasmettitore (il santuario e l'acqua) ed il ricevitore (la persona specifica) e che esiste un fattore esterno, obiettivo ed un altro interno e soggettivo. È quest'ultimo, il fattore soggettivo del ricevitore, a spiegare le grandi differenze e le contraddizioni che incontriamo e che rende una buona preparazione al pellegrinaggio il fattore decisivo!

(Prossimo articolo nel numero del 30 settembre)

PROVERBI E DETTI SARDE

Faeddare pagu, sabidoria meda
Parlare poco, saggezza estrema

Sa consientia est qu'et i su cori-cori, quie lu timet e quie no.
La coscienza è come il solletico, vi è chi lo teme e chi no

A cosa fatta non balet impudu
Fatta una cosa non vale pentirsi

Nisciunu ladru el est ladru fina ad essere acciapadu.
Nessun ladro è ladro fino a che non è scoperto

In corpu de unu monte si podet intrare, in coro de unu homine no.
Nell'interno di un monte si può entrare, nel cuore di un uomo no

RICETTE SARDE

PASTA CULINGIONIS



INGREDIENTI:

- 500 g di farina
- 600 g di patate
- 300 g di pecorino stagionato
- 2 spicchi d'aglio
- 1 cipolla
- qualche foglietta di menta fresca
- burro
- salsa di pomodoro
- olio d'oliva
- sale

PREPARAZIONE Impastate la farina con un pò d'acqua calda, quel tanto che basta per ottenere un impasto omogeneo ed elastico. Salatelo leggermente, lavoratelo con cura, formate una palla, quindi copritelo con un canovaccio da cucina pulito e lasciatelo riposare.

Nel frattempo sbucciate, lavate, lessate le patate, passatele nello schiacciapatate e mescolatele in una terrina assieme al pecorino grattugiato. Sbucciate quindi la cipolla e gli spicchi d'aglio, tritate il tutto insieme con le foglie di menta e fatelo rosolare per qualche minuto con un pò d'olio in un tegame possibilmente di coccio, quindi unite il soffritto alle patate e al pecorino, mescolando con cura. A questo punto con l'impasto ottenuto formate tante piccole palline.

Prendete poi la pasta che avete lasciato riposare, tiratela a sfoglia sulla spianatoia e sistemateci sopra le palline di patate e formaggio, distanziandole tra di loro; copritele con l'altra sfoglia, premete delicatamente in modo da formare tanti piccoli fagottini, divideteli con l'aiuto della rotella tagliapasta e chiudeteli pizzicando i lembi.

Cuoceteli infine in abbondante acqua salata e bollente, quindi scolateli e conditeli con del burro fuso oppure con il sugo di pomodoro fresco. Infine spolverate i culingionis con abbondante pecorino grattugiato e accompagnateli in tavola con una bottiglia di vino rosato, servito a una temperatura di circa 18° C.

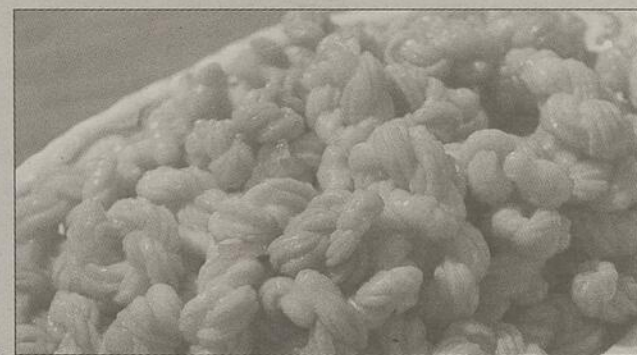
DOLCI ACCIULEDDI

INGREDIENTI:

- 250gr. di farina
- 2 uova
- 1 tuorlo
- 30gr. di strutto
- 1 cucchiaino di zucchero
- 1 pizzico di sale
- olio per friggere
- 2 etti di miele

PREPARAZIONE:

Impastare la farina con le uova, il tuorlo, lo strutto, lo zucchero e il sale, lavorare il composto e renderlo compatto. Lasciare riposare il tutto, coperto da un telo per oltre un'ora. Prendere un pezzo alla volta e formare tanti grissini lunghi circa quindici centimetri e spessi un centimetro, pigiarlo in due e attorcigliarlo. Riscaldare l'olio e un pò di strutto in una padella, metteteci le matassine, fate cuocere a fuoco medio senza farle colorare; fatele scolare dall'olio su carta assorbente. Nella stessa padella dopo aver tolto l'olio, facciamo squagliare il miele, e mettiamoci le matassine, mescoliamo con un mestolo di legno, quando saranno ben intrise, mettiamole nel piatto da portata e cospargiamole di zucchero semolato.



Fumo: tende e tappeti nemici dei bambini



WASHINGTON, (Agi) - I pericoli delle sigarette per i non fumatori non si limitano al fumo passivo. L'ambiente, come rileva una nuova ricerca del Massachusetts General Hospital (Stati Uniti), può assorbire le sostanze tossiche delle sigarette, anche se il locale è stato arieggiato. E ad essere più in pericolo ci sono soprattutto i bambini. "Le tende, il tappeto, i vestiti possono tutti assorbire le sostanze cancerogene delle sigarette, diventando pericolosi come dei posacenere", ha spiegato Jonathan Winickoff, primo autore dello studio pubblicato sulla rivista Pediatrics. "Viaggiare nell'auto di un fumatore - ha aggiunto - ci espone alle sostanze tossiche, anche se non è stata accesa nessuna sigaretta. Di fatto è fumo passivo 'di terza mano', ed è pericoloso". Per Winickoff, i bambini subirebbero maggiormente gli effetti negativi delle sostanze, e i genitori che non fumano in loro presenza inquinano comunque l'ambiente domestico. "Da un'indagine telefonica, abbiamo scoperto che solo il 26,7% delle famiglie ha delle regole che impediscono di fumare in casa", ha detto Winickoff, che consiglia ai genitori fumatori di lavare i vestiti prima di metterli a contatto con i propri figli. "Non basta sentire se qualche abito puzza di fumo: molti fumatori perdono il senso dell'olfatto, e non si rendono conto di quanto un oggetto possa essere impregnato di sostanze nocive per la salute", ha concluso.

Con la loro capacità di assorbire le sostanze cancerogene delle sigarette possono diventare dannosi per la salute come un posacenere, anche se la casa è stata arieggiata

Jonathan Winickoff, primo autore dello studio pubblicato sulla rivista Pediatrics. "Viaggiare nell'auto di un fumatore - ha aggiunto - ci espone alle sostanze tossiche, anche se non è stata accesa nessuna sigaretta. Di fatto è fumo passivo 'di terza mano', ed è pericoloso". Per Winickoff, i bambini subirebbero maggiormente gli effetti negativi delle sostanze, e i genitori che non fumano in loro presenza inquinano comunque l'ambiente domestico. "Da un'indagine telefonica, abbiamo scoperto che solo il 26,7% delle famiglie ha delle regole che impediscono di fumare in casa", ha detto Winickoff, che consiglia ai genitori fumatori di lavare i vestiti prima di metterli a contatto con i propri figli. "Non basta sentire se qualche abito puzza di fumo: molti fumatori perdono il senso dell'olfatto, e non si rendono conto di quanto un oggetto possa essere impregnato di sostanze nocive per la salute", ha concluso.

I frutti di bosco difendono il cuore dal colesterolo

IL MIX DEI LORO SUCCHI UNITO AL TÈ VERDE PREVIENE L'ARTERIOSCLEROSI

ROMA, (newsfood.com) - Il succo dei frutti di bosco (mirtillo, lamponi e fragole) è in grado di aiutare il cuore a difendersi da colesterolo e radicali liberi. A dirlo, una ricerca frutto di un trio d'Università (quella di Montpellier, quella di Parma e quella di Glasgow) diretta dal dottor Jean-Max Rouanet e pubblicata da "Food Chemistry". Gli studiosi hanno deciso di lavorare con alcuni criceti in quanto l'arteriosclerosi in tali animali ha uno sviluppo simile alla "sorella" umana. I 60 roditori, tutti con il sangue ad alto tasso di colesterolo, sono stati divisi in 6 gruppi da 10 esemplari ciascuno. Agli appartenenti ai diversi gruppi è stata somministrata una dieta ad alto tenore di grassi abbinata a diverse bevande: succo di lamponi, di fragole, di mirtillo, di succhi di frutta di una nota azienda britannica, di tè nero e verde e di sola acqua per il gruppo di controllo. La dose fornita era l'equivalente di 270 ml



di supplementi antiossidanti per una persona di 70 kg di peso. Alla fine delle 12 settimane di prova, la squadra del dottor Rouanet ha constatato che i supplementi più attivi sono stati il succo di lamponi e il tè verde, capaci di ridurre i depositi di grasso nella vena aorta fino al 96%. Va però osservato come il contenuto di polifenoli vari molto: i risultati migliori sono stati ottenuti dai mix di vari succhi abbinati al tè verde. In ogni caso, i ricercatori sostengono che un'alimentazione che contempli frutti di bosco e tè diminuisce le probabilità di essere colpiti dall'arteriosclerosi, una malattia che provoca l'indurimento delle arterie e che è causa di numerosi decessi ogni anno in tutta Europa.

L'insonnia è nemica del cuore



MONTREAL, (Ansa) - L'insonnia è nemica del cuore. Uno studio dell'Università di Montréal, pubblicato sulla rivista "Sleep", ha infatti dimostrato che i soggetti che soffrono di insonnia hanno una più alta pressione sanguigna durante la notte e questo può portare a problemi cardiaci di vario tipo. La ricerca è stata condotta misurando il livello di pressione sanguigna nell'arco delle 24 ore in soggetti insonni ed in altri soggetti campione che non soffrono invece del disturbo. "Nel lungo periodo, l'insonnia cronica può avere effetti negativi sul cuore di individui che risulterebbero altrimenti sani", spiega la coordinatrice dello studio Paola Lanfranchi, docente di Medicina all'Università di Montréal e ricercatrice presso il Centro per i disturbi del sonno all'Ospedale Sacre Coeur di Montréal. Infatti, sottolinea l'esperta, "mentre la pressione sanguigna diminuisce nei soggetti che dormono rego-

larmente garantendo in questo modo al cuore una sorta di 'pausa' di riposo, l'insonnia provoca invece una pressione sanguigna più alta durante la notte e questo può provocare rischi cardiovascolari nel lungo termine e danneggiare il cuore". Lo studio è interessante, sottolineano i ricercatori, soprattutto se si tiene conto delle dimensioni del 'fenomeno insonnia': questo disturbo, ovvero la difficoltà cronica ad addormentarsi o restare addormentati, colpisce infatti almeno il 48% delle persone in un momento della vita. "I cicli della pressione sanguigna - precisa lo psichiatra e co-autore della ricerca Jacques Montplaisir - sono principalmente legati al ciclo di veglia-sonno. Per questo, dal momento che la pressione è più alta tra i soggetti insonni, coloro che già soffrono di problemi cardiaci - avverte lo specialista - sono particolarmente a rischio di aggravamento della loro patologia".

DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTA

PARZIALE
DI TITANIO CON
E SENZA PALATO

DENTIERE
CON IMPIANTI

DENTIERE
AMOVIBILI

5365 Jean-Talon est, interno 405
St-Léonard H1S 1L7
Tra Lacordaire e Viau

514 272-7623

Diagnosi gratuita
dei problemi
del piede e
della postura

Laboratoire Orthopédique
Medicus
www.medicus.ca info@medicus.ca 1 866 525 3757

Dott. TONY IANNELLA
CHIRURGO DENTISTA
Adulti • Bambini • Sere • Sabato • Urgenze
3730 Jarry Est Mtl.
AD OVEST DI PIE IX
Tel.: 725-9226

ABBONAMENTO
ON LINE
www.cittadinocanadese.com

Fait n°24 sur la SP

La sclérose en plaques s'attaque généralement aux personnes dans la fleur de l'âge, soit entre 20 et 40 ans.

Société canadienne de la
Sclérose en Plaques

1-800-268-7582

CLINIQUE

Enrico
Cavalancia D.D.



Dr.
Eric Zini

• Fabbricazione e riparazione di protesi dentarie
• Protesi sopra impianto
• Protesi in 24 ore

• Riparazioni in mezz'ora
• Urgenza 7 giorni alla settimana

Servizio per persone inabili
Consultazione gratuita
Dentista sul posto.

722-3151

2395 Boul. Rosemont

CENTRE DENTAIRE ST. LÉONARD

- DR. SERGIO EGIZIANO
- DR. ANTONIO MIRARCHI
- DR. MARIE-CLAUDE CONSTANCE
- DR. KARYNE SPINA
- DR. ANDI BAJRAKTARI
- DR. MARIE-EVE LANGLOIS
- DR. DANA KASSIR



- Dentistica estetica
- Malattia delle gengive
- Impianti
- Urgenze

5650 Jean Talon Est, Suite 200
Tel.: 514-256-1999

Non solo *in italiano*

CAA says unsafe driving common in school zones

Canadian Automobile Association (CAA) road safety specialists who were stationed in school zones in Quebec witnessed 435 traffic infractions and risky driving behaviour within

a two-hour period Wednesday. The specialists were outside schools in six large cities: Montreal, Laval, Longueuil, Sherbrooke, Drummondville and Quebec City. CAA-Quebec

spokeswoman Sophie Gagnon says the results show children are at risk on a daily basis, even though they may be in zones that are clearly marked for their protection.

Gagnon said that in two of the locations, the bad behaviour occurred despite police surveillance. Some of the examples of dangerous behaviour the CAA says its specialists witnessed include: A minivan arriving at school with the side door already open to allow a child to get out faster.

A school bus driving too fast and letting children out without putting on the warning lights. Two children seated without seatbelts in the front seat of a car, their faces right up against the windshield because they are wearing backpacks. CAA-Quebec says its observations prove that changes to Quebecers' driving habits are necessary.

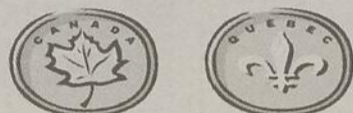
Gagnon says they also show the need for parents to remain vigilant when it comes to the safety of their children. At Willingdon Elementary School in Montreal, principal Connie Forese says she sometimes sees parents ignoring the flashing lights of a stopped school bus. "I think all of us are guilty of being distracted—being in a hurry," said Forese. "We all have to become more conscious, and follow the rules." Last year,



a group concerned parents from Willingdon handed municipal officials a petition with more than 400 names asking for improvements to be made to a crosswalk near the school. Parent advisory committee co-president Michelle Boelen says changes were made to the placement of signs, and the paint was refreshed. Now, Boelen says, the parents want a flashing light installed. "We need to help the motorists become aware that they've entered a school zone, that they're close to a crosswalk and they have to get ready to stop." "I think we have this attitude (in Quebec) that we're not used to stopping at crosswalks." (Fonte: CBC News)

LE CENTRE D'IMPÔT MARINO INCOME TAXES

A PARTIRE DA 15\$ FEDERALE E PROVINCIALE



APERTO:

DAL LUNEDI AL VENERDI 9:00 - 17:00
E SABATO 9:00 - 12:00

AL VOSTRO SERVIZIO DA 27 ANNI

235, RUE DANTE, MONTRÉAL (QC) H2S 1K2
TELEFONO: (514) 271-1515

COLLÈGE JEAN-EUDES
UNE ÉCOLE DE VIE... POUR LA VIE!

Cours secondaire pour filles et garçons

Établissement d'enseignement privé depuis 1953

MEILLEURE MOYENNE AUX ÉPREUVES DU MINISTÈRE

Le Collège Jean-Eudes offre à ses élèves une expérience éducative exceptionnelle centrée sur l'enrichissement des programmes, un encadrement personnalisé, une vie scolaire stimulante et un programme original de concentrations (arts, globe-trotter, sciences et sports).

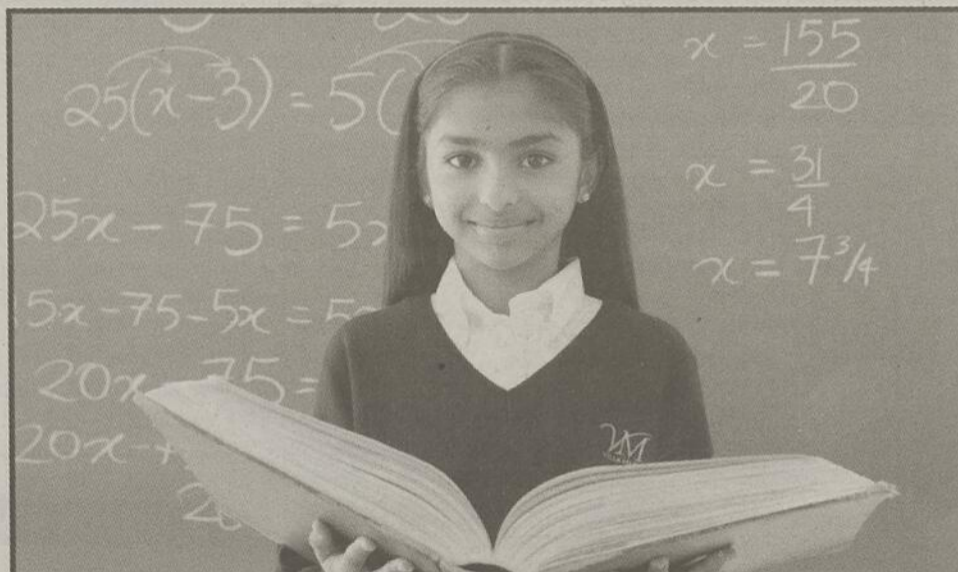
EXAMEN D'ADMISSION EN 1^{re} SECONDAIRE

les samedi et dimanche 17 et 18 octobre 2009 pour l'année scolaire 2010-2011

Pour s'inscrire à l'une de nos sessions d'examen, on peut consulter le site du Collège (www.cje.qc.ca) ou communiquer avec le Collège au 514 376-5740.

Date limite : le 5 octobre 2009

COLLÈGE JEAN-EUDES
3535, boul. Rosemont
(entre St-Michel et Pie-IX)
Montréal, Qc H1X 1K7



Il nostro mondo è complesso
Di qui l'importanza di scegliere la scuola adatta

In un mondo in costante evoluzione, è rassicurante constatare che certe cose non cambiano. Come, per esempio, l'istruzione offerta a Villa Maria. In questo istituto, lo sviluppo integrale delle nostre ragazze è una priorità. All'acquisizione di competenze ad alto livello, s'aggiunge lo sviluppo della loro personalità individuale. Venite a fare la loro conoscenza, a far visita al nostro collegio ed a scoprire il nostro nuovo padiglione dedicato alla scienza, alle arti della scenografia ed ai multimedia. Venite per comprendere che cosa significa la parola "riuscire" a Villa Maria.

Porte aperte - settore francese
26 settembre dalle ore 12 alle 16

Porte aperte - settore inglese
3 ottobre dalle ore 13 alle 16

Esami d'ammissione - settore francese
1^a secondaria: 17 ottobre
1^a alla 5^a secondaria: 18 ottobre

Esami d'ammissione - settore inglese
1^a secondaria: 24 ottobre e 7 novembre
1^a alla 5^a secondaria: 7 novembre

VILLA MARIA
IL PIACERE D'IMPARARE

4245, boul. Décarie, Montréal, QC H4A 3K4 (514) 484-4950 www.villamaria.qc.ca

PICCOLI ANNUNCI



514.253.2332
FAX: 514.253.6574

E-mail: carolinac@cittadinocanadese.com

20 PAROLE: 20\$ PER OGNI PAROLA IN PIÙ: 75c

Dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle 17:00

VENDESI

Vendesi triplex con bachelor a Lachine. Ben tenuto, assicura buona rendita. Immediata disponibilità. 30^a ave-Rathwell Street. Prezzo 550.000\$. Tel. 514-639-7765 (Gina Rotondo).



Ferrari 308 GTBI 1983, grigia interno nero cuoio (nella foto sopra, in primo piano), 33,500 Km. Auto importata dall'Italia, un proprietario in Canada e Italia. Da vedere e comprare. Valore 75,000\$. Chiamare Nicola al 514-894-7113 / 514-639-7765

Vendesi Ferrari Mondial Coupé 8, (Modello Gilles Villeneuve, nella foto sopra, in fondo) unica 1982 rossa. Interno nero cuoio, 29,000 miglia, originale auto da museo. Assicurata per un valore di 160,000\$ dal museo. Miglior offerente. Nicola 514-894-7113

BUNGALOW A R.D.P.
 Grande terreno, vicino la chiesa e tutti i servizi, 3+1 camere, due cucine. \$399,000. Telefonare: 514-886-8502

CERCASI

Cercasi donna dai 60 in su seria e affettuosa amante di tutto quello che la vita offre per una relazione stabile. Chiamare Tonino 514 324 4816

Esperto di pittura, ceramica, pavimenti, pulizia delle finestre e generale. Telefonare al 514 699 4878



IMMOBILIARI

ÉCONO-IMMEUBLES
 SERVIZIO AI PROPRIETARI

Vuoi attrarre locatari qualificati? L'annuncio non ti permette di affittare l'appartamento?

Affittiamo in tempi brevi i vostri appartamenti;
 • Inquilini qualificati
 • Analisi del credito

Noi inseriamo il tuo annuncio sul nostro sito web e migliaia di qualificati visitatori lo visioneranno. Per soli \$ 50 ti offriamo un messaggio pubblicitario sul nostro sito, l'analisi del credito e delle referenze del potenziale locatario.

Perché pagare di più?
 514-781-0350
 www.econoimmeubles.com

PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	O	11
12		T									13
	14		A						15	16	M
17	O			18		R	19		20	V	
	21		V					22		23	I
24				25			26			27	
28				29			T			30	
31				N			32	33	P		
	34			35	R						
36		37					38	T	39		40
41							42	C			T
43			44	45	46					T	47
48		V									49

ORIZZONTALI: 1. Conserva i cibi a lungo - 12. Pignola in tutto - 13. Poco... sportivo - 14. Può avere uno o due spacchi - 15. Un laghetto laziale - 17. Getta aria sui capelli - 18. Terra colorata - 20. Il fiume di Bristol - 21. Un cane da corsa - 23. L'ente che controlla l'AGIP - 24. Lo detronizzò Lenin - 25. Nella cetra e nell'arpa - 26. Fu redenta con Trieste - 28. Biscotti alle mandorle - 30. Il nome di Laurel - 31. Fa un'effimera fiamma - 32. Gusto - 34. Ai piedi degli uomini - 35. Le fattezze del volto - 36. Progetti fantastici - 38. S'è desta nell'inno di Mameli - 41. Il radio - 42. Alti alberi da viali - 43. La Ruggiero cantante (iniz.) - 44. Il... giorno dello stipendio - 48. Si controllano quelli dell'olio e dell'acqua - 49. Effetto di riflessione.

VERTICALI: 1. Ora cambiano in forma - 2. Perfettamente rispondenti alle norme - 3. Si segue viaggiando - 4. Fin da questo momento - 5. Necessari alla bisogna - 6. Si arrampica in cordata - 7. Mostra contentezza - 8. Il cuore del tifoso - 9. Si scrive... per esempio - 10. Procede a balzi - 11. Un modo di pensarla - 13. Avvilirsi, perdere l'entusiasmo - 16. E' lieto quando arriva il bebè - 19. Pregevoli per fattura - 22. Le ha uguali l'oratore - 24. Il rumore d'un fendente - 27. Pagare per una colpa - 29. Rieti - 33. Genera ansia - 36. Fiume tra l'Europa e l'Asia - 37. E' umiliante riportarle nel sacco - 39. Bega legale - 40. Non crede nell'aldilà - 42. L'amore di Cibebe - 45. La fine di Pantagruel - 46. I confini del Nepal - 47. Iniziali di Cruise.

C	B	C	I	A	C	P	S	B	O			
D	O	T	E	V	A	N	G	E	L	O		
C	E	R	C	A	R	E	D	I	N	O		
C	A	N	O	R	O	S	U	S	A	N		
L	A	T	I	N	I	R	E	C	O	R	D	
A	R	A	A	V	E	R	E	T	E			
U	A	T	A	L	E	N	T	O				
O	N	N	I	P	O	T	E	N	T	E		
L	E	T	T	O								
A	S	I	A	T	I	C	A		A	L	I	
N	C		A	R	A	T	R	I	C	E		
D	O	T	T	R	I	N	A		C	I	N	O
A	G	R	E	S	A		S	A	A	B		

**SOLUZIONE
 PAROLE CROCIATE
 9 SETTEMBRE**

INVESTI NEL SUD DELLA FLORIDA



Fallo subito!

QUESTO È IL MOMENTO GIUSTO PER COMPRARE!

Approfitta di questa opportunità irripetibile per avere la TUA proprietà in Florida

WWW.INVESTSOUTHFLORIDA.COM
SIAMO SPECIALIZZATI IN:

Condomini • Case • "Reprise de finances"
 Commerciale • "Propriété de revenu" • Uffici • Comunità di golf
 Condomini di fronte al mare • Comunità per chi ha più di 55 anni

Disponibili tutti i tipi di prezzi

Assistenza bilingue e consigli legali

Chiama subito!

NINA MORMINA
 PREFERRED
 PROPERTIES INT'L, BROKER

Tel: 786-525-0500

E-mail: sun.sales.florida@gmail.com

Il sole ti aspetta!

INDIRIZZI E TEL. UTILI

ENTI

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
 3489 Drummond Street, Mt., H3G 1X6
 Tel: 514-849-8351
 Orario d'ufficio: lunedì a venerdì dalle 9 alle 12.30

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
 1200 Dr. Penfield Ave. Montréal, Que. H3A 1A9
 Tel.: 514-849-3473

ISTITUTO PER IL COMMERCIO ESTERO
 1501 Av. McGill College #3020, Mt., H3A 3M8
 Tel.: 514-284-0265

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA
 550 Sherbrooke Est, Bur. 1150, Mt., H3A 1B9
 Tel: 514-844-4249

CENTRO LEONARDO DA VINCI
 8370 Lacordaire, Montréal, H1R 3Y6
 Tel.: 514-955-8370

FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE-QUEBEC
 8370 Lacordaire, #301, Montréal, Que. H1R 3Y6
 Tel.: 514-274-6725

CONGRESSO NAZIONALE ITALO-CANADESE
 8370 Lacordaire, #302, Mt., H1R 3Y6
 Tel: 514-279-6357

C.I.B.P.A.
 8370 Lacordaire #310, Mt., H1R 3Y6
 Tel.: 514-254-4929

CASA D'ITALIA
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qué. H2R 1T6
 Tel: 514-271-2524

CENTRO CULTURALE ITALIANO
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Qué. H2R 1T6
 Tel.: 514-495-4120

P.I.C.A.I. SCUOLA DI LINGUA ITALIANA
 6865 Christophe Colomb, Mt., H2S 2H3
 Tel.: 514-271-5590

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUEBEC
 8370 Lacordaire, St-Léonard, H1R 3Y6
 Tel.: 514-274-9461
 info@scciq.com

CENTRO DONNE ITALIANE DI MONTRÉAL
 1586 Fleury Est #100, Montréal H2C 1S6
 Tel.: 514-388-0980
 Fax: 514-388-1638

CENTRO DONNE ITALIANE DI LAVAL
 765 Roland-Forget, Laval, Qué. H7E 4C1
 Tel.: 514-967-4440

CAMERA DI COMMERCIO DI ST-LÉONARD
 4735 Jarry Est, #202, Mt., H1R 1X7
 Tel: 514-325-4232

CENTRO D'ACCOGLIENZA DANTE, OSPEDALE SANTA CABRINI
 5655 Saint-Zotique Est, Mt., Tel.: 514-252-6000

COMITATO ITALIANI ALL'ESTERO (COMITES)
 8370 Lacordaire, Mt., H1R 3Y6
 Tel: 514-255-2800
 Fax: 514-255-2884

ORDINE FIGLI D'ITALIA
 505 Jean-Talon Est, Montréal, Que. H2R 1T6
 Tel.: 514-271-2281

ASSOCIAZIONE NAZIONALE FAMIGLIE DEGLI EMIGRATI
 2875 Sauvé Est, Montréal, Qc H2B 1C6
 Tel.: 450-629-6446

PATRONATI

PATRONATO A.C.A.I. Centro Leonardo da Vinci
 8370 Boul. Lacordaire, Suite 313, Saint-Léonard, Qc
 Tel.: 514-955-8370 (ext 2323 e 2324)

PATRONATO A.C.A.I. Centro Commerciale Léger
 6425 Boul. Léger, suite C8, Montréal-Nord, Qc
 Tel.: 514-321-0222

PATRONATO A.C.L.I. QUEBEC
 3821 Bélanger Est, Mt., H1X 1B4
 Tel.: 514-721-3696

PATRONATO ENASCO
 6052 Jean-Talon Est, Suite C, Mt., H1S 3A9
 Tel.: 514-252-5041

PATRONATO INCA-CGIL
 1549 Jarry Est, Mt., H2E 1A7
 Tel.: 514-721-7373

PATRONATO ITAL-UIL
 1555 Jean-Talon Est, Mt., H2E 1A7,
 Tel.: 514-728-4242

PATRONATO INAS UFFICIO CENTRALE
 505 Jean-Talon Est, Mt., H2R 1T6
 Tel.: 514-844-0010

PATRONATO INAS RECAPITO
 8370 Boul. Lacordaire, Mt., H1R 3Y6
 Tel.: 514-326-7262

PATRONATO SIAS SEDE DI MONTREAL
 2835 Sauvé Est, Mt., H2B 1C6
 Tel.: 514-382-7775

PARROCCHIE ITALIANE

MADONNA DELLA DIFESA
 6800 Henri-Julien, Mt., H2S 2V4
 Tel.: 514-277-6522

MADONNA DEL CARMINE
 7645 Le Mans, St-Leonard
 Tel.: 514-256-3632

MADONNA DI POMPEI
 2875 Sauvé Est, Mt., H2B 1C6
 Tel.: 514-388-9271

MADRE DEI CRISTIANI
 7935 Lefebvre, Ville Lasalle, H8N 2A9
 Tel.: 514-365-2830

MARIA AUSILIATRICE
 8555 Maurice Duplessis, R.D.P. H1E 4C3
 Tel.: 514-648-9424

MISSIONE DELL'ANNUNZIATA
 658 3eme Avenue, Lachine H8S 2T8
 Tel.: 514-634-2174

NOTRE DAME DELLA CONSOLATA
 1700 Jean-Talon Est, Mt., H2E 1T2
 Tel.: 514-374-0122

MADONNA DEL DIVINO AMORE
 756 rue Roland Forget, Laval H7E 4C1
 Tel.: 450-663-1120

SANTA RITA
 655 Sauriol Est, Mt., H2C 1T9
 Tel.: 514-387-3220

SANTA CATERINA DA SIENA
 7070 Somerled, Mt., H4N 1V9
 Tel.: 514-484-2168

SAN GIOVANNI BOSCO
 2510 Springland, Mt., H4G 2G4
 Tel.: 514-767-1763

SAN DOMENICO SAVIO
 9190 Ste. Claire, Mt., H1L 1Z7
 Tel.: 514-351-5646

CHIESA ITALIANA DEI REDENTORE UNITED CHURCH OF CANADA
 6980 Papineau, Mt., H2E 2G5
 Tel.: 514-729-2711

CLSC

Montréal-Nord 514-327-0400
 Saint-Léonard 514-328-3460
 R.D.P. 24/24 514-494-4924

OSPEDALI

Royal Victoria 514-842-1231
 Ospedale Pediatrico di Montréal 514-934-1934
 Santa Cabrini 514-252-6000
 Jean-Talon 514-495-6767
 Rivieres-Des-Prairies 514-323-7260
 Ste-Justine 514-345-4931

PELLICCE

Tony Panunto

- Riparazione, rimodellaggio, accessori
- Lavaggio, acquisto di vecchi cappotti
- 30 anni di esperienza
- Preventivo gratuito a domicilio

514-581-3062

RE/MAX

RE/MAX EXCELLENCE INC.
 Courtier immobilier agréé
 Franchise indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

7130, Beaubien Est
 Anjou, QC H1M 1B2

Bur. : 514 354-6240
 Cell. : 514 862-6341

Fax : 514 354-0657
 vincenzo.crescenzi@remax-quebec.com
 www.remax-quebec.com



Vincenzo Crescenzi
 Agent immobilier affilié

UN FILM DA NON PERDERE

Il Molise di Pionno alla Madonna della Difesa



Martedì 22 Settembre 2009 alle ore 19 presso la Sala Parrocchiale della Chiesa Madonna della Difesa (6795 Alma) si terrà la proiezione del film "Molisano" di Saverio Pionno. Il film racconta le diverse realtà del Molise, attraverso i numerosi molisani incontrati durante il viaggio in diversi paesi del Molise. Il linguaggio del film è semplice e la realtà che viene fuori da questo film è il vero animo dei molisani e del Molise. Il regista, Pionno, è tornato nella sua terra di origine per girare questo film.

BMF GARAGE LTD

Tel.: 514.325.2387

9915A, Plaza,
Montréal-Nord, (Québec)

il CITTADINO SPORTIVO

www.cittadinocanadese.com

CAMPIONATO DI SERIE A



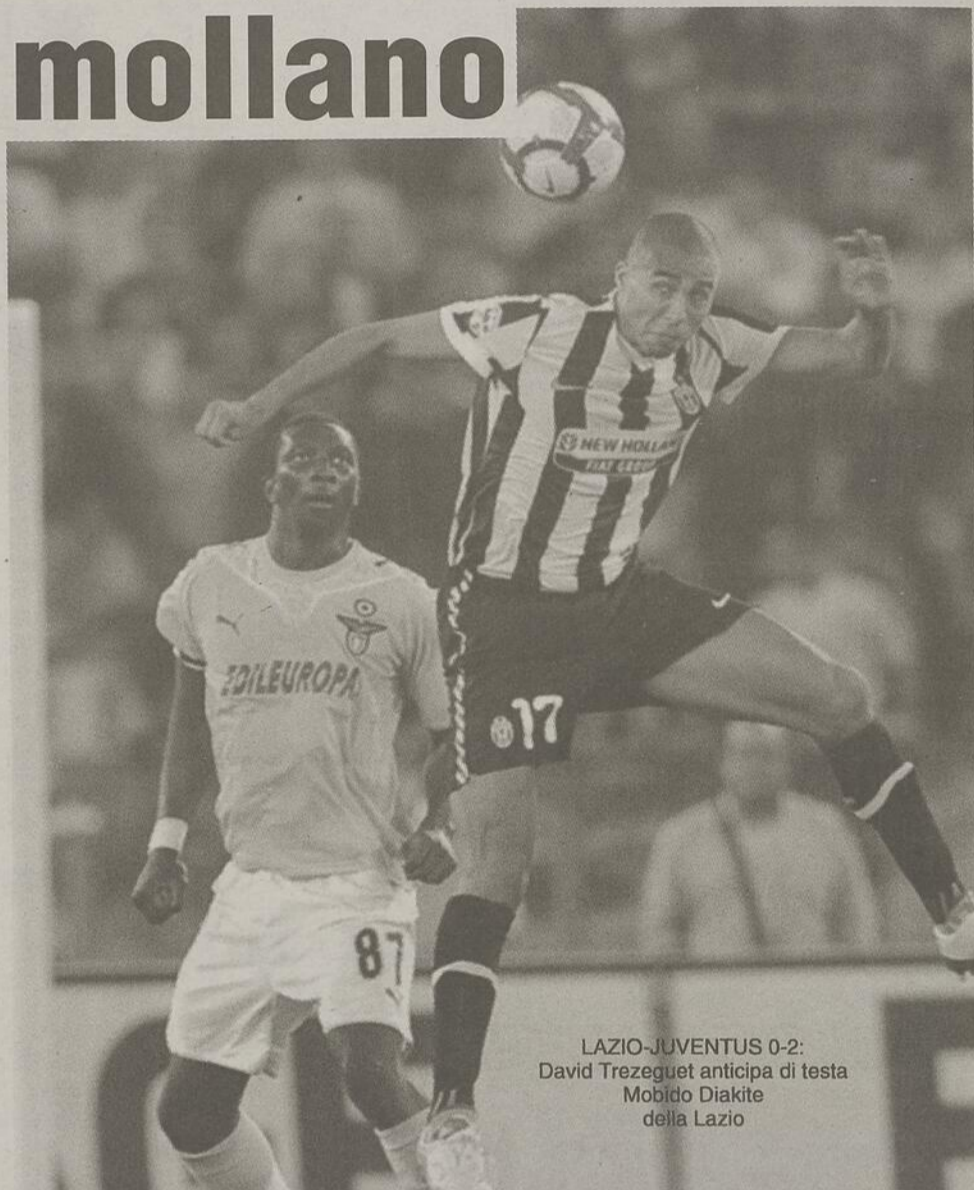
di Vittorio Giordano
(journal@cittadinocanadese.com)

La Juve è tosta, ma Genoa e Samp non mollano

■ Nella terza giornata di Campionato, la Juve sbaraglia la Lazio all'Olimpico per 2-0 nonostante l'infortunio di Diego. In vetta ci sono anche la Sampdoria, che batte l'Atalanta a Bergamo, e il Genoa, che strapazza il Napoli. Primi 3 punti per la Roma targata Ranieri contro il Siena. Eto'o e Milito permettono all'Inter di superare il Parma e di tenere il passo bianconero. Deludente 0-0 del Milan in casa del Livorno. Il Chievo supera il Bologna, Gilardino lancia la Fiorentina al secondo posto mentre l'Udinese travolge il Catania con una tripletta di Di Natale

La Juventus non è Diego-dipendente. Non erano in pochi quelli che dopo le prime uscite bianconere avevano avanzato l'ipotesi di una Juve irresistibile per le geometrie del fantasista brasiliano. E puntualmente è arrivata la smentita. La Juventus vince e convince contro una bella Lazio, forse un pò sfortunata ma sempre in partita, senza nessun timore reverenziale contro la Signora. Ma c'è stato ben poco da fare contro una squadra tosta, solida, con valide alternative come quella costruita da Ciro Ferrara. Che per la seconda volta consecutiva si impone all'Olimpico di Roma. Questa volta a spese della sponda biancocelestre: apre l'uruguayiano Caceres - all'esordio in Serie A - con un bolide di destro e chiude Trezeguet con un tap-in vincente dopo un'acrobazia di Amauri. Lazio al tappeto, Juve che sogna una stagione da protagonista - anche in Europa - dopo anni di esilio forzato. E Ciro Ferrara si gode il momento magico: "Bravi Trezeguet e Caceres per i gol, Marchisio per la prestazione, Grosso che si è subito inserito, Giovinco e Tiago che sono entrati benissimo nel match. Mi è piaciuto l'impegno e lo spirito di sacrificio di tutti e

di tutti avrò bisogno per l'intera stagione. Di fronte avevamo una squadra forte. La Lazio aveva i nostri punti e in questa stagione ha già battuto l'Inter". Non ha giocato Del Piero. Il n.10 bianconero è rimasto a riposo per recuperare da un problema alla coscia sinistra in vista della gara di Champions League contro il Bordeaux. Dietro, però, non stanno certo a guardare. Soprattutto le due squadre genovesi, che marciano stretta la Juve in testa alla classifica. C'è ancora una volta lo zampino di Cassano dietro al terzo successo della Sampdoria, che, seppure in inferiorità numerica per l'espulsione di Tisone, espugna Bergamo battendo l'Atalanta. La rete da tre punti arriva al 18' della ripresa: Cassano evita Bellini e Manfredini, si accentra e trova il corridoio per Mannini che, con uno splendido destro a giro, supera l'estremo difensore Consigli. Nel recupero, poi, ci pensa Castellazzi a salvare il risultato. Sorride anche il Grifone rossoblu. Nel posticipo serale a Marassi, il Genoa targato Gasperini annienta il Napoli di Donadoni. Dopo il primo tempo terminato sull'1-1, i liguri si scatenano segnando tre reti e chiudendo l'incontro con un perentorio 4-1. Una



LAZIO-JUVENTUS 0-2:
David Trezeguet anticipa di testa
Mobido Diakite
della Lazio

gara bella e tesissima, condizionata da un arbitraggio troppo fiscale di Tagliavento: prima espelle Criscito per un "vaffa" non si sa a chi rivolto (ma quanti se ne vedono di reazioni colorite in ogni partita di Serie A?); poi in contropiede Sculli spinge Campagnaro, crolla a terra e ottiene un doppio risultato: rigore e difensore espulso. Un errore forse ancora più grave del precedente. Reti gial-

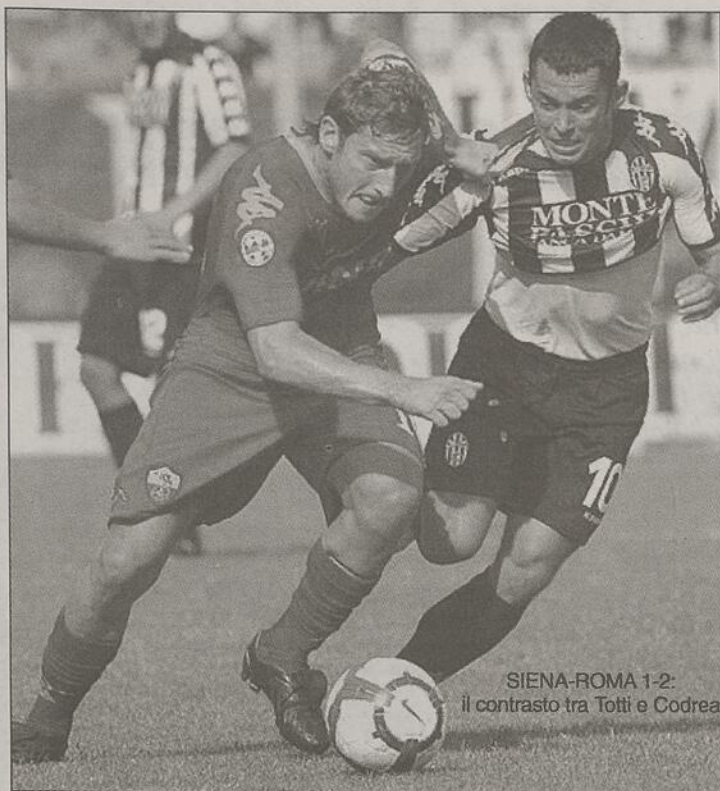
loblù siglate da Floccari, Mesto, Crespo e Kharja. Momentaneo vantaggio partenopeo ad opera di Hamsik. Una vittoria voluta, cercata, sudata, che regala un nuovo record a questo Genoa: primato con tre vittorie consecutive a inizio campionato, non accadeva dal 1932. L'Inter insegue le tre squadre 'in fuga' a debita distanza. Mourinho, dopo il mezzo passo falso contro il Bari, non voleva perdere

GENOA-NAPOLI 4-1: Fabio Quagliarella del Napoli tenta il controllo del pallone tra Giuseppe Biava e Marco Rossi del Genoa



UDINESE-CATANIA 4-2: uno dei tre gol segnati da Antonio Di Natale per i padroni di casa

altri punti in casa. E così contro il **Parma** manda in campo tutti i pezzi da novanta, in barba all'impegno settimanale di Champions contro il Barcellona. Sul terreno di gioco, dunque, Sneijder dietro alle due punte Eto'o e Milito. All'inizio l'armata nerazzurra non riesce a impensierire un Parma attento e ordinato in difesa. Nella ripresa Mourinho lancia nella mischia Balotelli, che dà maggiore vivacità al gioco. Ma ci vuole una magia di Eto'o, al 72', per zittire i mugugni di San Siro e scacciare il fantasma di Ibrahimovic: dal limite dell'area lascia partire un destro a giro che brucia Mirante. Sull'1-0 i nerazzurri giocano con più scioltezza. Fino alla firma di Diego Milito, che sigla il 2-0 all'88' con un tocco morbido di destro. E Mourinho torna a sorridere: "Abbiamo meritato i tre punti, i ragazzi nell'intervallo ha capito che non bastava l'intensità del primo tempo per vincere e così sono entrati in campo più dinamici e compatti". Ancora deludente il **Milan**, apparso stanco e svogliato contro il **Livorno**, con Pato e Ronaldinho poco incisivi in attacco (solo due gol in tre partite). Punto prezioso per la squadra amaranto, invece, che si chiude con ordine, senza alzare le barricate. Un pareggio giusto, che premia i toscani e lascia l'amaro in bocca ai rossoneri. Primi



SIENA-ROMA 1-2: il contrasto tra Totti e Codrea

punti in classifica per la **Roma** che festeggia l'esordio in panchina di Claudio Ranieri con

Classifica Marcatori Serie A

- 6 RETI**
Di Natale (Udinese)
- 3 RETI**
Hamsik (Napoli)
- 2 RETI**
Diego (Juventus)
Cruz (Lazio)
Pato (Milan)
Quagliarella (Napoli)
Paloschi (Parma)
Pazzini (Sampdoria)
Calaio (Siena)
Eto'o (Inter)
Mannini (Sampdoria)
Milito (Inter)
Morimoto (Catania)
Pellissier (Chievo)

Serie A

3ª Giornata 13/09/2009		CLASSIFICA
Atalanta - Sampdoria	0-1	
Bologna - Chievo	0-2	JUVENTUS 9
Fiorentina - Cagliari	1-0	SAMPDORIA 9
Genoa - Napoli	4-1	INTER 7
Inter - Parma	2-0	FIorentina 7
Lazio - Juventus	0-2	LAZIO 6
Livorno - Milan	0-0	PALERMO 4
Palermo - Bari	1-1	UDINESE 4
Siena - Roma	1-2	PARMA 4
Udinese - Catania	4-2	MILAN 4
4ª Giornata 20/09/2009		BARI 3
Roma - Fiorentina		CHIEVO 3
Bari - Atalanta		SIENA 3
Cagliari - Inter		NAPOLI 3
Napoli - Udinese		ROMA 3
Catania - Lazio		BOLOGNA 2
Milan - Bologna		LIVORNO 2
Parma - Palermo		CAGLIARI 1
Chievo - Genoa		ATALANTA 0
Sampdoria - Siena		CATANIA 0
Juventus - Livorno		

Serie B

4ª Giornata 12/09/2009		CLASSIFICA
Ancona - Empoli	2-0	
Cittadella - Grosseto	1-1	BRESCIA 10
Crotone - Cesena	0-0	TORINO 9
Frosinone - Padova	2-2	ANCONA 9
Gallipoli - Sassuolo	1-1	ASCOLI 8
Modena - Lecce	0-0	TRIESTINA 7
Mantova - Reggina	2-2	CESENA 7
Piacenza - Brescia	1-3	EMPOLI 6
Torino - AlbinoLeffe	2-1	SASSUOLO 5
Triestina - Salernitana	2-0	PADOVA 5
Vicenza - Ascoli	2-2	REGGINA 5
5ª Giornata 19/09/2009		LECCE 4
AlbinoLeffe - Piacenza		MODENA 4
Ascoli - Brescia		CITTADELLA 4
Cesena - Triestina		VICENZA 3
Empoli - Frosinone		GALLIPOLI 3
Grosseto - Modena		PIACENZA 3
Lecce - Crotone		MANTOVA 2
Padova - Ancona		GROSSETO 2
Reggina - Cittadella		CROTONE 2
Salernitana - Torino		ALBINOLEFFE 1
Sassuolo - Mantova		SALERNITANA 0
Vicenza - Gallipoli		



ATALANTA-SAMPDORIA 0-1: Mannini regala tre punti ai blucerchiati

un 2-1 in rimonta a **Siena**. Maccarone porta in vantaggio i toscani. Poi Mexes suona la sveglia e i giallorossi acciuffano la vittoria con Riise, bravo a mettere dentro la palla che vale i primi tre punti in classifica. Vittoria anche per la **Fiorentina**: il **Cagliari** resiste fino al 10' della ripresa quando un colpo di testa di Gilardino, su cross di Vargas, mette il sigillo sulla preziosa vittoria dei viola. L'**Udinese** travolge in casa per 4-2 il **Catania**, che pure era andato in vantaggio per primo. Tra i friulani irresistibile di Antonio Di Natale, autore di una tripletta. Si aggiudica i 3 punti pure il **Chievo** di Di Carlo che, in trasferta al Dall'Ara, batte il **Bologna** 2-0. Chiude il quadro della terza giornata il pareggio per 1-1 tra **Palermo** e **Bari**, gara cominciata con mezz'ora di ritardo per un forte temporale che aveva reso impraticabile il campo siciliano. Budan torna al gol e proprio allo scadere regala a Zenga il pari contro un ottimo Bari. Di Allegretti, in avvio, la rete dei pugliesi, al terzo pareggio consecutivo.

QUALIFICAZIONI AI MONDIALI 2010 IN SUDAFRICA

Italia, ora basta un pari in Irlanda

Grosso-laquinta siglano il successo sulla Bulgaria
Kaladze decisivo contro la Georgia

ROMA, (corriere dello sport.it) - L'Italia è a un passo dal Mondiale. Grazie al successo ottenuto a Torino contro la Bulgaria - dopo la vittoria contro la Georgia per 2-0 grazie ad una clamorosa 'doppietta' del milanista Kaladze - gli azzurri comandano il gruppo 8 delle qualificazioni al Mondiale 2010 con 20 punti, 4 di vantaggio sull'Irlanda del Trap, prossima avversaria il 10 ottobre. Con un pari nella capitale irlandese, l'Italia sarebbe aritmeticamente prima nel girone. In caso di sconfitta, invece, tutto sarebbe rimandato all'ultima partita, a Parma quattro giorni dopo.

PRIMO TEMPO - All'Italia bastano una decina di minuti per sbloccare il match contro la Bulgaria. Gli azzurri partono forte, si rendono subito più volte pericolosi. Poi Pirlo serve una palla d'oro a Grosso che al volo insacca. La strada è in discesa, i nostri avversari pungono poco. Punge poco anche Berbatov, la stella del Manchester United, che tira il primo pallone in porta solo nel secondo tempo e, per il resto, è impegnato nel prendersela con i compagni. Al 25' Buffon fa il Buffon: parata all'incrocio dei pali su conclusione di Petrov. Ma i nostri avversari non riescono a dare continuità al loro gioco. E allora poco prima del 40', laquinta, che parecchie volte aveva sfiorato la rete, raddoppia. E il sapore di questo gol è speciale. Perché è siglato da uno juventino a Torino, ma anche perché arriva al termine di un'azione, tutta di prima, di rara bellezza.



Vincenzo Iaquinta segna il secondo gol degli Azzurri contro la Bulgaria

LA RIPRESA - Nel secondo tempo la Bulgaria prova a fare gioco, ma gli azzurri in difesa sono rocciosi. Con un Cannavaro in versione mondiale a sradicare palloni, anticipare e sbrogliare tutte le situazioni complicate. Per il capitano la nota negativa è l'ammonizione che lo costringerà a saltare la sfida di Dublino. Unico errore della retroguardia italiana al 33', quando grazie ad una incomprensione generale Bojinov può scagliare un tiro che pizzica il palo della porta italiana. Ma è troppo poco contro questa Italia. Gli azzurri si avvicinano all'obiettivo qualificazione. Tra noi e il Sudafrica ora c'è solo il Trap.

Lega Pro 1ª Divisione Girone A

4ª Giornata 13/09/2009		CLASSIFICA
Arezzo - Sorrento	2-0	
Benevento - Pro Patria	1-1	LUMEZZANE 10
Cremonese - Lecco	3-2	CREMONESE 9
Lumezzane - Foligno	3-2	FOLIGNO 7
Novara - Monza	1-1	ALESSANDRIA 7
Paganese - Figline	0-0	PERGOCREMA 7
Pergocrema - Varese	2-0	VARESE 7
Perugia - Alessandria	2-1	AREZZO 6
Viareggio - Como	0-0	PERUGIA 6
5ª Giornata 20/09/2009		BENEVENTO 5
Alessandria - Figline		COMO 5
Arezzo - Benevento		VIAREGGIO 5
Como - Perugia		PRO PATRIA 4
Foligno - Cremonese		SORRENTO 4
Monza - Viareggio		LECCO 3
Pergocrema - Novara		MONZA 2
Pro Patria - Lecco		PERUGIA 1
Sorrento - Paganese		PAGANESE 1
Varese - Lumezzane		

Lega Pro 1ª Divisione Girone B

4ª Giornata 13/09/2009		CLASSIFICA
Cavese - Spal	2-2	
Cosenza - Verona	0-0	PORTOGRUARO 9
Foggia - Virtus Lanciano	0-0	PESCARA 8
Pescara - Pescara VdG	1-0	GIULIANOVA 7
Portogruaro - Reggiana	2-1	TARANTO 7
Ravenna - Taranto	1-1	VERONA 6
R. Marciianise - Giulianova	1-2	COSENZA 6
Rimini - Andria	1-1	FOGGIA 6
Terana - Potenza	3-0	RAVENNA 6
5ª Giornata 20/09/2009		VIRTUS LANCIANO 5
Andria - Cosenza		CAVESE 4
Foggia - Ravenna		REGGIANA 4
Giulianova - Pescara		POTENZA 4
Pescara VdG - Rimini		SPAL 3
Potenza - Real Marciianise		PESCARA VDG 2
Reggiana - Cavese		RIMINI 2
Taranto - Spal		ANDRIA 1
Verona - Terana		REAL MARCIANISE 0
Virtus Lanciano - Portogruaro		

CAMPIONATO DI SERIE B

Il Frosinone inciampa, il Brescia no: rondinelle in vetta

NAPOLI – La scorsa giornata ha visto la terza vittoria di fila del Frosinone di Moriero, corsaro a Lecce e primatista solitario. Ancora una sconfitta per la Salernitana che prende due sberle in casa dal Modena, campani già in crisi e contestati dai tifosi. Nel big match brillante vittoria del Brescia che batte in casa il Torino grazie al gol del neoacquisto Flachi. Ecco i risultati della quarta giornata. Il posticipo Ancona-Empoli finisce 2-0

di MARIO CAIAZZO

CITTADELLA GROSSETO 1-1: Match molto equilibrato tra veneti e toscani che si dividono la posta e il conto dei legni: uno a testa. Il Cittadella cerca di far gioco costringendo gli ospiti a sfruttare le ripartenze. Ed è proprio dagli sviluppi di un corner ottenuto dopo l'ennesimo contropiede ad andare il vantaggio il Grosseto grazie a Federici che sovrasta la difesa padovana. Il Cittadella non si arrende ed assale il fortino grossetano agguantando al 42' della ripresa il pari con Iunco.

CROTONE CESENA 0-0. Gara che ha offerto ben poche emozioni a chi era presente sugli spalti. Un pessimo terreno di gioco ha rallentato ulteriormente i ritmi di un incontro già piatto e che fa felice solo il Cesena. Solo nel finale del match i marchigiani hanno provato ad affondare il colpo della vittoria con due conclusioni di Parolo.

FROSINONE PADOVA 2-2. Frosinone padrone del campo, ma l'undici padovano ce la mette tutta per fermare la fuga dei ciociari, riuscendo nella difficile impresa. Al Matusa la squadra di casa passa in vantaggio al 31' con rete di Basso e va al riposo in vetta alla classifica, recriminando non poche occasioni sprecate. Al rientro i padovani reagiscono bene e pareggiano al 2'

minuto di gioco con Jiday. Le squadre, allora si allungano: i ciociari coscienti di poter vincere, i veneti speranzosi di infilare il 'colpaccio'. Ma sono di nuovo i padroni di casa a passare con un rigore trasformato da Basso. Il Padova, però, lo riaggua dopo soli 5 minuti con gol di Cuffa. Il Frosinone non infila la quarta, ma mantiene la vetta della classifica insieme con il Brescia.

GALLIPOLI SASSUOLO 1-1. Secondo pareggio consecutivo per la formazione salentina che vede al 94' svanire i sogni di vittoria. Primi 45' minuti nel segno della noia, diametralmente opposto il secondo parziale di gara con i padroni di casa che passano in vantaggio con Viana, al primo segno stagionale. Nel finale il Sassuolo prova e vince l'assalto al fortino pugliese: punizione di Quadrini, devia il portiere Bressan e Masucci insacca a porta sguarnita.

MANTOVA REGGINA 2-2. Primo tempo molto vivo con entrambe le squadre vicine al goal. Le reti, però arrivano tutte nel secondo tempo con Cacia e Brienza che portano in vantaggio la Reggina. Poi Nassi nelle battute finali riapre e salva il Mantova dalla sconfitta.

MODENA LECCE 0-0. Partita che offre pochi spunti interessanti con i salentini e i romagnoli che si dividono la posta. Partita viva solo nelle battute finali della ripresa



I giocatori del Brescia festeggiano la vittoria

con le percussioni di Corvia e Giacomazzi.

PIACENZA BRESCIA 1-3. Il ciclone Brescia distrugge il Piacenza incapace di entrare nel match. E per la seconda volta è Flachi a risolvere la partita, stavolta con un doppio assist che innesca prima Lopez e poi Barusso, che finalizza un'eccezionale contropiede. Il terzo gol arriva su un rigore generosamente concesso dall'arbitro Matteo Trefoloni e trasformato da Caracciolo. Al 65' del secondo tempo Moscardelli supera Arcari e riporta il Piacenza in partita. Ma è troppo tardi e il Brescia raggiunge il Frosinone in vetta.

TORINO ALBINOLEFFE 2-1. Pratali-Bianchi in rete e il Toro vola. I granata accantonano la sconfitta di Brescia battendo un ottimo Albinoleffe. Gli ospiti passano in vantaggio al 14' con Grossi. I padroni di

casa faticano, e pareggiano con un grande stacco di testa di Pratali su angolo di Gabbarroni. Al 6' della ripresa il tap in di Bianchi porta in vantaggio i granata che soffrono fino alla fine gli attacchi dei lombardi.

TRIESTINA SALERNITANA 2-0. Nuova sconfitta per i campani che sbagliano malamente un calcio di rigore battuto da Caputo. La Triestina trasforma invece il suo a inizio ripresa con Della Rocca e raddoppia Godeas con un gran tiro dalla distanza.

VICENZA ASCOLI 2-2. Terzo pareggio consecutivo per il Vicenza bloccato in casa dall'Ascoli. Casalinghi in vantaggio con Bjelanovic, subito riaggua da Antenucci. Alla ripresa nuovo vantaggio biancorosso con Sgrigna su calcio di rigore. Gli ospiti non smettono di crederci e pareggiano con Lupoli a 4 minuti dallo scadere.

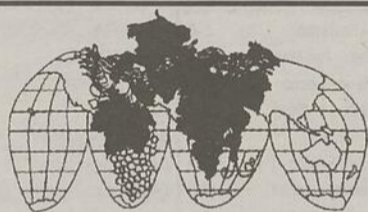
CAMPIONATO USL

L'Impact pareggia 1-1 col Minnesota

MONTRÉAL – Un gol di Peter Byers al 85' ha permesso all'Impact di Montréal (12-10-7) di acciuffare il pareggio in extremis contro i Thunder del Minnesota (7-12-10), domenica scorsa, di fronte ai 12.805 spettatori dello stadio Saputo. L'Impact è dunque rimasta imbattuta negli ultimi sette incontri. Con 43 punti ed una partita da



giocare, la squadra montrealese è sempre quinta in classifica, un punto sopra i Rhinos di Rochester, che hanno pareggiato 0-0 contro il Miami. "Nel primo tempo siamo stati incapaci di creare gioco – ha detto Marc Dos Santos, allenatore dell'Impact –, poi per fortuna nella ripresa abbiamo cambiato passo, siamo riusciti a far circolare il pallone e a creare occasioni in attacco. È un risultato che ci permette di difendere la nostra posizione in classifica». I Thunder aprono le marcature dopo 6 minuti di gioco con l'attaccante Marco Terminesi. Il pareggio arriva quasi allo scadere: su passaggio di Brown, Byers controlla il pallone, supera due avversari e lascia partire un sinistro imparabile per il portiere Matt Van Oekel. Per Byers si tratta della quarta rete della stagione, tutti segnati negli ultimi sette incontri. "La partita non è stata facile – ha commentato Byers –, abbiamo dovuto lottare per trovare il gol. Ho aspettato la mia occasione e ne ho approfittato. Sono contento perché abbiamo prolungato la scia di risultati positivi. Non potevamo permetterci di perdere di fronte ai nostri sostenitori». Nel corso della stagione, l'Impact ha registrato un totale di 180.494 spettatori allo stadio Saputo, per una media di 12.033 tifosi in 15 incontri di campionato. La squadra concluderà la stagione contro i RailHawks della Carolina, venerdì il 18 settembre, a Cary. La settimana successiva poi, dal 23 al 27 settembre, via ai quarti di finale.



Mosti Mondiale inc.

Mosti Mondiale 2000

5187 Jean-Talon est.

Tel.: 728-6831

Fax: 728-9351

Da Mosti Mondiale 2000 potrete comprare botti di rovere provenienti da Portogallo, Francia e America.

Da Mosti Mondiale 2000 si fanno analisi del vino

TUTTO per fare il vino

Mosto Garantito al 100%

Cabernet Sauvignon
Merlot - Zinfandel
Barbera - ed altri...

SONO ARRIVATI I MOSTI DI CALIFORNIA

Il mosto grappolo d'oro SPECIALE 39\$ IL SECCHIO di 20 lt.

OLIO D'OLIVA "EXTRA VERGINE"
Certificato organico / importato dall'Italia



IN OFFERTA

Macchine elettriche per la salsa di pomodori
FABIO LEONARDI S.P.3. ED S.P.5

CAMPIONATO DI FORMULA 1 - GRAN PREMIO D'ITALIA

Nicolangelo Cioppi
(nicolangelocioppi@hotmail.com)

Doppietta Brawn Raikkonen terzo

**BARRICHELLO SI AGGIUDICA
IL GRAN PREMIO DI MONZA
DAVANTI A BUTTON
RAIKKONEN TERZO
DOPO IL RITIRO DI HAMILTON
GIANCARLO FISICHELLA,
ALL'ESORDIO ALLA GUIDA
DELLA ROSSA, SI È PIAZZATO
IN NONA POSIZIONE**

MONZA - Alla fine la strategia di una sola sosta ripaga la Brawn GP, che a Monza si piazza al primo e secondo posto. Sorride Rubens Barrichello, alla seconda vittoria stagionale, più veloce per tutto il week end rispetto al compagno di squadra Jenson Button, sempre leader del mondiale ma adesso con soli 14 punti di vantaggio sul brasiliano. Nella classifica costruttori, il suo team è a 146 punti, contro i 104,5 della Red Bull e i 62 della Ferrari.

C'era molta attesa per Raikkonen, fresco vincitore a Spa, e soprattutto per l'esordiente Fisichella, reduce dal secondo posto in Belgio nell'ultima corsa con la Force India. E invece la Brawn ha messo tutti dietro, scavalcando chi in partenza gli stava davanti come la McLaren di Hamilton, partito dalla pole, la Force India di Adrian Sutil e la Ferrari di Raikkonen. Sfortunata, poi, soprattutto la gara del campione del mondo che, in terza posizione davanti al finlandese della Ferrari, è andato a sbattere alla prima di Lesmo proprio prima dell'inizio dell'ultimo giro. Per Hamilton, alla fine, tanta delusione per un podio gettato al vento ed una anonima dodicesima posizione. Con Hamilton fuori dai giochi, Kimi Raikkonen si è trovato la strada spianata verso il quarto podio consecutivo, segno che la



Il brasiliano Rubens Barrichello trionfa sul circuito di Monza.
Al suo fianco il compagno di squadra Jenson Button (2°) e il ferrartista Kimi Raikkonen (3°)



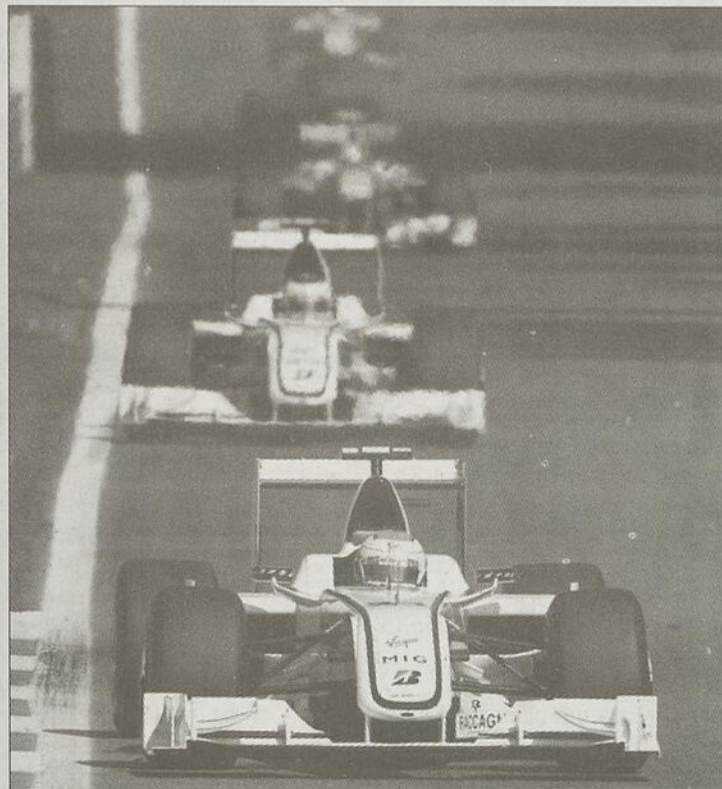
Il pilota italiano Giancarlo Fisichella saluta il pubblico nel suo esordio con la scuderia Ferrari

F60, pur non essendo al top quest'anno, può sempre lottare per le prime posizioni. Ma il finlandese non è soddisfatto: "È deludente cercare di andare al massimo, senza fare errori, e restare lontano dai primi due. Non è questa la mia posizione, però almeno siamo andati a punti: la macchina è andata bene per tutto il week-end e sono contento per i tifosi. Meglio terzo che quarto". Giancarlo Fisichella, al suo debutto in rosso, partito dalla settima fila con il quattordicesimo tempo, ha concluso la gara ai margini della zona punti. Per il pilota romano solo il nono posto. Il 'Fisico', a suo agio con le gomme morbide usate nel primo e nel terzo stint, ha un po' stentato nel secondo quando ha montato quelle dure. Giancarlo, alla fine, si è lamentato anche per una chiusura perentoria di Sebastian Vettel in un tentativo di sorpasso alla

CLASSIFICHE DI FORMULA 1

PILOTI		COSTRUTTORI	
1	Jenson Button 80	1	Brawn GP 146
2	Rubens Barichello 66	2	Red Bull 105,5
3	Sebastian Vettel 54	3	Ferrari 62
4	Mark Webber 51,5	4	McLaren 47
5	Kimi Raikkonen 40	5	Toyota 38,5
6	Nico Rosberg 30,5	6	Williams 30,5
7	Lewis Hamilton 27	7	BMW Sauber 20
8	Jarno Trulli 22,5	8	Renault 20
9	Felipe Massa 22	9	Force India 13
10	Heikki Kovalainen 20	10	Toro Rosso 5

Ascari. Il tedesco della RedBull è stato l'ultimo a raccogliere punti con l'ottavo posto. Tra i tre sul podio ed il tedesco, ottimo quarto posto per Adrian Sutil con la Force India, a dimostrazione che la monoposto del magnate Mallya è in grande crescita. Quinta posizione per la Renault di Fernando Alonso, che ha tenuto dietro l'altra McLaren di Heikki Koavainen; settimo posto per Nick Heidfeld con la BMW Sauber. Da segnalare, poi, il duello tra la Toyota di Jarno Trulli e la Williams di Kazuki Nakajima. Il pescarese ha attaccato il giapponese che, però, non gli ha dato strada, con l'italiano costretto a passare sul cordolo, iniziando un altro duello con il compagno di squadra Timo Glock. Testa a testa tra i due con Jarno che poi è arrivato lungo. Alla fine Nakajima è arrivato decimo davanti a Glock e Trulli. Gara sfortunata del terzo italiano in gara, Tonio Liuzzi. Il pescarese, al suo esordio alla guida della Force India lasciata libera da Fisichella, infatti, era in lotta per le prime posizioni quando è stato costretto al ritiro al 23° giro per un problema meccanico, probabilmente al cambio.



La scuderia Brawn Gp all'opera in Italia: Rubens Barrichello in testa della gara seguito da Jenson Button



PUGILATO & CICLISMO

Joe Cappadocia joe.cappadocia@videotron.ca

VUELTA

Cunego vince la 14esima tappa

Damiano ha vinto la quattordicesima tappa della Vuelta, Granada-Sierra de La Pandera di 157 km, il suo secondo successo in questa edizione. E ha vinto alla grande: in salita (arrivo a quota 1840 metri), da solo, con una fuga cominciata a 14,6 km dal traguardo. Un'azione di audacia, di forza, di resistenza. In una giornata di pioggia e freddo, da ombrelli e maglioni. E con un gruppo di segugi, alle spalle, che lottavano disperatamente per far saltare per aria il leader Alejandro Valverde. Erano anni che non si vedeva un Cunego così cosciente, determinato, convinto e convincente. Se ne sarà accorto anche il c.t. Franco Ballerini: quando, non più tardi di un paio di settimane fa, diceva di aspettarsi segnali forti dalla Vuelta, Ballerini intendeva proprio questo, spronare Cunego, e anche Ballan e Basso, a un'impresa. Cunego ha risposto con un'impresa, anzi, con due, premiate da due vittorie. L'impresa all'ultima salita, la Sierra de La Pandera. All'attacco, Cunego aveva 4'33" sul gruppo setacciato dalla progressione dell'ultimo uomo-lucertola della Liquigas, e di Basso, il polacco Szmyd. Ai -4 km Szmyd esauriva la "benzina" e lasciava sfogare Basso. Nel punto più ripido, con punte al 13 e al 14%, attaccava prima l'australiano Cadel Evans, poi - con maggiore decisione - l'olandese Robert Gesink. Basso rimaneva attaccato, come si dice in gergo, con lo sputo. Valverde perdeva qualche metro. Ne approfittavano altri due spagnoli, Eze Mosquera e Samuel Sanchez. Mentre Cunego si avviava, regolare, verso il trionfo, 2'23" davanti a Fulgsang, Valverde gestiva il suo momento di disagio, si riprendeva, riprendeva anche i suoi avversari, addirittura li staccava. Così, sulla Sierra de La Pandera, in cima al niente, gli unici a guadagnare qualcosa su Valverde sono stati Sanchez (14" più altri 8" di abbuono) e Mosquera (12"). Invece Valverde ha inflitto 3" a Gesink, 17" a Evans e 26" a uno sfinito Basso. Bene Paolo Tiralongo. Classifica. Valverde ha incrementato il vantaggio su Gesink (a 1'10"), Sanchez è risalito in terza posizione (a 1'10"), Basso è sceso al quarto (a 1'28"), che deve guardarsi da Mosquera (quinto a 1'34") e da Evans (sesto a 1'41"). La 15esima tappa invece, è stata vinta dall'olandese Lars Boom.


Espace Bell ST-LÉONARD

6050, Boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard, Québec
Tel.: 514-257-9292

Vi sentirete come a casa vostra!

Les Résidences Soleil

www.residencessoleil.ca

Numero gratuito: 1-800-363-0663



Les Résidences Soleil MANOIR ST-LAURENT



Les Résidences Soleil MANOIR LAVAL



Les Résidences Soleil MANOIR ST-LÉONARD



Les Résidences Soleil POINTE-aux-TREMBLES



Breve soggiorno, convalescenza o periodo di prova!

Ideale per persone che abbiano subito un intervento chirurgico che richieda un periodo di ospedalizzazione di 24 ore, per una convalescenza o un periodo di riposo. Il prezzo è di 50 dollari al giorno, con tre pasti quotidiani inclusi

L'assicurazione "des Résidences Soleil"

Se non siete soddisfatti dopo il primo mese, potrete rescindere il contratto di affitto

APPARTAMENTI
1½ a 4½
Prezzo competitivo



Un'impresa familiare

I nostri servizi a disposizione della tua salute, della tua sicurezza e dei tuoi passatempi!

- ▶ Sistema d'intercomunicazione in ciascun appartamento
- ▶ Sistema di stazioni di controllo
- ▶ Pulizia e manutenzioni mensile delle residenze
- ▶ Sorveglianza 24 ore su 24
- ▶ Parcheggio interno ed esterno
- ▶ Elettricità, acqua calda e riscaldamento sono inclusi nel prezzo
- ▶ Servizio d'aiuto e d'assistenza su richiesta
- ▶ Generatore dinamo-elettrico
- ▶ Cucina di prima qualità sotto la direzione di un cuoco qualificato
- ▶ Tutti i piatti sono preparati in collaborazione con dei dietologi
- ▶ Sistema d'allarme d'emergenza ed allarme anti-incendio in ciascun appartamento
- ▶ Ascensori
- ▶ Cappella
- ▶ Lavanderia in ogni piano
- ▶ Bagno in ciascun appartamento
- ▶ Camera per attività di artigianato
- ▶ Sala giochi;
- ▶ Centro di promozione delle attività sul posto
- ▶ Sala biliardo
- ▶ Gioco americano delle piastrelle su assi di legno (il cosiddetto "shuffle-board")
- ▶ Biblioteca
- ▶ Comunità corale
- ▶ Piscina interna
- ▶ SPA (bagno a massaggio d'acqua agitata artificialmente da masse d'aria) e sauna
- ▶ Palestra per esercizi fisici
- ▶ Passatempi organizzati da personale specializzato
- ▶ Comitato pastorale
- ▶ Comitato di residenti che organizza le varie attività sociali in base ai gusti degli inquilini ed in collaborazione con la direzione;
- ▶ Ambulatorio e visita di medici specialisti
- ▶ Sezione adibita alle cure mediche in corso
- ▶ Infermiera, aiuto-infermiera o specialista paramedico 24 ore su 24;
- ▶ Parrucchiera e pedicure
- ▶ Servizio bancario
- ▶ Dentista e infermiere odontoiatrico-igienista
- ▶ Servizio di lavatura e pulitura a secco di abiti e tappeti
- ▶ Oculista-oftalmologo
- ▶ Sala da pranzo
- ▶ Botteghino per generi supplementari
- ▶ Terrazza, con altalene, per prendere il sole
- ▶ Ed ancora molte altre specialità e finezze...



Venite a trovarci ogni giorno...

Se non disponete di un mezzo di trasporto, veniamo a prendervi noi su appuntamento



Les Résidences Soleil
MANOIR ST-LAURENT
115, boul. Deguire
Tel.: 514.332.3434



Les Résidences Soleil
MANOIR LAVAL
1455, boul. de l'Avenir
Tel.: 450.629.0019



Les Résidences Soleil
MANOIR ST-LÉONARD
7650, rue de L'Espinau
Tel.: 514.255.9298



Les Résidences Soleil
POINTE-aux-TREMBLES
13900, rue Notre-Dame est
Tel.: 514.642.2234

